

FR INSTRUCTIONS D'ORIGINE

IMPORTANT - Ces consignes concernent votre sécurité.
Merci de les lire attentivement avant de manipuler le
produit et de les conserver pour référence.



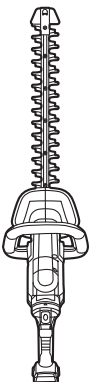
ERI1024GHT

5059340904894

5059340904597

5063022544667

FR Pièces

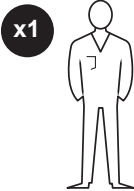


01. x1



02. x1

FR Vous aurez besoin de

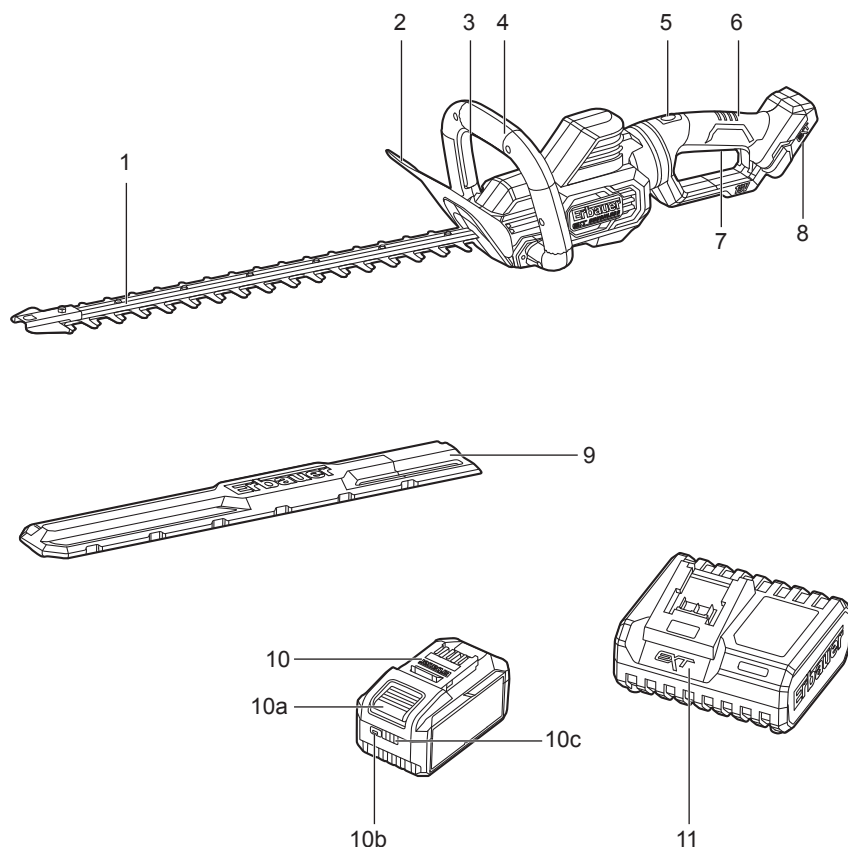


x1

FR Table des matières

FR	
Description du produit	3
Sécurité	4
Caractéristiques techniques	19
Avant de commencer	20
Fonctions et réglages	23
Fonctionnement	26
Entretien et maintenance	28
Garantie	32

FR Description du produit



- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Lame | 8. Port de connexion de la batterie |
| 2. Protège-main | 9. Protège-lame |
| 3. Gâchette avant | 10*. Batterie |
| 4. Poignée avant | a. Bouton de déverrouillage de la batterie |
| 5. Bouton de verrouillage de la tête | b. Bouton de vérification du niveau de charge |
| 6. Poignée arrière | c. Indicateur de niveau de charge |
| 7. Gâchette arrière | 11*. Chargeur |

REMARQUE : * il est possible que cet élément ne soit pas fourni.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil électrique» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles*

adaptés réduisent le risque de choc électrique.

- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées*

réduisent les blessures.

- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.**
 - d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.**
 - e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.**
 - f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.**
 - g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.**
 - h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.**
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.**

- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.***
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.***
- d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.***
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.***
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.***
- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.***
- h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent***

impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger**

le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.

Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

6) Entretien

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.**
- b) Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés. Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.**

Instructions de sécurité pour les taille-haies

Avertissements de sécurité pour les taille-haies :

- a) Ne pas utiliser le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre. Cet avertissement diminue le risque de foudroiement.**
- b) Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe. Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons, et peuvent être accidentellement coupés par la lame.**
- c) Porter des protecteurs d'oreilles. Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte d'audition.**
- d) Tenir le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les lames qui entrent en contact avec un câble «actif» peuvent «activer» les parties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.**
- e) Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas retirer les matières coupées ni tenir les produits à couper lorsque les lames se déplacent. Les lames continuent de se**

déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.

- f) **Lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation du taille-haie, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le bloc de batteries est retiré ou débranché.** *Toute activation intempestive du taille-haie lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.*
- g) **Transporter le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance.** *Le transport adéquat du taille-haie diminue le risque de démarrage intempestif et de blessures liées aux lames.*
- h) **Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours utiliser le protège-lame.** *La manipulation adéquate du taille-haie diminue le risque de blessures liées aux lames.*

Vérifiez les haies et buissons à la recherche de corps étrangers, par exemple : clôtures et fils électriques cachés.

Tenez correctement le taille-haie avec deux mains.

Le taille-haie est destiné à être utilisé par l'opérateur au niveau du sol et non sur des échelles ou sur un autre support instable.

Avant d'utiliser le taille-haie, il convient que l'utilisateur s'assure que le ou les dispositifs de verrouillage des éléments mobiles (par exemple : l'arbre déployé et l'élément pivotant), le cas échéant, sont en position verrouillée.

Avertissements de sécurité supplémentaires concernant le taille-haie

- a) *Ne pas saisir les lames de coupe ou les arêtes de coupe exposées pour porter ou tenir le taille-haie.*
- b) *Ne pas utiliser le produit sur une échelle, un toit, un arbre ou tout autre support instable. Le fait d'avoir des appuis stables et de se tenir sur une surface ferme permet de mieux contrôler le taille-haie dans les situations inattendues.*
- c) *Ne jamais laisser un enfant utiliser le taille-haie.*
- d) *Ne jamais désactiver ou modifier les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement leur bon fonctionnement. Ne jamais interférer avec le fonctionnement prévu d'un dispositif de sécurité ni réduire la protection fournie par celui-ci.*
- e) *Ne jamais utiliser le taille-haie sans les protections, plaques ou autres dispositifs de protection de sécurité appropriés.*
- f) *Vérifier l'absence de pièces endommagées avant toute utilisation du taille-haie. Inspecter soigneusement toute protection ou pièce endommagée pour s'assurer qu'elle fonctionnera correctement et remplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et s'assurer qu'il n'y a pas de pièces mobiles bloquées, de pièce cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. La réparation ou le remplacement d'une protection ou de toute autre pièce endommagée doit être confié(e) à un centre de réparation agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.*
- g) *Vérifier régulièrement que les boulons de fixation de la lame et du moteur sont correctement serrés. Inspecter également la lame visuellement à la recherche de dommages (p. ex., déformation, fissures, usure). Remplacer la lame uniquement par une lame fournie par le fabricant d'origine.*

- h) Remplacer la lame en cas de fissure ou de déformation. Une lame déséquilibrée provoque des vibrations qui pourraient endommager l'unité d'entraînement du moteur ou causer des blessures.*
- i) Si l'équipement se met à vibrer de manière anormale, arrêter le moteur et rechercher immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe avant-coureur d'une situation dangereuse.*
- j) Le taille-haie ne doit pas être utilisé pour couper des matériaux dépassant la capacité de coupe.*
- k) Travailler uniquement de jour ou avec un bon éclairage artificiel.*
- l) Retirer ou débrancher la batterie avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au retrait des matériaux du taille-haie.*
- m) Ne pas laver au tuyau d'arrosage. Éviter l'infiltration d'eau dans le moteur et les branchements électriques.*
- n) Lors de l'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques à celles indiquées dans ce manuel. L'utilisation de pièces non conformes aux spécifications d'origine de l'équipement peut nuire aux performances de l'outil et compromettre la sécurité.*
- o) Ne pas incinérer l'appareil, même s'il est gravement endommagé. Les batteries risquent d'exploser en cas d'exposition au feu.*
- p) Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.*
- q) Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.*

- r) *Avant utilisation de la machine, vérifier que les haies et les buissons ne comportent aucun corps étranger tel que du grillage ou des câbles cachés.*
- s) *Inspecter soigneusement la zone où la machine doit être utilisée pour y déceler la présence d'animaux. Des animaux peuvent être blessés lorsque la machine est en cours d'utilisation.*

Avertissements de sécurité supplémentaires concernant la batterie

- a) **La batterie doit être chargée avant utilisation.** *Toujours se reporter aux instructions du chargeur et charger la batterie correctement.*
- b) **Retirer la batterie du produit lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- c) **Ne pas laisser la batterie sur le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- d) **Après de longues périodes de remisage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois afin d'obtenir des performances optimales.**
- e) **Une plus longue durée de vie et de meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée lorsque la température ambiante est comprise entre 18°C et 24°C.** *Ne pas charger la batterie à des températures ambiantes inférieures à 5°C ou supérieures à 40°C. Cela est important pour éviter d'endommager gravement la batterie.*
- f) **Ne pas charger la batterie dans un endroit humide ou mouillé.** *Le respect de cette règle réduit le risque de choc électrique.*

- g) Ne pas démonter la batterie et éviter tout dommage mécanique. Risque de court-circuit et d'émission de fumées. Respirer de l'air frais et consulter un médecin en cas de gêne.**
- h) Lors de la mise au rebut des batteries, conserver les batteries ayant différents systèmes électrochimiques séparées les unes des autres.**

Réduction du bruit et des vibrations

Pour réduire l'impact des émissions sonores et des vibrations, limiter le temps d'utilisation, utiliser les modes de fonctionnement à faibles vibrations et silencieux, et porter un équipement de protection individuelle.

Prendre les points suivants en compte pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et aux émissions sonores :

1. Toujours utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu et conformément à ces instructions.
2. S'assurer que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utiliser les accessoires appropriés pour le produit et s'assurer qu'ils sont en bon état.
4. Tenir fermement les poignées/la surface de préhension.
5. Entretenir ce produit conformément aux présentes instructions et le maintenir bien lubrifié (le cas échéant).
6. Planifier votre emploi du temps pour répartir l'utilisation d'un outil à fortes vibrations sur une période prolongée.
7. Une utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations pouvant causer une série de troubles physiques connus sous le nom de syndrome des vibrations main-bras (HAVS) (par exemple, les doigts deviennent blancs), de même que certaines maladies, telles que le

syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, toujours porter des gants de protection et garder les mains au chaud.

En cas d'urgence

Se familiariser avec l'utilisation de ce produit à l'aide de cette notice. Mémoriser les consignes de sécurité et les suivre à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et dangers.

- 1. Rester toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit, de façon à reconnaître et gérer rapidement les risques.** *Une intervention rapide permet d'éviter des blessures graves et des dégâts matériels.*
- 2. Éteindre le produit et le débrancher de l'alimentation en cas de dysfonctionnement.** *Faire vérifier le produit par un professionnel qualifié et le faire réparer, si nécessaire, avant de le faire fonctionner à nouveau.*

Risques résiduels

Même en cas d'utilisation de ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

- 1. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations** si le produit est utilisé sur de longues périodes ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.
- 2. Blessures et dommages matériels dus à des accessoires cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.**
- 3. Danger de blessures et de dégâts matériels causés par des projections d'objets.**



AVERTISSEMENT ! Ce produit génère un champ électromagnétique durant le fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas nuire à des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

Symboles

Sur le produit, sur la plaque signalétique et dans les présentes instructions, se trouvent entre autres les symboles et abréviations suivants. Se familiariser avec ceux-ci afin de réduire les risques de blessures et de dommages matériels.

V 	Volt (tension continue)	/min ou min ⁻¹	Par minute
mAh	Milliampère-heure	mm	Millimètre
m	Mètre	kg	Kilogramme
L	Litre	m/s ²	Mètres par seconde carrée
cm ³	Centimètre cube	dB(A)	Décibel (pondéré A)
aaSxx	Code de date de fabrication : année de fabrication (20aa) et semaine de fabrication (Sxx).		



Lire la notice.



Attention/Avertissement.



Remarque.



Porter des lunettes de protection



Porter un casque antibruit



Porter des gants de protection



Porter un masque



Porter des chaussures de sécurité



Porter des vêtements de protection



Utiliser une protection appropriée pour les membres supérieurs et inférieurs.



Ne pas exposer à la pluie



Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A).



DANGER – Tenir les mains à distance de la lame.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage.



Poubelle barrée. Les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Se renseigner auprès des autorités locales ou du magasin pour plus d'informations sur le recyclage



Ne pas jeter les batteries dans les cours d'eau ni les plonger dans l'eau.



Ne pas jeter les batteries au feu. Elles exploseraient et provoqueraient des blessures.



Ne pas exposer les batteries à des températures supérieures à 40°C.

Ne pas charger ou entreposer la batterie à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 40 °C (104°F).



Li-Ion

Cette batterie est recyclable. Veuillez respecter les réglementations de recyclage en vigueur.



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une procédure d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.



Conforme aux normes du Royaume-Uni.

Explication de la plaque signalétique

Taille-haie sur batterie : ERI1024GHT

ER = marque (Erbauer)

I = batterie lithium-ion 18V

1024 = numéro de série

GHT = taille-haie de jardin

FR Caractéristiques techniques

Généralités :

- > Tension nominale 18V $\overline{\text{---}}$
- > Vitesse nominale à vide n_0 2800/min
- > Longueur de coupe max. 500mm
- > Longueur de la lame 550mm
- > Capacité de coupe max. 25mm
- > Angle de réglage de la poignée arrière $\pm 45^\circ$, 0° , $\pm 90^\circ$
- > Poids (sans batterie) environ 2,8kg
- > Plage de température ambiante pour l'utilisation de la machine et de la batterie : 0°C à 40°C

Batterie (peut ne pas être incluse)

- | | | |
|----------------|---|---|
| > N° de modèle | ERT1044BAT | ERT1045BAT |
| > Type | Li-ion | Li-ion |
| > Tension | 18V $\overline{\text{---}}$ / 36V $\overline{\text{---}}$ | 18V $\overline{\text{---}}$ / 36V $\overline{\text{---}}$ |
| > Capacité | 8Ah / 4Ah | 6Ah / 3Ah |
| > Poids | environ 1,2kg | environ 1,2kg |



REMARQUE : cet équipement est compatible avec la gamme de batteries lithium-ion bitension Erbauer EXT 18V/36V et la gamme de batteries lithium-ion Erbauer EXT 18V. Pour des performances optimales, utiliser une batterie 18V/36V de 6Ah/3Ah ou une batterie 18V de 5Ah.

Chargeur de batterie (peut ne pas être inclus)

- | | | |
|--|--|--|
| > N° de modèle | ERT1047CHR | ERT1046CHR |
| > Entrée nominale | 220-240V~ 50Hz | 220-240V~ 50Hz |
| > Sortie nominale | 21V $\overline{\text{---}}$ 12A | 21V $\overline{\text{---}}$ x2 12A |
| > Plage de température ambiante pour l'utilisation du chargeur et de la batterie | 5°C à 40°C | 5°C à 40°C |

Valeurs sonores :

- | | |
|---|-------------------|
| > Niveau de pression acoustique L_{pA} | 82dB(A) |
| > Facteur d'incertitude K_{pA} | 3dB(A) |
| > Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} | 90dB(A) |
| > Facteur d'incertitude K_{WA} | 0,9dB(A) |
| > Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} | 91dB(A) |
| > Valeur de vibration a_h Poignée principale | $1,6\text{m/s}^2$ |
| Poignée secondaire | $1,2\text{m/s}^2$ |
| > Facteur d'incertitude K | $1,5\text{m/s}^2$ |

Les valeurs sonores ont été déterminées conformément au code de test acoustique indiqué dans les normes EN 62841-1 et EN 62841-4-2, à l'aide des normes de base EN ISO 11201 et EN ISO 3744. Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur est susceptible de dépasser 80dB(A) et un casque antibruit est nécessaire.

La ou les valeurs totales de vibration déclarées ainsi que la ou les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées selon une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer une machine à une autre.

La ou les valeurs totales de vibration déclarées ainsi que la ou les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT ! Les vibrations pendant l'utilisation réelle de la machine peuvent différer de la valeur totale déclarée, selon la manière dont est utilisée la machine; et Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur, lesquelles sont fondées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelle (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manoeuvres, telles que les temps d'arrêt et les temps de fonctionnement au ralenti de la machine, en plus du temps de déclenchement).



FR Avant de commencer

Déballage

1. Déballer tous les éléments et les poser sur une surface plane et stable.
2. Retirer tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. S'assurer que les éléments livrés sont complets et exempts de tout dommage. S'il manque des pièces ou en cas de dommages, ne pas utiliser le produit et contacter le revendeur. L'utilisation d'un produit endommagé ou incomplet représente un danger pour les personnes et le matériel.
4. S'assurer de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation du produit. Cela inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



AVERTISSEMENT ! Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs et les films en plastique, ni avec les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation !

Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)

Équipement de protection individuelle adapté
Lubrifiant pour lame de taille-haie

(éléments fournis)

Protège-lame (9)



REMARQUE : les accessoires requis dépendent de l'application prévue. Demander conseil à votre revendeur.

FR Montage



AVERTISSEMENT ! Assembler entièrement le produit avant de l'utiliser ! Ne pas utiliser un produit qui ne soit que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées !



AVERTISSEMENT ! Retirer la batterie de la machine avant toute opération de montage, de réglage, de changement d'accessoire ou de remisage de la machine. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.



Suivre les instructions de montage étape par étape et se servir des images fournies comme guide visuel pour assembler le produit en toute simplicité.

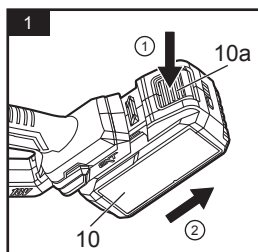
Avant d'utiliser le produit, se familiariser avec les caractéristiques de fonctionnement, lire l'intégralité du manuel d'instructions en prêtant une attention particulière aux règles de sécurité et aux procédures de fonctionnement.

Ne pas connecter la batterie au produit avant de l'avoir complètement assemblé.

Batterie

Installation/retrait de la batterie

1. Faire glisser la batterie dans le port de connexion de la batterie (8) jusqu'à ce qu'elle soit bien verrouillée.
2. Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la batterie (10a) pour la libérer et la faire glisser de façon à la retirer de la machine. (Fig. 1)



3. Après la recharge, replacer la batterie sur la machine. Il suffit de la pousser en exerçant une légère pression.

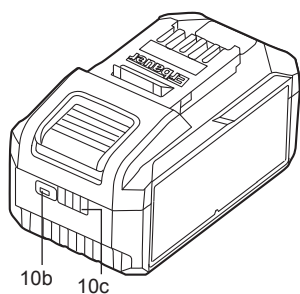
Charge de la batterie

La batterie de ce produit a été expédiée avec une faible charge. La charger entièrement avant la première utilisation.

Se reporter à la notice du chargeur pour plus de détails.

Indicateur de niveau de charge de la batterie

La batterie Li-ion est équipée d'un indicateur de niveau de charge (10c) permettant de lire la charge restante dans la batterie. Appuyer sur le bouton de vérification du niveau de charge (10b) pour vérifier la charge de la batterie comme indiqué ci-dessous. Les LED restent allumées pendant environ 5 secondes.



10b

10c

■ Marche □ Arrêt

76 à 100% de charge



51 à 75% de charge



26 à 50% de charge



0 à 25% de charge



Utilisation prévue

Ce taille-haie ERI1024GHT présente une tension nominale de 18V --- . Il est conçu pour être utilisé uniquement avec la batterie indiquée dans la section « **Caractéristiques techniques** ».

Le produit est conçu pour tailler des haies, des buissons et des arbustes d'une épaisseur max. de 25mm. Il ne doit pas être utilisé pour couper d'autres matériaux, tels que le plastique, la pierre, le métal ou le bois contenant des corps étrangers.

Ne pas utiliser ce produit dans des environnements humides.

Pour des raisons de sécurité, il est impératif de lire l'intégralité de la notice avant toute utilisation et de respecter toutes les consignes qu'il contient.

Ce produit est destiné à une utilisation domestique privée uniquement, et non à des fins commerciales. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles prévues.

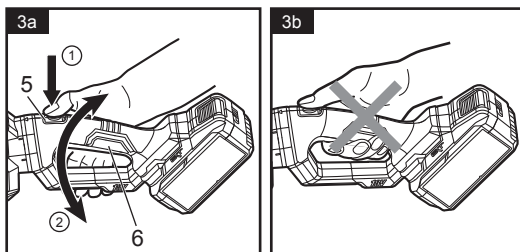
Toujours retirer le protège-lame avant utilisation.

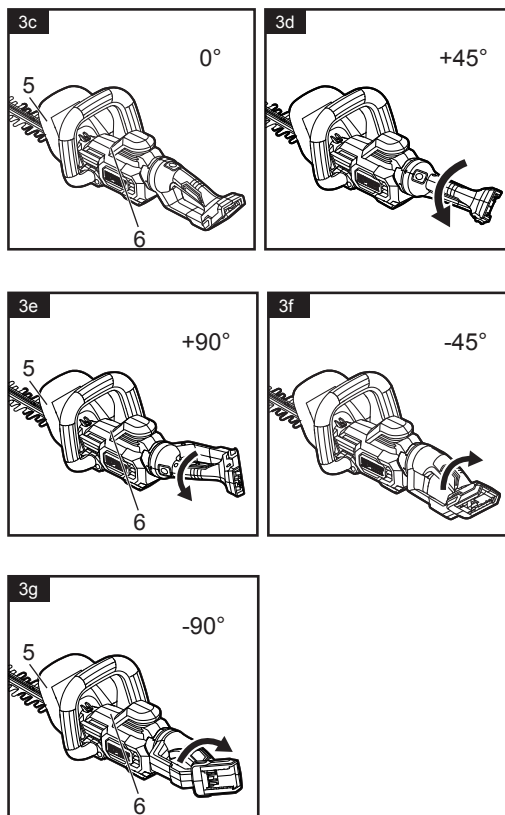
Réglage de l'angle de la poignée arrière

Toujours tenir le taille-haie des deux mains, avec la lame à l'opposé de soi. Placer une main sur la poignée avant et l'autre sur la poignée arrière.

L'angle de la poignée arrière peut être réglé sur cinq positions.

1. Appuyer de manière prolongée sur le bouton de verrouillage de la tête (5). (Fig. 3a)
2. Tourner la poignée arrière dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour la régler sur l'une des cinq positions : 0° (position par défaut), +45°, +90°, -45° ou -90°. Ces positions offrent de nombreuses possibilités pour une prise en main confortable lors de l'utilisation (Fig. 4c - Fig. 4).
3. Relâcher le bouton de verrouillage de la tête et tourner la poignée arrière jusqu'à ce qu'elle se verrouille.





Pour éviter tout démarrage accidentel, la gâchette arrière (7) se verrouille en position d'arrêt lorsque le bouton de verrouillage de la tête (5) est enfoncé. Le bouton de verrouillage de la tête (5) se désactive lorsque la gâchette arrière (7) est enfoncée.

REMARQUE : avant d'utiliser le taille-haie, s'assurer que le bouton de verrouillage de la tête est relevé et que la poignée arrière est bien en place.



AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout démarrage accidentel, ne jamais appuyer sur la gâchette arrière lors du réglage de l'angle. (Fig. 3b)



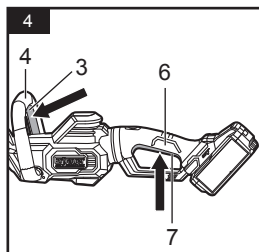
AVERTISSEMENT ! Ne pas essayer de faire pivoter la poignée lorsque la machine est en marche. Il faut d'abord arrêter la machine et retirer la batterie.

Marche/arrêt

1. S'assurer que la batterie est installée sur le port de connexion de la batterie (8).
2. Retirer le protège-lame (9) de la lame (1).
3. S'assurer que la lame (1) n'est pas en contact avec quoi que ce soit avant de démarrer le produit.
4. Appuyer sur la gâchette avant (3) et la maintenir d'une main. Appuyer sur la gâchette arrière (3) et la maintenir avec l'autre main.



AVERTISSEMENT ! Ne pas démarrer le produit en le tenant d'une seule main.



5. Éloigner le taille-haie de la zone de coupe et relâcher l'une des gâchettes pour l'arrêter.



AVERTISSEMENT ! Le produit continue de fonctionner pendant un certain temps après la mise hors tension du moteur ! Attendre l'arrêt complet avant de poser le produit au sol !



AVERTISSEMENT ! Toujours retirer la batterie du taille-haie pendant les pauses et en fin de travail.

Élagage

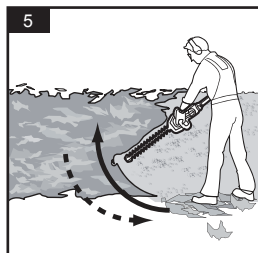


REMARQUE : il est possible que le dispositif de coupe se bloque pendant l'utilisation. Le produit s'éteint alors automatiquement en raison de la surintensité. Dans cette situation, relâcher l'interrupteur marche/arrêt quelques instants avant d'appuyer à nouveau dessus pour reprendre le travail.

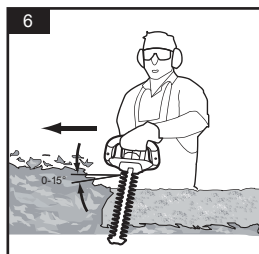


AVERTISSEMENT ! Dégager la zone de travail avant chaque utilisation. Retirer tous les objets, tels que les cordons, les lampes, les câbles ou les cordes susceptibles de s'emmêler dans la lame et d'entraîner des blessures graves.

1. Avant de démarrer le taille-haie, s'assurer d'avoir de bons appuis stables et ne pas se pencher en avant. Porter des lunettes de protection, des chaussures antidérapantes et des gants en caoutchouc. Tenir l'appareil avec les deux mains, les lames de coupe orientées à l'opposé de soi.
2. Après utilisation, couper et enlever les branches dépassant la capacité de coupe de ce produit à l'aide d'un sécateur approprié.
3. Déplacer le taille-haie légèrement sur la surface de coupe dans un mouvement de balayage en suivant la forme de la haie ou de l'arbuste.
4. Une légère inclinaison vers le bas du dispositif de coupe dans le sens du mouvement est recommandée pour des performances de coupe optimales.
5. Ne pas tailler une trop grande quantité à la fois. Cela pourrait entraîner le blocage et le ralentissement des lames, réduisant ainsi l'efficacité de coupe.
6. Ne pas forcer le taille-haie dans les buissons denses. Cela pourrait entraîner le blocage et le ralentissement des lames. Si les lames ralentissent, déplacer le taille-haie plus lentement.
7. Commencer par couper les deux côtés en faisant des mouvements de bas en haut.
8. Cela empêchera les débris de coupe de tomber dans la trajectoire du matériau qu'il reste à couper (Fig. 5).



9. Après la taille des côtés, passer à la partie supérieure. Essayer de maintenir le dispositif de coupe incliné à environ 15° de la surface de coupe (Fig. 6).



10. Procéder en plusieurs étapes si la zone de coupe est particulièrement longue afin d'obtenir un meilleur résultat. Les petites coupes facilitent le compostage.
11. Lors de la coupe de jeunes pousses, faire de grands mouvements de balayage, de sorte que les tiges entrent directement dans la lame de coupe. Les tiges plus anciennes sont plus épaisses et seront plus facilement coupées en effectuant un mouvement d'avant en arrière.



AVERTISSEMENT ! Dans certains pays, la réglementation détermine à quel moment de la journée et quels jours spécifiques les produits peuvent être utilisés et quelles restrictions s'appliquent ! Demander des informations complémentaires à votre communauté et respecter la réglementation afin de préserver le calme du voisinage et d'éviter de commettre des infractions administratives !

Horaires d'utilisation

Utiliser uniquement le produit à des heures raisonnables, c'est-à-dire pas trop tôt le matin ni tard le soir ou les week-ends et jours fériés quand le bruit pourrait déranger le voisinage. Prendre connaissance des interdictions locales.

Après utilisation

1. Éloigner le taille-haie de la zone de coupe et éteindre le produit.
2. Retirer la batterie et laisser le produit refroidir.
3. Placer le protège-lame (9) sur la lame.
4. Vérifier l'appareil, le nettoyer puis le ranger conformément aux instructions ci-dessous.

Les règles d'or de l'entretien



AVERTISSEMENT ! Toujours mettre le produit hors tension, retirer sa batterie et le laisser refroidir avant d'effectuer l'inspection, l'entretien et les travaux de nettoyage !



AVERTISSEMENT ! Les lames sont tranchantes. Porter des gants de protection antidérapants et résistants pour manipuler le lamier. Ne pas placer la main ou les doigts entre les lames ou dans une position où ils pourraient être pincés ou coupés. NE JAMAIS toucher les lames et NE JAMAIS réaliser l'entretien du produit lorsque la batterie est installée.

1. Maintenir le produit propre. Retirer les débris du produit après chaque utilisation et avant le rangement.
2. Un nettoyage régulier et approprié contribue à garantir une utilisation sûre et prolonge la durée de vie du produit.
3. Inspecter le produit avant chaque utilisation pour déceler la présence éventuelle de pièces usées ou endommagées. Ne pas utiliser le produit si certaines pièces sont cassées ou usées.
4. Inspecter régulièrement la poignée arrière pour s'assurer qu'elle peut pivoter et être placée dans les différentes positions.



AVERTISSEMENT ! Effectuer les réparations et l'entretien uniquement selon ces instructions ! Toutes les autres interventions doivent être effectuées par un spécialiste qualifié !

Nettoyage général

1. S'assurer que le produit est hors tension, qu'il a refroidi et que la batterie est retirée.
2. Nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humide et du savon doux. Utiliser une brosse pour les endroits difficiles à atteindre.
3. Nettoyer en particulier les ouvertures d'aération après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
4. Éliminer les saletés tenaces avec de l'air haute pression (max. 3bar).
5. Nettoyer et procéder à l'entretien avant le remisage.



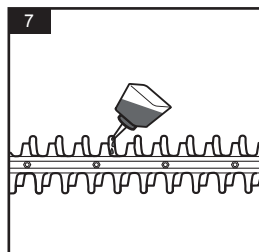
REMARQUE : ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.

6. Vérifier l'absence de dommages et d'usure. Réparer les dommages conformément à cette notice ou apporter le produit dans un centre de réparation agréé avant de l'utiliser à nouveau.

Lubrification des lames

Pour un fonctionnement optimal et une plus longue durée de vie des lames du taille-haie, les lubrifier avec de l'huile pour machine légère avant et après chaque utilisation.

1. Retirer la batterie.
2. Poser le taille-haie sur une surface plane. Appliquer de l'huile pour machine légère le long des lames supérieures. En cas d'utilisation prolongée du taille-haie, il est conseillé de faire une pause, de retirer la batterie et de lubrifier les lames. (Fig. 7)



Si les lames supérieures sont complètement alignées sur les lames inférieures, démarrer le taille-herbe, puis l'arrêter pour décaler les lames avant la lubrification.



AVERTISSEMENT ! Cette opération doit uniquement être effectuée lorsque les lames ont cessé de bouger et que le produit est éteint.

Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contacter un centre de réparation agréé ou une personne qualifiée afin de le faire vérifier et réparer.

Rangement

1. Éteindre le produit et retirer la batterie.
2. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessus.
3. Ranger le produit et ses accessoires dans un endroit sec, bien aéré et à l'abri du gel.
4. Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de rangement idéale est comprise entre 10 et 30°C.
5. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement afin de protéger le produit de la poussière.



AVERTISSEMENT ! Toujours charger la batterie avant le rangement. Charger la batterie à 3 barres sur l'indicateur de charge. Si la machine ne doit pas être utilisée pendant de longues périodes, charger la batterie tous les 3 à 6 mois. Il est important de débrancher le chargeur de l'alimentation une fois la charge terminée. Laisser refroidir la batterie d'un produit après utilisation pendant environ 20 minutes avant d'essayer de la recharger.

Transport

1. Éteindre le produit et retirer la batterie.
2. Fixer les protections de transport, le cas échéant.
3. Toujours porter le produit par sa poignée arrière.
4. Protéger le produit de tout choc violent ou de toute vibration importante susceptible de se produire lors du transport dans un véhicule.
5. Attacher le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

Dépannage

Les dysfonctionnements soupçonnés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent traiter eux-mêmes. Par conséquent, vérifier le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! Effectuer uniquement les étapes décrites dans ces instructions ! Si le problème persiste, confier toute opération plus poussée d'inspection, d'entretien et de réparation à un centre de réparation agréé ou à un spécialiste qualifié !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne démarre pas	1.1. La batterie est mal fixée	1.1. La fixer correctement
	1.2. La batterie est déchargée	1.2. Retirer et charger la batterie
	1.3. La batterie est endommagée	1.3. La faire vérifier par un électricien spécialisé
	1.4. Les gâchettes avant et arrière ne sont pas actionnées simultanément.	1.4. Appuyer simultanément sur les gâchettes des poignées avant et arrière.
	1.5. Les lames sont bloquées.	1.5. Retirer la batterie de la machine, éliminer l'obstruction avec précaution, puis réinsérer la batterie et redémarrer la machine.
	1.6. Autre défaillance électrique du produit	1.6. La faire vérifier par un électricien spécialisé
2. Vibrations ou bruits excessifs	2.1. Manque de lubrification des lames ou lames corrodées.	2.1. Lubrifier les lames en suivant les instructions de la section « Lubrification des lames » de ce manuel.
	2.2. Les lames ou le support de lame sont déformés.	2.2. Remplacer les lames ou le support. Contacter un centre de réparation agréé pour faire remplacer ou réparer les lames.
	2.3. Dents tordues ou endommagées.	2.3. Remplacer la lame. Contacter un centre de réparation agréé pour faire remplacer les lames.
	2.4. Boulons/écrous desserrés.	2.4. Resserrer les boulons/écrous
3. Le produit s'arrête brusquement	3.1. La batterie est déchargée	3.1. Retirer et charger la batterie
	3.2. La batterie est trop chaude	3.2. Retirer la batterie et la laisser refroidir
	3.3. Le dispositif de coupe est bloqué	3.3. Éliminer le blocage

Recyclage et mise au rebut



Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

Mise au rebut d'une batterie épuisée



La batterie est de type Li-ion. Pour préserver les ressources naturelles, recycler ou mettre au rebut la batterie de manière appropriée. Consulter l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des renseignements concernant les options de recyclage et/ou de mise au rebut.

Décharger la batterie en actionnant la machine, puis la retirer et couvrir ses connexions avec du ruban adhésif résistant pour éviter les courts-circuits et les décharges électriques.

Ne pas essayer d'ouvrir ou de retirer l'un des composants.

FR Garantie

Chez **Erbauer**, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables.

Nous soumettons tous nos outils à des procédures de test rigoureuses et nous sommes convaincus qu'ils peuvent supporter une utilisation quotidienne régulière et prolongée pendant toute la période de la garantie.

Cet outillage électroportatif est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin ou à compter de la date de livraison en cas d'achat en ligne. Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat en lieu sûr.

La présente garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que l'outillage électroportatif Erbauer ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux règles standard, aux informations ci-dessus et celles contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par :

- L'usure normale
- Une surcharge, une mauvaise utilisation ou une négligence
- Toute tentative de réparation effectuée par une personne autre qu'un agent agréé
- Les dommages esthétiques
- Les dommages causés par des substances, des corps étrangers ou des accidents
- Des dommages ou modifications accidentels
- Le non-respect des consignes du fabricant
- La perte d'usage du produit

La présente garantie est limitée aux pièces reconnues défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts auxiliaires (transport, main-d'œuvre) ni les dommages directs et indirects. Si l'outillage électroportatif Erbauer est défectueux pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit, à notre discrétion, de remplacer l'article par un produit de qualité et de fonctionnalité équivalentes ou de procéder à un remboursement.

La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. La garantie n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la législation locale en vigueur.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté l'outillage électroportatif **Erbauer**.

La batterie et le chargeur **Erbauer** sont garantis 2 ans et sont couverts par toutes les autres conditions de la garantie ci-dessus.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Fabricant :

Kingfisher International Products Limited

1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products

Distributeur :

B&Q plc

Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE, Royaume-Uni

www.diy.com

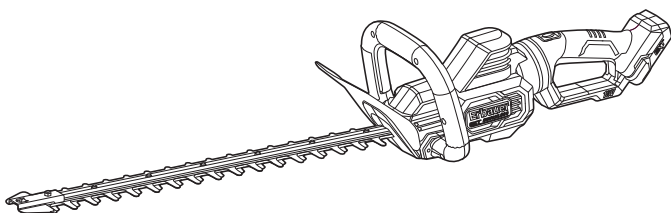
Screwfix Direct Limited

Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, Royaume-Uni

www.screwfix.com

**IMPORTANT - CONSERVER CES
INFORMATIONS POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT**

PL Bezprzewodowe
nożyce do żywopłotu
18V



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE — niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy dokładnie ją przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachować do wglądu w przyszłości.



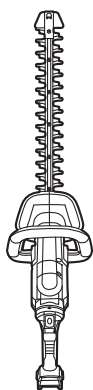
ERI1024GHT

5059340904894

5059340904597

5063022544667

PL Części

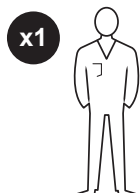


01. x1



02. x1

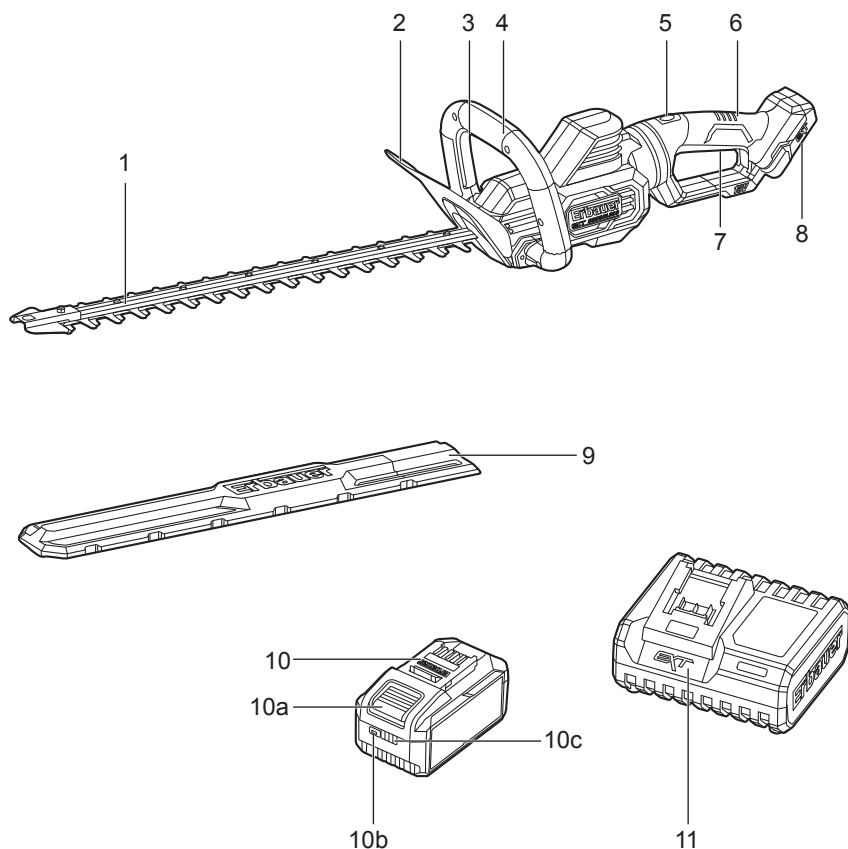
PL Będziesz potrzebować



PL Spis treści

PL	
Opis produktu	35
Bezpieczeństwo	36
Dane techniczne	52
Przed rozpoczęciem użytkowania	54
Funkcje i ustawienia	57
Użytkowanie	60
Czyszczenie i konserwacja	62
Gwarancja	66

PL Opis produktu



- | | | | |
|----|--------------------------|-----|---------------------------------|
| 1. | Ostrze | 8. | Port dokujący akumulatora |
| 2. | Ośłona dłoni | 9. | Ośłona ostrza |
| 3. | Spust przedni | 10* | Akumulator |
| 4. | Uchwyt przedni | a. | Przycisk zwalniający akumulator |
| 5. | Przycisk blokady głowicy | b. | Przycisk wskaźnika naładowania |
| 6. | Uchwyt tylny | c. | Wskaźnik naładowania |
| 7. | Spust tylny | 11* | Ładowarka |

UWAGA: * Ten element może nie wchodzić w skład zestawu.



Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania elektronarzędzia



OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do urządzenia. *Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem lub poważnymi obrażeniami.*

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wglądu w przyszłości.

Termin „maszyna” użyty w zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych), jak i do maszyn zasilanych akumulatorowo (beprzewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Nieporządek oraz słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.*
- b) **Nie należy obsługiwać maszyn w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Maszyny wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c) **Nie zezwalać na przebywanie dzieci i osób postronnych w pobliżu pracującej maszyny.** *Czynniki rozpraszające uwagę mogą spowodować utratę kontroli przez użytkownika.*

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki przewodów maszyny muszą pasować do gniazd zasilających. Nie wolno w żaden sposób przerabiać wtyczki. Do zasilania maszyn, które są uziemione, nie wolno stosować żadnych adapterów (przejściówek).** *Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Jeśli ciało użytkownika jest uziemione, istnieje większe ryzyko porażenia prądem.*
- c) **Nie narażać maszyn na działanie deszczu ani wilgoci.** *Przedostanie się wody do środka maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie nadwyreżać przewodu zasilającego. Nigdy nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania maszyny od sieci. Przewód należy utrzymywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi oraz ruchomych części.** *Uszkodzenie lub zaplątanie przewodów zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas pracy z maszyną na zewnątrz stosować przedłużacz odpowiedni do użytku zewnętrznego.** *Użycie odpowiedniego do tego celu przewodu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli nie można uniknąć pracy z maszyną w wilgotnym miejscu, należy korzystać ze źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

Bezpieczeństwo użytkownika

- a) **Podczas pracy z maszyną zachować czujność, obserwować maszynę i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać maszyny, jeśli operator jest zmęczony lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** *Chwila nieuwagi podczas używania maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.*
- b) **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować środki ochrony oczu.** *Zastosowanie środków ochrony odpowiednich do warunków pracy, takich jak maski przeciwpyłowe, buty przeciwpoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, ograniczy ryzyko obrażeń ciała.*
- c) **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania lub akumulatora, podniesieniem jej lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączenia.** *Przenoszenie maszyn z palcem trzymany na przełączniku lub podłączanie załączonych maszyn do źródła zasilania może być przyczyną wypadków.*
- d) **Przed uruchomieniem maszyny usunąć z niej wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** *Pozostawienie klucza lub przyrządu regulującego na obracającej się części maszyny może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie sięgać zbyt daleko. Przez cały czas należy zachowywać odpowiednią postawę i równowagę.** *Pozwala to na zachowanie lepszej kontroli nad maszyną w niespodziewanych sytuacjach.*

- f) **Wybrać odpowiedni ubiór. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać rąk i ubrań do ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeśli w zestawie znajdują się urządzenia do podłączenia systemów odpylających, należy sprawdzić, czy zostały prawidłowo podłączone i są właściwie używane.** *Korzystanie z urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.*
- h) **Nie wolno pozwolić, aby znajomość maszyny, wynikająca z jej częstego używania, zamieniła się w rutynę skutkującą ignorowaniem zasad bezpieczeństwa.** *Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.*

Użytkowanie i konserwacja maszyny

- a) **Nie wykonywać żadnych czynności na siłę. Używać maszyny odpowiedniej do danego zastosowania.** *Właściwy dobór maszyny pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w przewidzianym tempie.*
- b) **Nie korzystać z maszyny, jeśli nie można jej włączyć lub wyłączyć przełącznikiem.** *Maszyna, której nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczna i wymaga naprawy.*
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub schowaniem maszyny odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć z maszyny akumulator (w przypadku akumulatora wyjmowanego).** *Takie środki zapobiegawcze*

zmniejszając ryzyko przypadkowego uruchomienia maszyny.

- d) Nieużywane maszyny przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na ich obsługę osobom niezaznajomionym z maszyną lub z niniejszą instrukcją. Maszyny w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpieczne.**
- e) Należy konserwować maszyny i akcesoria. Sprawdzać, czy ruchome części są wyrównane i nie zacinają się oraz czy żadne części nie są uszkodzone lub nie znajdują się w stanie, który mógłby wpływać na działanie maszyny. W razie stwierdzenia uszkodzenia przed użyciem oddać maszynę do naprawy. Wiele wypadków wynika z nieprawidłowej konserwacji maszyn.**
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Właściwie konserwowane i naostrzone zespoły tnące rzadziej się blokują i łatwiej utrzymać nad nimi kontrolę.**
- g) Maszyny, akcesoriów, końcówek narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i przy uwzględnieniu warunków roboczych oraz rodzaju pracy. Używanie maszyny do prac niezgodnych z jej przeznaczeniem może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.**
- h) Uchwyty i powierzchnie chwytu muszą być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie nie pozwalają na bezpieczną pracę i zachowanie pełnej kontroli nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.**

Obsługa i konserwacja maszyn akumulatorowych

- a) Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku używania z innym akumulatorem.**
- b) Używać w maszynach wyłącznie specjalnie do nich przeznaczonych akumulatorów. Zastosowanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.**
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, wkręty oraz inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie ze sobą zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.**
- d) W przypadku nieprawidłowej eksploatacji może dojść do wytrysnięcia cieczy z akumulatora. Należy unikać z nią kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce kontaktu wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc lekarską. Ciecz wyrzucona z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.**
- e) Nie używać akumulatora ani maszyny, jeśli są uszkodzone lub przerobione. Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie skutkujące pożarem, wybuchem lub ryzykiem wystąpienia obrażeń.**

- f) Nie narażać akumulatora ani maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysoką temperaturą. *Narażenie na kontakt z ogniem lub temperaturą powyżej 130°C może spowodować wybuch.***
- g) Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani maszyny poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji. *Ładowanie przeprowadzane w nieprawidłowy sposób lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.***

Serwisowanie

- a) Maszyna powinna być serwisowana wyłącznie przez wykwalifikowanego mechanika i wyłącznie z użyciem oryginalnych części zamiennych. *Pozwoli to zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.***
- b) Nie wolno serwisować uszkodzonego akumulatora. *Serwis akumulatora powinien zostać przeprowadzony przez producenta lub upoważnionych usługodawców.***

Nożyce do żywopłotu — ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

- a) Nie używać nożyc do żywopłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy mogą występować wyładowania atmosferyczne. *Zmniejszy to ryzyko porażenia piorunem.***
- b) Wszystkie przewody i kable zasilania należy utrzymywać z dala od obszaru cięcia. *Przewody i kable zasilania mogą zostać zasłonięte w żywopłotach***

lub krzewach i ulec przypadkowemu przecięciu przez ostrze.

- c) Nosić ochronniki słuchu.** *Odpowiednie środki ochrony indywidualnej ograniczą ryzyko utraty słuchu.*
- d) Nożyce do żywopłotu należy trzymać tylko za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze może mieć styczność z ukrytymi przewodami.** *Ostrza mające styczność z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że nieosłonięte metalowe części nożyc do żywopłotu również będą pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem.*
- e) Nie zbliżać żadnej części ciała do ostrza. Nie wolno usuwać ani przytrzymywać materiału, gdy ostrza są w ruchu.** *Po wyłączeniu przełącznika ostrza nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas używania nożyc do żywopłotu może doprowadzić do poważnych obrażeń.*
- f) Przed usunięciem zakleszczonego materiału lub wykonaniem czynności serwisowych przy nożycach do żywopłotu należy upewnić się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a akumulator jest wyjęty i odłączony.** *Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania nagromadzonego materiału lub wykonania czynności serwisowych może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.*
- g) Nożyce do żywopłotu należy przenosić z zatrzymanym ostrzem, trzymając za uchwyt i zwracając uwagę, aby nie użyć żadnego przełącznika zasilania.** *Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia i wynikłych obrażeń spowodowanych przez ostrza.*

h) Zawsze transportować i przechowywać nożyce do żywopłotu z założoną osłoną ostrza. *Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu ograniczy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.*

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące nożyc do żywopłotu

- a) Podczas podnoszenia lub trzymania nożyc do żywopłotu nie chwycić za odsłonięte ostrza ani krawędzie tnące.*
- b) Nie używać urządzenia, stojąc na drabinie, dachu, drzewie lub innym niestabilnym podłożu. Stabilna postawa na twardym podłożu pozwala na zachowanie lepszej kontroli nad nożycami do żywopłotu w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- c) Nigdy nie pozwalać dzieciom na obsługiwanie nożyc do żywopłotu.*
- d) Nigdy nie usuwać ani nie modyfikować elementów zabezpieczających. Regularnie sprawdzać ich prawidłowe działanie. Nigdy nie podejmować żadnych działań, które mogłyby zakłócić działanie elementu zabezpieczającego lub zmniejszyć ochronę zapewnianą przez element zabezpieczający.*
- e) Nigdy nie używać nożyc do żywopłotu bez założonych odpowiednich osłon, płytek lub innych elementów zabezpieczających.*
- f) Sprawdzić uszkodzone części przed dalszym użytkowaniem nożyc do żywopłotu. Dokładnie sprawdzić uszkodzoną osłonę lub inną część w celu określenia, czy będzie działać prawidłowo i spełniać swoją funkcję. Sprawdzać urządzenie pod kątem wyrównania i zakleszczenia się ruchomych części, uszkodzenia*

części lub ich nieprawidłowego zamontowania, a także innych czynników, które mogłyby negatywnie wpłynąć na jego działanie. Naprawę lub wymianę osłony bądź innej uszkodzonej części należy zlecić autoryzowanemu serwisowi, o ile nie wskazano inaczej w niniejszej instrukcji.

- a) Należy często sprawdzać, czy śruby mocujące ostrze i silnik są prawidłowo dokręcone. Należy także sprawdzać wzrokowo ostrze pod kątem uszkodzeń (np. wygięcia, pęknięcia i zużycia). Stosować wyłącznie ostrza zamienne pochodzące od producenta oryginalnego sprzętu.*
- h) Wymienić ostrze, jeśli jest wygięte lub pęknięte. Niewyważone ostrze powoduje drgania, które mogą doprowadzić do uszkodzenia zespołu napędowego silnika lub obrażeń ciała.*
- i) Jeśli urządzenie wpadnie w nietypowe drania, należy natychmiast zatrzymać silnik i sprawdzić przyczynę. Drgania są zwykle sygnałem ostrzegawczym.*
- j) Nie używać nożyc do cięcia materiału, którego grubość przekracza maksymalną zdolność cięcia urządzenia.*
- k) Używać wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.*
- l) Przed przystąpieniem do czynności serwisowych, czyszczenia nożyc do żywopłotu lub usuwania z nich materiału należy wyjąć lub odłączyć akumulator.*
- m) Nie myć urządzenia wodą z węża; nie dopuszczać do przedostania się wody do silnika i połączeń elektrycznych.*

- n) Podczas serwisowania należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, które wymieniono w niniejszej instrukcji. Użycie części, które nie są zgodne z oryginalnymi specyfikacjami, może skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia i stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.*
- o) Nie wolno spalać urządzenia jako odpadu, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone. Pod wpływem działania ognia może dojść do eksplozji akumulatorów.*
- p) Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.*
- q) Uchwyty muszą być suche i czyste — nie mogą być zabrudzone olejem ani smarem.*
- r) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy w żywopłocie lub krzewach nie znajdują się inne obiekty, np. siatka druciana lub ukryte przewody.*
- s) Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używana maszyna, pod kątem obecności dzikich zwierząt. Pracująca maszyna może zranić zwierzęta.*

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące akumulatora

- a) Przed użyciem akumulator wymaga naładowania.**
Należy zawsze zapoznać się z instrukcją ładowarki i prawidłowo ładować akumulator.
- b) Wyjąć akumulator z urządzenia, gdy nie jest używane.**
- c) Po zakończeniu ładowania nie pozostawiać akumulatora podłączonego do ładowarki.**

- d) Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora w celu uzyskania jego maksymalnej wydajności.
- e) Ładowanie akumulatora w temperaturze otoczenia od 18°C do 24°C może wydłużać jego żywotność i zwiększać wydajność. *Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 5°C lub powyżej 40°C. Jest to istotne, ponieważ można w ten sposób zapobiec poważnemu uszkodzeniu akumulatora.*
- f) **Nie ładować akumulatora w mokrym ani wilgotnym miejscu.** *Przestrzeganie tej zasady zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- g) **Nie rozmontowywać akumulatora i nie dopuszczać do jego mechanicznego uszkodzenia. Ryzyko powstania zwarcia i możliwość emisji oparów. W razie odczucia dyskomfortu zapewnić dostęp świeżego powietrza i skontaktować się z lekarzem.**
- h) **Dokonując utylizacji akumulatora, należy oddzielić od siebie akumulatory pochodzące z różnych układów elektrochemicznych.**

Zmniejszenie drgań i hałasu

W celu zmniejszenia emisji hałasu oraz drgań należy ograniczyć czas używania urządzenia, używać trybów ograniczających poziom hałasu i drgań oraz używać środków ochrony indywidualnej.

W celu zminimalizowania narażenia na działanie hałasu i drgań należy uwzględnić następujące kwestie:

1. Korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem oraz niniejszą instrukcją.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie oraz należycie utrzymane.
3. Używać odpowiedniego osprzętu do urządzenia, upewniając się, że jest on w dobrym stanie.
4. Mocno trzymać uchwyty/powierzchnię chwytu.
5. Konserwować urządzenie w sposób zgodny z niniejszą instrukcją i zapewnić odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
6. Zaplanować pracę w taki sposób, aby rozłożyć używanie narzędzia wywołujące duże drgania na dłuższy czas.
7. Długotrwałe użytkowanie urządzenia naraża użytkownika na drgania, które mogą powodować szereg objawów, nazywanych ogólnie zespołem wibracyjnym (chorobą wibracyjną), np. zaburzenia ukrwienia palców, a także inne schorzenia, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to zagrożenie, należy zawsze podczas obsługi urządzenia używać rękawic ochronnych i utrzymywać dłonie w cieple.

Sytuacje awaryjne

Należy zapoznać się ze sposobem użytkowania produktu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Należy zapamiętać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przestrzegać ich podczas pracy. Pozwoli to ograniczyć ryzyko i zagrożenia.

1. **Podczas korzystania z urządzenia należy zachować czujność, aby móc szybko rozpoznać i wyeliminować zagrożenia. *Szybka reakcja umożliwia zapobieganie***

poważnym obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.

- 2. W przypadku awarii wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** *Przed ponownym przystąpieniem do użytkowania urządzenie musi zostać sprawdzone przez wykwalifikowaną osobę i, w razie konieczności, naprawione.*

Inne zagrożenia

Nawet w przypadku korzystania z urządzenia zgodnie ze wszystkimi wymogami bezpieczeństwa, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzenia mienia.

Konstrukcja oraz sposób działania urządzenia mogą stwarzać następujące zagrożenia:

1. Problemy zdrowotne spowodowane emisją drgań, jeśli produkt jest używany przez długi czas lub nieprawidłowo utrzymywany bądź konserwowany.
2. Obrażenia i szkody materialne spowodowane przez uszkodzone akcesoria lub nagłe uderzenie w niewidoczne przedmioty podczas użytkowania urządzenia.
3. Niebezpieczeństwo obrażeń i uszkodzenia mienia wskutek uderzenia przez wyrzucone w powietrze przedmioty.



OSTRZEŻENIE! Produkt podczas pracy generuje pole elektromagnetyczne! W niektórych warunkach pole to może powodować zakłócenia działania aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! Aby zmniejszyć ryzyko poważnego lub śmiertelnego wypadku zaleca się, aby przed przystąpieniem do używania produktu osoby posiadające implanty medyczne skonsultowały się ze swoim lekarzem oraz producentem używanego implantu!

Symbole

Na produkcie, tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji występują między innymi następujące symbole i skróty. Należy się z nimi zapoznać, aby ograniczyć ryzyko obrażeń i uszkodzenia mienia.

V 	Wolt, (napięcie prądu stałego)	min lub min ⁻¹	Na minutę
mAh	Miliampery na godzinę	mm	Milimetr
m	Metr	kg	Kilogram
l	Litr	m/s ²	Metr na sekundę do kwadratu
cm ³	Centymetr sześcienny	dB(A)	Decybel (częstotliwościowa charakterystyka korekcyjna A)
rrWxx	Kod daty produkcji: rok (20rr) oraz tydzień (Wxx) produkcji.		



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Przestroga/ostrzeżenie.



Wskazówka / komentarz.



Stosować środki ochrony oczu



Nosić ochronniki słuchu



Nosić rękawice ochronne



Nosić maskę



Nosić obuwie ochronne



Nosić odzież ochronną



Stosować odpowiednie środki ochrony stóp i nóg oraz dłoni i rąk.



Nie narażać na działanie deszczu



Gwarantowana wartość ciśnienia akustycznego XX dB(A).



Nie zbliżać rąk do ostrza.



Symbol ZSEE. Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży.



Przekreślony kosz na śmieci. Baterii i akumulatorów nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie informacyjnym w lokalnym sklepie



Nie wyrzucać akumulatorów do rzek ani nie zanurzać w wodzie.



Nie wrzucać akumulatorów do ognia. Mogą spowodować wybuch i obrażenia.



Nie narażać akumulatorów na wysoką temperaturę, przekraczającą 40°C. Nie ładować ani nie przechowywać akumulatora w temperaturze poniżej 5°C (41°F) oraz powyżej 40°C (104°F).



Li-Ion

Ta bateria nadaje się do recyklingu. Proszę przestrzegać egzekwowanych przepisów dotyczących recyklingu.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i przeprowadzono ocenę zgodności w tym kierunku.



Oznakowanie UK Conformity Assessed.

Objaśnienie tabliczki znamionowej

Bezprzewodowe nożyce do żywopłotu: ERI1024GHT

ER = nazwa marki (Erbauer)

I = akumulator litowo-jonowy 18V

1024 = numer seryjny

GHT = nożyce do żywopłotu

PL Dane techniczne

Ogólne:

> Napięcie znamionowe	18V ---
> Znamionowa prędkość obrotowa bez obciążenia n_0	2800/min
> Maksymalna długość cięcia	500 mm
> Długość ostrza	550mm
> Maksymalna zdolność cięcia	25mm
> Kąt regulacji uchwytu tylnego	$\pm 45^\circ$, 0° , $\pm 90^\circ$
> Waga (bez akumulatora)	ok. 2,8 kg
> Zakres temperatury otoczenia do użytkowania maszyny i akumulatora	od 0°C do 40°C

Akumulator (może nie znajdować się w zestawie)

> Nr modelu	ERT1044BAT	ERT1045BAT
> Typ	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
> Napięcie	18V --- / 36V ---	18V --- / 36V ---
> Pojemność	8 Ah / 4 Ah	6 Ah / 3 Ah
> Waga	ok. 1,2 kg	ok. 1,2 kg



UWAGA: Urządzenie jest zgodnie z dwunapięciowymi akumulatorami litowo-jonowymi Erbauer EXT 18V/36V oraz z akumulatorami litowo-jonowymi Erbauer EXT 18V. Aby uzyskać optymalną wydajność, należy stosować jeden akumulator 18V/36V 6,0 Ah/3,0 Ah lub jeden akumulator 18V 5,0 Ah.

Ładowarka do akumulatora (może nie znajdować się w zestawie)

> Nr modelu	ERT1047CHR	ERT1046CHR
> Znamionowe wartości wejściowe	220–240V~ 50Hz	220–240V~ 50Hz
> Znamionowe wartości wyjściowe	21V --- 12 A	21V --- x2 12 A
> Zakres temperatury otoczenia do użytkowania ładowarki i akumulatora	od 5°C do 40°C	od 5°C do 40°C

Wartości akustyczne:

> Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	82 dB(A)
> Niepewność K_{pA}	3 dB(A)
> Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	90 dB(A)
> Niepewność K_{WA}	0,9 dB(A)
> Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA}	91 dB(A)

> Wartość drgań a_h	Uchwyt główny	1,6 m/s ²
	Uchwyt pomocniczy	1,2 m/s ²
> Niepewność K		1,5 m/s ²

Wartości akustyczne zostały określone zgodnie z zasadami badania hałasu określonymi w normach EN 62841-1 i EN 62841-4-2, w oparciu o podstawowe normy EN ISO 11201 i EN ISO 3744. Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekraczać wartość 80 dB(A), dlatego konieczne jest stosowanie środków ochrony słuchu.

Pomiaru deklarowanych łącznych wartości drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu dokonano zgodnie ze standardową metodą testową i mogą być wykorzystywane do wzajemnego porównywania narzędzi;

Deklarowane łączne wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać do wstępnej oceny stopnia narażenia.



OSTRZEŻENIE! Poziom emisji drgań i hałasu w trakcie faktycznego użytkowania maszyny może odbiegać od zadeklarowanej łącznej wartości w zależności od sposobów korzystania z maszyny, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego elementu.

Należy wskazać środki bezpieczeństwa chroniące operatora w oparciu o ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich elementów cyklu pracy, takich jak przedziały czasu, w których maszyna jest wyłączona oraz w których pracuje na biegu jałowym, oprócz momentu włączenia).



PL Przed rozpoczęciem użytkowania

Rozpakowanie

1. Odpakować wszystkie części i ułożyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe (jeśli dotyczy).
3. Upewnić się, że zostały dostarczone wszystkie elementy, oraz że nie są one uszkodzone. W przypadku stwierdzenia brakujących lub uszkodzonych części nie należy używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stwarza zagrożenie dla ludzi oraz mienia.
4. Upewnić się, że dostępne są wszystkie akcesoria i narzędzia wymagane do montażu i obsługi. Dotyczy to również środków ochrony indywidualnej.



OSTRZEŻENIE! Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Nie pozwalać dzieciom na zabawę workami z tworzywa sztucznego, folią ani małymi częściami! Niebezpieczeństwo zadławienia oraz uduszenia!

Będziesz potrzebować

(elementy nienależące do zestawu)

Odpowiednie środki ochrony indywidualnej

Smar do ostrza nożyc do żywopłotu

(elementy znajdujące się w zestawie)

Osłona ostrza (9)



UWAGA: Wymagane akcesoria zależą od zamierzonego zastosowania. Należy zwrócić się o poradę do lokalnego sprzedawcy.

PL Montaż



OSTRZEŻENIE! Urządzenie należy całkowicie zmontować przed użyciem! Nie używać urządzenia, które nie jest całkowicie zmontowane lub zostało zmontowane z wykorzystaniem uszkodzonych elementów!



OSTRZEŻENIE! Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności związanych z montażem, regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem maszyny należy odłączyć akumulator. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia maszyny.



Należy postępować zgodnie z poszczególnymi krokami instrukcji montażu i korzystać z dołączonych rysunków stanowiących graficzne wskazówki ułatwiające montaż produktu!

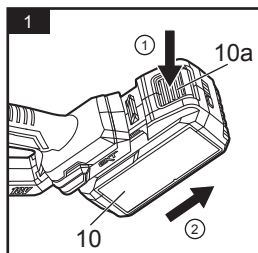
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się z cechami użytkowymi oraz przeczytać całą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa i procedury obsługi.

Nie należy podłączać produktu do akumulatora przed jego pełnym zmontowaniem!

Akumulator

Podłączanie/odłączanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator do portu dokującego akumulatora (8), kontynuując do momentu, aż zablokuje się na swoim miejscu.
2. Nacisnąć przycisk zwalniający akumulator (10a), aby zwolnić i wysunąć akumulator z maszyny (rys. 1).



3. Po naładowaniu wsunąć akumulator z powrotem do urządzenia. W tym celu wystarczy go popchnąć i lekko docisnąć.

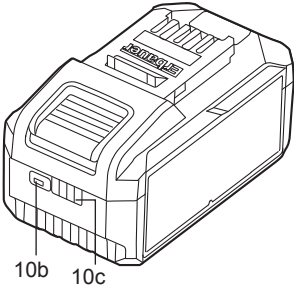
Ładowanie akumulatora

Akumulator do tego produktu jest dostarczany w stanie niskiego poziomu naładowania. Przed pierwszym użyciem niezbędne jest pełne naładowanie.

Szczegółowe informacje podano w instrukcji obsługi ładowarki.

Wskaźnik naładowania akumulatora

Akumulator litowo-jonowy jest wyposażony we wskaźnik naładowania (10c), który wskazuje pozostały poziom naładowania akumulatora. Nacisnąć przycisk wskaźnika naładowania akumulatora (10b), aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora (patrz poniżej). Diody LED zaświecą się na ok. 5 sekund.

 10b 10c ■ Wł. □ Wył.	Naładowanie 76–100%	
	Naładowanie 51–75%	
	Naładowanie 26–50%	
	Naładowanie 0–25%	

Przeznaczenie produktu

Nożyce do żywopłotu ERI1024GHT to urządzenie zasilane prądem o napięciu znamionowym 18V --- . Do zasilania może służyć wyłącznie akumulator wymieniony w rozdziale „**Dane techniczne**”.

Urządzenie jest przeznaczone do przycinania żywopłotów i krzewów o grubości maks. 25 mm. Nie wolno używać go do cięcia innych materiałów, takich jak tworzywo sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające ciała obce.

Nie używać urządzenia w mokrych lub wilgotnych miejscach.

Ze względów bezpieczeństwa bardzo ważne jest zapoznanie się z całą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania produktu oraz przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wytycznych.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowań domowych, nie do zastosowań komercyjnych. Nie należy go używać do celów innych niż wskazane.

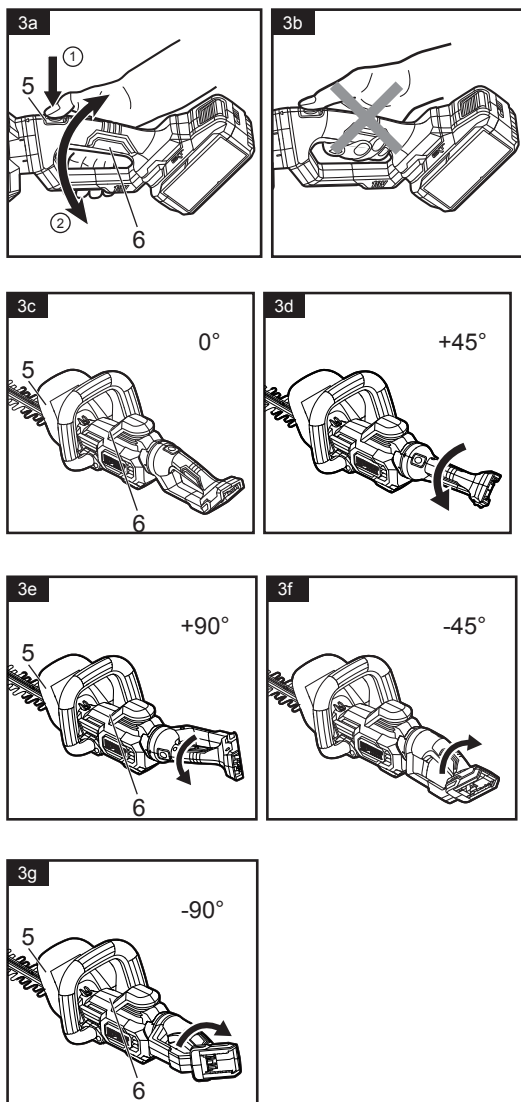
Przed rozpoczęciem pracy zdjąć osłonę z ostrza.

Regulacja kąta uchwytu tylnego

Zawsze trzymać nożyce obiema rękami, kierując ostrze z dala od siebie. Jedną ręką trzymać za uchwyt przedni, a drugą — za uchwyt tylny.

Kąt uchwytu tylnego można wyregulować, korzystając z pięciu położeń.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady głowicy (5) (rys. 3a).
2. Obrócić uchwyt tylny w lewo lub w prawo w jedno z pięciu położeń: 0° (położenie domyślne), +45°, +90°, -45° lub -90°. Umożliwia to zapewnienie sobie wygodnego chwytu podczas przycinania (rys. 4c – rys. 4).
3. Zwolnić przycisk blokady głowicy i obrócić uchwyt tylny, aż zablokuje się na swoim miejscu.



Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia urządzenia, spust tylny (7) pozostaje zablokowany w położeniu wyłączenia do czasu zwolnienia przycisku blokady głowicy (5). Z kolei naciśnięcie spustu tylnego (7) powoduje dezaktywację przycisku blokady głowicy (5).

PRZESTROGA: Przed użyciem nożyc do żywoplotu należy upewnić się, że przycisk blokady głowicy jest wysunięty, a uchwyt tylny jest zablokowany na swoim miejscu.



OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia urządzenia, nie należy nigdy naciskać spustu tylnego podczas regulacji kąta (rys. 3b).



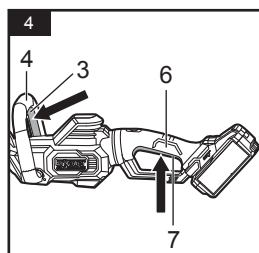
OSTRZEŻENIE! Nie należy próbować obracać uchwytu podczas pracy maszyny. Najpierw należy zatrzymać maszynę i odłączyć akumulator.

Włączanie i wyłączanie

1. Upewnić się, że akumulator jest zamontowany w porcie dokującym akumulatora (8).
2. Zdjąć osłonę (9) z ostrza (1).
3. Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że ostrze (1) niczego nie dotyka.
4. Nacisnąć i przytrzymać jedną ręką spust przedni (3). Nacisnąć i przytrzymać drugą ręką spust tylny (3).



OSTRZEŻENIE! Nie uruchamiać produktu, trzymając go jedną ręką.



5. Aby zatrzymać nożyce do żywopłotu, należy odsunąć je od obszaru cięcia i zwolnić jeden ze spustów.



OSTRZEŻENIE! Po wyłączeniu silnika urządzenie działa jeszcze przez krótki czas! Przed odłożeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie się zatrzyma!



OSTRZEŻENIE! Zawsze wyjmować akumulator z urządzenia podczas przerw w pracy oraz po jej zakończeniu.

Przycinanie

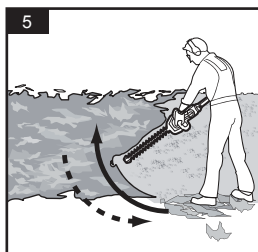


UWAGA: Podczas przycinania urządzenie tnące może ulec zablokowaniu. W takim przypadku urządzenie wyłączy się automatycznie z powodu przetężenia. Należy wówczas zwolnić przełącznik wł./wył., a następnie nacisnąć go ponownie, aby kontynuować przycinanie.

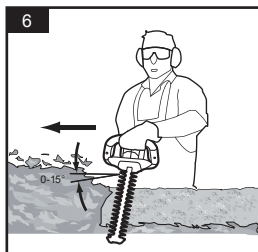


OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia oczyścić obszar do wycięcia. Usunąć wszystkie przedmioty, takie jak przewody, lampki, druty lub sznurki, które mogłyby zaplątać się w ostrze tnące i stwarzać ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

1. Przed uruchomieniem nożyc do żywopłotu należy przyjąć odpowiednią postawę w celu zachowania równowagi. Nie sięgać zbyt daleko. Pracować w okularach ochronnych, antypoślizgowym obuwiu i gumowych rękawicach. Trzymać urządzenie obiema rękami, kierując ostrza tnące z dala od siebie.
2. Gałęzie zbyt grube do przecięcia przy użyciu tego urządzenia należy przyciąć za pomocą odpowiedniej podkrzesywarki i usunąć.
3. Przesuwać nożyce do żywopłotu płynnym ruchem przez powierzchnię cięcia, podążając za kształtem żywopłotu lub krzewu.
4. Zaleca się lekkie pochylenie urządzenia tnącego w kierunku ruchu w celu zapewnienia optymalnej wydajności cięcia.
5. Nie przycinać zbyt dużo materiału na raz. Może to spowodować zakleszczenie i spowolnienie ostrza, skutkujące zmniejszeniem wydajności cięcia.
6. Nie ciąć nożycami do żywopłotu na siłę gęstych krzewów. Może to spowodować zakleszczenie i spowolnienie ostrza. Jeśli ostrze zwalnia, należy zwolnić tempo pracy.
7. Najpierw przycinać po obu stronach w kierunku od dołu do góry.
8. Zapobiega to spadaniu ścinków na miejsce, które ma dopiero zostać przycięte (rys. 5).



9. Po przycięciu boków przejść do górnej części. Starać się utrzymywać urządzenie tnące pod kątem około 15° w stosunku do powierzchni cięcia (rys. 6).



10. Jeśli przycinany obszar jest zbyt długi, rozłożyć cięcie na kilka etapów w celu uzyskania lepszego efektu. Mniejsze ścinki można z łatwością kompostować.
11. Przycinając nowe przyrosty, należy wykonywać szerokie ruchy, tak aby łodygi trafiły bezpośrednio na ostrze tnące. Starsze rośliny mają grubsze łodygi i łatwiej jest je przycinać, wykonując ruchy tam i z powrotem.



OSTRZEŻENIE! W niektórych krajach odpowiednie przepisy regulują, w jakich godzinach oraz dniach dozwolone jest używanie urządzeń oraz określają obowiązujące ograniczenia! Należy uzyskać szczegółowe informacje na szczęblu lokalnym i przestrzegać przepisów w celu zapewnienia spokoju sąsiadom oraz uniknięcia popełnienia wykroczeń administracyjnych!

Godziny pracy

Urządzenia należy używać tylko w odpowiednich godzinach — nie wczesnym rankiem, późnym wieczorem ani w weekendy / dni wolne od pracy, kiedy może ono przeszkadzać innym osobom. Należy zasięgnąć informacji na temat lokalnych ograniczeń.

Po zakończeniu użytkowania

1. Odsunąć nożyce do żywopłotu od obszaru cięcia i wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć akumulator i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
3. Założyć osłonę (9) na ostrze.
4. Sprawdzić, wyczyścić i przechowywać urządzenie w opisany poniżej sposób.

PL Czyszczenie i konserwacja

Najważniejsze zasady konserwacji



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do kontroli, konserwacji lub czyszczenia należy wyłączyć produkt, odłączyć akumulator i zaczekać, aż produkt ostygnie!



OSTRZEŻENIE! Ostrza są ostre. Wszelkie czynności w obrębie zespołu ostrzy należy wykonywać w antypoślizgowych, wytrzymałych rękawicach ochronnych. Nie umieszczać dłoni i palców między ostrzami ani w żadnej pozycji, w której mogłoby dojść do ich przytrzaśnięcia lub skaleczenia. NIGDY nie dotykać ostrzy ani nie serwisować urządzenia, gdy jest w nim zamontowany akumulator.

1. Utrzymywać produkt w czystości. Po każdym użyciu przed przechowywaniem produktu usunąć z niego wszystkie zanieczyszczenia.
2. Regularne i prawidłowe czyszczenie produktu zapewnia jego bezpieczne działanie i długi czas eksploatacji.
3. Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić produkt pod kątem zużytych lub uszkodzonych elementów. Nie używać produktu w przypadku wykrycia uszkodzonych lub zużytych elementów.
4. Regularnie sprawdzać uchwyt tylny, aby mieć pewność, że możliwe jest jego obracanie i blokowanie w różnych położeniach.



OSTRZEŻENIE! Naprawy i prace konserwacyjne należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją! Inne czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę!

Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, ostygło i wyjęto z niego akumulator.
2. Czyścić produkt lekko wilgotną ściereczką i łagodnym mydłem. W trudno dostępnych miejscach należy użyć szczotki.
3. Po każdym użyciu produktu wyczyścić otwory wentylacyjne przy użyciu szmatki i szczotki.
4. Uporczywe zabrudzenia usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maks. 3 bar).
5. Wyczyścić urządzenie przed odłożeniem go do przechowywania.



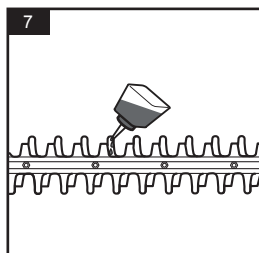
UWAGA: Do czyszczenia produktu nie należy używać środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

6. Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i zużycia. Przed kolejnym użyciem naprawić uszkodzenia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi lub oddać urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie.

Smarowanie ostrzy

Aby zapewnić optymalne działanie i dłuższą żywotność ostrzy nożyc do żywopłotu, należy przed każdym użyciem i po nim smarować je lekkim olejem maszynowym.

1. Wyjąć akumulator.
2. Położyć nożyce do żywopłotu na płaskiej powierzchni. Nanieść niewielką ilość lekkiego oleju maszynowego wzdłuż krawędzi górnych ostrzy. W przypadku długotrwałego używania nożyc do żywopłotu zaleca się zrobienie przerwy, wyjęcie akumulatora i nasmarowanie ostrzy (rys. 7).



Jeśli górne ostrza są całkowicie zrównane z dolnymi, należy, przed ich nasmarowaniem, uruchomić nożyce, a następnie je zatrzymać, tak aby ostrza były przesunięte względem siebie.



OSTRZEŻENIE! Czynność tę należy przeprowadzić dopiero po zatrzymaniu ostrzy i wyłączeniu silnika.

Naprawa

Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogłyby być samodzielnie naprawiane przez klienta. W celu sprawdzenia i naprawienia urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub z odpowiednio wykwalifikowanym specjalistą.

Przechowywanie

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
2. Wyczyścić produkt w opisany wyżej sposób.
3. Przechowywać produkt i jego akcesoria w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, w którym nie występują ujemne temperatury.
4. Należy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 10 do 30°C.
5. W celu ochrony przed kurzem zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym opakowaniu.

6.  **OSTRZEŻENIE!** Należy zawsze naładować akumulator przed rozpoczęciem przechowywania! Naładować akumulator do poziomu 3 kresek na wskaźniku naładowania akumulatora. Jeśli maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ładować akumulator co 3–6 miesięcy. Po zakończeniu ładowania należy koniecznie odłączyć ładowarkę od zasilania. Po zakończeniu pracy a przed przystąpieniem do ładowania należy schłodzić akumulator przez około 20 minut!

Transportowanie

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
2. Zamocować osłony transportowe, jeśli ma to zastosowanie.
3. Zawsze przenosić urządzenie, trzymając je za uchwyt tylny.
4. Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi drganiami, jakie mogą wystąpić podczas transportowania produktu w pojeździe.
5. Zabezpieczyć urządzenie, aby się nie przesunęło ani nie przewróciło.

Rozwiązywanie problemów

Niektóre usterki wynikają czasami z przyczyn, które użytkownik może wyeliminować samodzielnie. Dlatego należy sprawdzić produkt, korzystając z informacji podanych w niniejszym rozdziale. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.

-  **OSTRZEŻENIE!** Należy wykonać wyłącznie czynności opisane w niniejszej instrukcji! Jeśli użytkownik nie może sam rozwiązać problemu, wszystkie dodatkowe czynności kontrolne, konserwacyjne i naprawcze muszą zostać wykonane przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego specjalistę!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Urządzenie nie uruchamia się	1.1. Akumulator nie jest prawidłowo podłączony	1.1. Zamontować prawidłowo
	1.2. Akumulator jest rozładowany	1.2. Wyjąć i naładować akumulator
	1.3. Akumulator jest uszkodzony	1.3. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi
	1.4. Nie naciśnięto jednocześnie spustu przedniego i tylnego.	1.4. Nacisnąć jednocześnie spusty na uchwycie przednim i tylnym.
	1.5. Ostrze jest zakleszczone.	1.5. Wyjąć akumulator z urządzenia, ostrożnie usunąć przeszkodę, a następnie ponownie włożyć akumulator i uruchomić urządzenie.
	1.6. Inna usterka elektryczna urządzenia	1.6. Zlecić kontrolę wykwalifikowanemu elektrykowi

2. Nadmierne drgania lub zbyt głośna praca	2.1. Suche lub skorodowane ostrza.	2.1. Nasmarować ostrza zgodnie ze wskazówkami zawartymi w części „Smarowanie ostrzy” niniejszej instrukcji.
	2.2. Wygięcie ostrzy lub wspornika ostrzy.	2.2. Wymienić ostrze lub wspornik na nowy Skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu zakupu ostrzy lub ich wymiany.
	2.3. Wygięte lub uszkodzone zęby.	2.3. Wymienić ostrze na nowe. Skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu wymiany ostrza.
	2.4. Poluzowane śruby/nakrętki.	2.4. Dokręcić śruby i nakrętki
3. Urządzenie nagle wyłącza się	3.1. Akumulator jest rozładowany	3.1. Wyjąć i naładować akumulator
	3.2. Akumulator jest za gorący	3.2. Wyjąć akumulator i poczekać na jego ostygnięcie
	3.3. Urządzenie tnące jest zablokowane	3.3. Usunąć blokadę

Recykling i utylizacja



Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

Utylizacja zużytego akumulatora



Akumulator jest typu litowo-jonowego. Aby chronić zasoby naturalne, akumulator należy prawidłowo zutylizować lub przekazać do recyklingu. Informacje dotyczące dostępnych metod recyklingu/utylizacji można uzyskać od lokalnych organów zajmujących się gospodarką odpadami komunalnymi.

Rozładować akumulator, używając maszyny, a następnie wyjąć akumulator z maszyny i osłonić złącza akumulatora wytrzymałą taśmą samoprzylepną, aby uniemożliwić ich zwarcie i wyładowanie energii.

Nie próbować otwierać ani demontować komponentów.

PL Gwarancja

Producent urządzeń marki **Erbauer** przykłada szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów.

Wszystkie elektronarzędzia przechodzą rygorystyczne procedury testowe, dzięki czemu są gotowe do codziennego, długotrwałego użytkowania przez cały okres gwarancji.

To elektronarzędzie jest objęte 3-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu, jeśli zostało zakupione w sklepie, lub dostawy, jeśli zostało zakupione przez Internet. W ramach gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje usterki i awarie pod warunkiem, że elektronarzędzie Erbauer było używane zgodnie z przeznaczeniem oraz że montowano, czyszczono, konserwowano i serwisowano je zgodnie ze standardowymi praktykami i informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych lub będących wynikiem:

- normalnego zużycia
- przeciążenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaniedbania
- prób napraw wykonywanych przez osoby inne niż autoryzowany serwisant
- niewielkich uszkodzeń
- uszkodzeń spowodowanych przez ciała obce, substancje lub wypadki
- przypadkowego uszkodzenia lub modyfikacji
- nieprzestrzegania wytycznych producenta
- utraty użyteczności produktu

Gwarancja obejmuje wyłącznie części uznane za wadliwe. W żadnym wypadku nie obejmuje ona kosztów dodatkowych (transportu, robocizny) ani szkód bezpośrednich i pośrednich. Jeśli w okresie gwarancyjnym elektronarzędzie Erbauer okaże się wadliwe, zastrzegamy sobie prawo, według własnego uznania, do jego wymiany na produkt o równej jakości i funkcjonalności lub do zwrotu pieniędzy.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu do żadnego innego kraju. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na jakąkolwiek inną osobę lub produkt. W przypadku niniejszej gwarancji zastosowanie ma odpowiednie prawo lokalne.

Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono elektronarzędzie **Erbauer**.

Akumulator i ładowarka **Erbauer** są objęte 2-letnią gwarancją z zastrzeżeniem wszystkich warunków wymienionych powyżej.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta w zakresie uszkodzonych towarów.

Producent:

Kingfisher International Products Limited

1 Paddington Square, Londyn, W2 1GG, Wielka Brytania www.kingfisher.com/products

Dystrybutor:

B&Q plc

Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE, Wielka Brytania

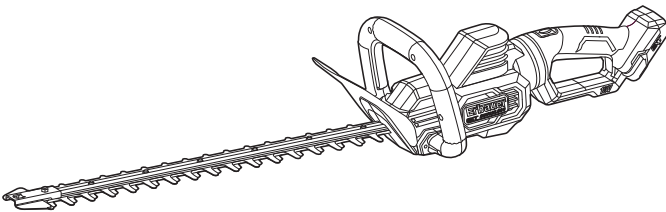
www.diy.com

Screwfix Direct Limited

Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, Wielka Brytania

www.screwfix.com

**WAŻNE — NALEŻY ZACHOWAĆ TE INFORMACJE
DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI:
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ**

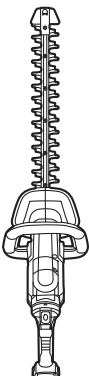


ES INSTRUCCIONES ORIGINALES
IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad.
Léalas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.



ERI1024GHT
5059340904894
5059340904597
5063022544667

ES Piezas

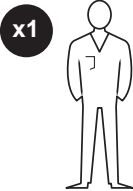


01. x1



02. x1

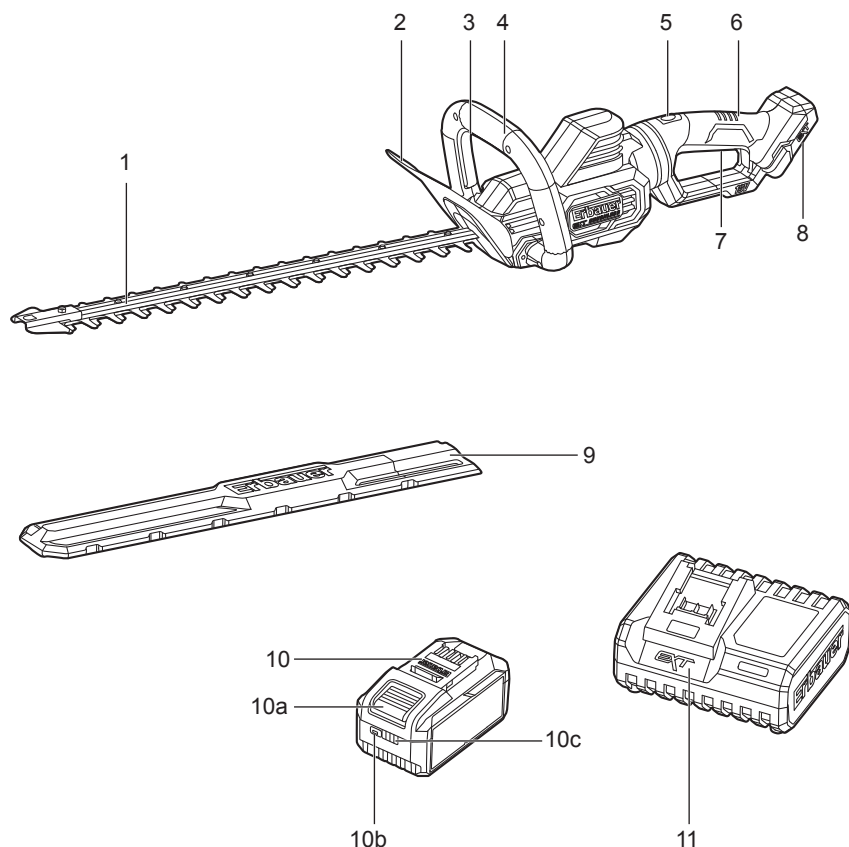
ES Necesitará



ES Contenido

ES	
Descripción del producto	69
Seguridad	70
Especificaciones técnicas	85
Antes de empezar	86
Funciones y configuración	89
Funcionamiento	92
Cuidado y mantenimiento	94
Garantía	98

ES Descripción del producto



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cuchilla | 8. Puerto de conexión de la batería |
| 2. Protector de mano | 9. Cubierta de la hoja |
| 3. Gatillo delantero | 10*. Batería |
| 4. Empuñadura delantera | a. Botón de liberación de la batería |
| 5. Botón de bloqueo del cabezal | b. Botón del indicador de carga |
| 6. Empuñadura trasera | c. Indicador de carga |
| 7. Gatillo trasero | 11*. Cargador |

NOTA: * Puede no estar incluido con la entrega.



Advertencias de seguridad generales sobre máquinas eléctricas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta máquina. *Si no se siguen todas las instrucciones indicadas a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "máquina" en las advertencias se refiere a su máquina conectada a la red eléctrica (con cable) o accionada por batería (sin cable).

Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.*
- b) **No maneje las máquinas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de polvo, gases o líquidos inflamables.** *Las máquinas crean chispas que pueden prender el polvo o los vapores.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras maneja la máquina.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la máquina deben coincidir con las tomas de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores**

con máquinas conectadas a tierra. *Los enchufes y las correspondientes tomas de corriente sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) No exponga las máquinas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** *El agua que entre en la máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) No haga un mal uso del cable. No tire del cable para transportar, tirar de la máquina o desenchufarla. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) Si utiliza la máquina en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para uso al aire libre.** *El uso de un cable adecuado para trabajar al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) Si el uso de una máquina en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

Seguridad personal

- a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una máquina. No use una máquina cuando esté cansado o se encuentre bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras maneja la máquina puede causar lesiones personales graves.*

- b) Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** *Los equipos de protección, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, casco o protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*
- c) Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la alimentación eléctrica o la batería, y antes de coger o transportar la máquina.** *Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o activarlas con el interruptor conectado puede provocar accidentes.*
- d) Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la máquina.** *Una llave que se ha dejado fijada en una pieza giratoria de la máquina puede ocasionar lesiones personales.*
- e) No fuerce la postura. Mantenga un apoyo firme de los pies y un equilibrio adecuado en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la máquina en situaciones imprevistas.*
- f) Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** *La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estos están conectados y se usan correctamente.** *La recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con este.*

- h) No se confíe ni ignore los principios de seguridad de la máquina, incluso si está familiarizado con su uso o utiliza máquinas con frecuencia. *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.***

Uso y cuidados de la máquina

- a) No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación. *La máquina correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad en las condiciones para la que está diseñada.***
- b) No utilice la máquina si no se enciende y apaga con el interruptor. *Toda máquina que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.***
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire la batería de la máquina, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la máquina. *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la máquina arranque accidentalmente.***
- d) Guarde las máquinas que no utilice fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones manejen la máquina. *Las máquinas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.***
- e) Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atasco de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al buen funcionamiento de la máquina. Si se observan daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla. *Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.***

- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Los útiles de corte correctamente mantenidos, con filos afilados, son menos propensos a atascarse y más fáciles de controlar.
- g) Use la máquina, los accesorios y las puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la labor que se va a realizar.** *El uso de la máquina para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a situaciones de peligro.*
- h) Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la máquina en situaciones imprevistas.*

Uso y cuidados de las máquinas a batería

- a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.*
- b) Use la máquina solamente con baterías diseñadas específicamente para ella.** *El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*
- c) Cuando la batería no esté utilizando, manténgala alejada de otros objetos metálicos, tales como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.** *Un cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.*

- d) Si se realizara un uso indebido, puede derramarse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también asistencia médica. *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.***
- e) No utilice una batería o máquina que esté dañada o modificada. *Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que puede provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.***
- f) No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas. *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.***
- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.***

Servicio

- a) Lleve a revisar la máquina a un servicio de reparación cualificado que use solamente piezas de recambio idénticas. *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la máquina.***
- b) No repare nunca las baterías dañadas. *El mantenimiento de las baterías debe realizarlo únicamente el fabricante o un servicio técnico autorizado.***

Advertencias de seguridad para el cortasetos

- a) **No utilice el cortasetos en condiciones climatológicas adversas, especialmente cuando existe riesgo de rayos.** *Esto reduce el riesgo de ser golpeado por un rayo.*
- b) **Mantenga todos los cables de alimentación y de cualquier otro tipo alejados de la zona de corte.** *Entre los matorrales o la maleza puede haber cables eléctricos ocultos y podría cortarlos con la cuchilla accidentalmente.*
- c) **Utilice protección auditiva.** *Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.*
- d) **Sujete el cortasetos solamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede hacer contacto con cableado oculto.** *Si las cuchillas entran en contacto con un cable "fase", se puede transmitir la corriente a las piezas metálicas expuestas del cortasetos y el operario puede sufrir una descarga eléctrica.*
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material que se está cortando ni sostenga el material que va a cortar mientras se mueven las cuchillas.** *Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el motor. Un momento de distracción mientras maneja el cortasetos puede causar lesiones personales graves.*
- f) **Cuando retire material atascado o efectúe tareas de mantenimiento en el cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación están apagados y de que la batería se ha extraído o desconectado.** *El accionamiento inesperado del cortasetos durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.*

- g) Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla parada y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor.** *El transporte correcto del cortasetos reducirá el riesgo de arranque accidental y lesiones personales debidas a las cuchillas.*
- h) Cuando transporte o almacene el cortasetos, coloque siempre la cubierta de la hoja.** *La manipulación adecuada del cortasetos reducirá el riesgo de lesiones personales debidas a las cuchillas.*

Advertencias de seguridad adicionales para el cortasetos

- a) No agarre las cuchillas de corte ni los filos expuestos cuando coja o sujete el cortasetos.**
- b) No lo utilice subido en una escalera, un tejado, un árbol u otro soporte inestable.** *Una base estable sobre una superficie sólida permite un mejor control del cortasetos en situaciones imprevistas.*
- c) No permita que los niños utilicen el cortasetos.**
- d) No quite ni manipule nunca los dispositivos de seguridad.** *Compruebe su funcionamiento correcto regularmente. Nunca haga nada que interfiera con el funcionamiento previsto de un dispositivo de seguridad o que reduzca el nivel de protección que ofrece un dispositivo de seguridad.*
- e) Nunca utilice el cortasetos sin protectores, placas u otros dispositivos de seguridad adecuados.**
- f) Compruebe si hay piezas dañadas antes de utilizar el cortasetos.** *Una protección o cualquier otro componente dañado debe revisarse meticulosamente para determinar que funcionará correctamente y cumplirá su función prevista. Compruebe si las piezas en movimiento están alineadas y en su lugar, o si hay piezas rotas, pues*

el montaje y otras circunstancias pueden afectar a su funcionamiento. Una protección u otro componente dañado se debería reparar o sustituir correctamente en un centro de servicio autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual.

- g) Revise los pernos de montaje de la cuchilla y el motor con frecuencia para comprobar que estén apretados correctamente. Además, inspeccione visualmente la cuchilla por si hubiera daños (p. ej., doblada, agrietada y desgastada). Sustituya la cuchilla solo por una cuchilla del fabricante original.*
- h) Sustituya la cuchilla si está doblada o agrietada. Una cuchilla desequilibrada provoca vibraciones que podrían dañar la unidad de transmisión del motor o provocar lesiones personales.*
- i) Si el equipo comienza a vibrar de forma anómala, detenga el motor y compruebe inmediatamente la causa. La vibración es generalmente una advertencia de problemas.*
- j) El cortasetos no debe utilizarse para cortar material que exceda la capacidad de corte máxima.*
- k) Utilice la máquina únicamente con luz diurna o luz artificial óptima.*
- l) Quite o desconecte la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza o retirada de material del cortasetos.*
- m) No lo lave con una manguera; evite que entre agua en las conexiones eléctricas y del motor.*
- n) Cuando realice tareas de mantenimiento, utilice solo piezas de repuesto idénticas a las indicadas en este manual. El uso de piezas que no cumplan con las especificaciones*

de equipos originales puede provocar un funcionamiento incorrecto y comprometer la seguridad.

- o) No incinere el aparato, incluso si está gravemente dañado. Las baterías pueden explotar en una hoguera.*
- p) Siga las instrucciones de lubricación y cambio de los accesorios.*
- q) Mantenga las empuñaduras secas, limpias y sin aceite ni grasa.*
- r) Antes de empezar a trabajar con la máquina, asegúrese de que en los setos y arbustos no haya objetos extraños, como vallas metálicas y cables ocultos.*
- s) Inspeccione minuciosamente la zona donde vaya a utilizar la máquina por si hubiera animales salvajes. La fauna puede resultar herida por la máquina durante su funcionamiento.*

Advertencias de seguridad adicionales sobre la batería

- a) La batería se debe cargar antes de utilizar el producto.**
Consulte siempre las instrucciones del cargador y cargue la batería correctamente.
- b) Extraiga la batería del producto cuando no se esté utilizando.**
- c) No deje la batería en el cargador cuando no se esté utilizando.**
- d) Tras largos períodos de almacenaje, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- e) Se puede lograr una mayor vida útil y un mejor rendimiento si se carga la batería a una temperatura ambiente de entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería**

a una temperatura ambiente inferior a 5 °C ni superior a 40 °C. Esto es importante, ya que puede evitar daños graves en la batería.

- f) No cargue la batería en lugares con humedad. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica.**
- g) No desmonte la batería y evite que esta sufra daños mecánicos. Podría producirse un cortocircuito y podría salir humo. Vaya a una zona con aire fresco y solicite atención médica si no se encuentra bien.**
- h) Cuando deseche baterías, manténgalas separadas de acuerdo con sus diferentes sistemas electroquímicos.**

Reducción de ruido y vibraciones

Para reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibración, limite el tiempo de uso de la herramienta, utilice métodos de trabajo que reduzcan las vibraciones y el ruido, y utilice equipos de protección personal.

Tenga en cuenta los puntos siguientes para minimizar los riesgos de exposición al ruido y la vibración:

1. Utilice el producto solo conforme a su diseño y estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto se conserva en buen estado y recibe un mantenimiento adecuado.
3. Utilice los útiles correctos para el producto y asegúrese de que se encuentran en buen estado.
4. Mantenga un agarre firme en la superficie de las empuñaduras.
5. Realice el mantenimiento de este producto de acuerdo con las presentes instrucciones y manténgalo bien lubricado (si procede).

6. Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de cualquier herramienta de alta vibración a lo largo de un periodo prolongado.
7. El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar diversos trastornos, conocidos colectivamente como síndrome de vibración en mano-brazo (HAVS), por ejemplo, cuando los dedos se ponen blancos, así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir este riesgo al usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga las manos calientes.

Emergencia

Familiarícese con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a evitar riesgos y peligros.

1. **Manténgase siempre alerta cuando utilice este producto, de modo que pueda reconocer y afrontar los riesgos en una fase temprana. *Una intervención rápida puede evitar lesiones y daños materiales graves.***
2. **Apague el producto y desconéctelo de la alimentación eléctrica si se produce cualquier fallo de funcionamiento. *Encargue a un profesional cualificado que revise el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a ponerlo en funcionamiento.***

Riesgos residuales

Aunque utilice este producto cumpliendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Pueden surgir los riesgos siguientes en relación con la estructura y el diseño de este producto:

1. Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos periodos de tiempo o no se realiza un mantenimiento adecuado del mismo.
2. Lesiones personales y daños materiales debido a la rotura de los accesorios o el impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
3. Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos que salen despedidos.



ADVERTENCIA: Este producto produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante de dichos implantes antes de utilizar este producto.

Símbolos

En el producto, en la etiqueta de especificaciones y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir los riesgos de lesiones personales y daños materiales.

V 	Voltios (tensión de corriente continua)	/min o min ⁻¹	Por minuto
mAh	Miliamperios por hora	mm	Milímetros
m	Metros	kg	Kilogramos
l	Litros	m/s ²	Metros por segundo al cuadrado
cm ³	Centímetros cúbicos	dB(A)	Decibelios (ponderación A)
aaSxx	Código de fecha de fabricación: año (20aa) y semana del año (Sxx) de fabricación.		



Lea el manual de instrucciones.



Precaución/Advertencia.



Nota/Comentario.



Utilice protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilice guantes protectores



Utilice una mascarilla.



Utilice calzado de seguridad.



Utilice ropa de seguridad.



Utilice una protección adecuada para los pies, las piernas, las manos y los brazos.



No exponga el producto a la lluvia



Valor garantizado del nivel de potencia acústica en XX dB(A).



Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.



Símbolo RAEE. Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.



Papelera tachada. Las baterías no se deben desechar con la basura doméstica. Deben reciclarse donde existan instalaciones destinadas a tal fin. Consulte a la autoridad local o acuda a una tienda cercana para que le informen sobre las opciones de reciclaje.



No deseche las baterías en ríos ni las sumerja en agua.



No se deshaga de las baterías arrojándolas al fuego. Pueden explotar y provocar lesiones.



No exponga las baterías a una temperatura superior a 40 °C.

No cargue ni almacene la batería con temperaturas por debajo de 5 °C (41 °F) ni por encima de 40 °C (104 °F).



Esta batería es reciclable. Siga las normas de reciclaje vigentes.

Li-Ion



El producto cumple las directivas europeas vigentes; se ha sometido a un método de evaluación de conformidad con estas directivas.



Evaluación de conformidad para Reino Unido.

Explicación de la etiqueta de especificaciones

Cortasetos sin cable: ERI1024GHT

ER = Marca (Erbauer)

I = Iones de litio de 18 V

1024 = Número de serie

GHT = Cortasetos de jardín

ES Especificaciones técnicas

General:

- > Tensión nominal 18 V ---
- > Velocidad nominal sin carga n_0 2800/min
- > Longitud de corte máxima 500 mm
- > Longitud de la hoja 550 mm
- > Capacidad de corte máxima 25 mm
- > Ángulo de ajuste de la empuñadura trasera $\pm 45^\circ$, 0° , $\pm 90^\circ$
- > Peso (sin batería) aprox. 2,8 kg
- > Rango de temperatura ambiente de 0°C a 40°C para el uso de la máquina y la batería:

Batería (puede que no esté incluida)

- | | | |
|--------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| > Número de modelo | ERT1044BAT | ERT1045BAT |
| > Tipo | Li-Ion | Li-Ion |
| > Tensión | 18 V --- / 36 V --- | 18 V --- / 36 V --- |
| > Capacidad | 8 Ah / 4 Ah | 6 Ah / 3 Ah |
| > Peso | aprox. 1,2 kg | aprox. 1,2 kg |



NOTA: Este equipo es compatible con la gama de baterías de iones de litio de doble voltaje Erbauer EXT de 18 V/36 V y con la gama de baterías de iones de litio Erbauer EXT de 18 V. Para un rendimiento óptimo, utilice 1 batería de 18 V/36 V y 6,0 Ah/3,0 Ah, o 1 batería de 18 V y 5,0 Ah.

Cargador de la batería (puede que no esté incluido)

- | | | |
|---|---|---|
| > Número de modelo | ERT1047CHR | ERT1046CHR |
| > Entrada nominal | 220-240 V ~ 50 Hz | 220-240 V ~ 50 Hz |
| > Salida nominal | 21 V --- 12 A | 21 V --- x2 12 A |
| > Rango de temperatura ambiente para el uso del cargador y la batería | de 5°C a 40°C | de 5°C a 40°C |

Valores acústicos:

- | | |
|---|---|
| > Nivel de presión acústica L_{pA} | 82 dB(A) |
| > Incertidumbre K_{pA} | 3 dB(A) |
| > Nivel medido de potencia acústica L_{WA} | 90 dB(A) |
| > Incertidumbre K_{WA} | 0,9 dB(A) |
| > Nivel garantizado de potencia acústica L_{WA} | 91 dB(A) |
| > Valor de vibración a_h | Empuñadura principal 1,6 m/s ²
Empuñadura auxiliar 1,2 m/s ² |
| > Incertidumbre K | 1,5 m/s ² |

Los valores acústicos se han determinado según el código de prueba de ruido indicado en las normas EN 62841-1 y EN 62841-4-2, con las normas básicas EN ISO 11201 y EN ISO 3744. El nivel de intensidad acústica para el operario puede ser superior a 80 dB(A), por lo que es preciso aplicar medidas de protección auditiva.

Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

Los valores totales de vibraciones declarados y los valores de emisión de ruido declarados también se pueden utilizar en una evaluación preliminar de exposición.



ADVERTENCIA: La emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la máquina puede diferir del valor total declarado en función de la forma en que se utilice la máquina, y especialmente en función del tipo de pieza de trabajo se esté procesando.

Tendrá que identificar medidas de seguridad para proteger al operario basadas en una estimación de la exposición con las condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de funcionamiento, como el tiempo que la máquina permanece apagada, el tiempo que se mantiene en marcha pero sin funcionar, además del tiempo de activación).



ES Antes de empezar

Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y dispositivos de envío, si procede.
3. Asegúrese de que el contenido está completo y no ha sufrido daños. Si faltan piezas o estas presentan daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado puede suponer un peligro de lesiones personales y daños materiales.
4. Asegúrese de que tiene todos los accesorios y herramientas necesarios para el montaje y funcionamiento. Esto también incluye el equipo de protección individual adecuado.



ADVERTENCIA: El producto y el embalaje no son juguetes. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, hojas ni piezas pequeñas. Existe riesgo de atragantamiento y asfixia.

Necesitará

(artículos no suministrados)

Equipo de protección individual adecuado

Lubricante para cuchilla de cortasetos

(artículos suministrados)

Cubierta de la hoja (9)



NOTA: Los accesorios necesarios dependen del uso previsto. Pida consejo a su distribuidor.

ES Montaje



ADVERTENCIA: El producto debe estar totalmente montado antes de ponerlo en marcha. No utilice un producto que solo esté montado parcialmente o se haya montado con piezas dañadas.



ADVERTENCIA: Desconecte la batería de la máquina antes de realizar cualquier operación de montaje, ajuste, cambio de accesorios o de almacenar de la máquina. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la máquina arranque accidentalmente.



Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las imágenes proporcionadas como guía visual para montar fácilmente el producto.

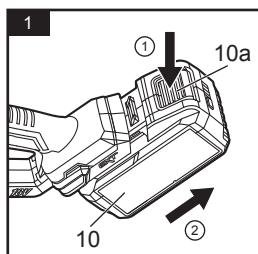
Antes de utilizar el producto, familiarícese con sus funciones y lea todo el manual de instrucciones, en especial las normas de seguridad y los procedimientos de funcionamiento.

No conecte el producto a la batería hasta que esté completamente montado.

Batería

Montaje/desmontaje de la batería

1. Deslice la batería en el puerto de conexión de la batería (8) hasta que quede firmemente bloqueada en su posición.
2. Presione el botón de liberación de la batería (10a) para soltarla y deslícela fuera de la máquina. (Fig. 1)



3. Después de la recarga, deslice la batería de nuevo en la máquina. Basta con empujarla un poco y ejercer una ligera presión.

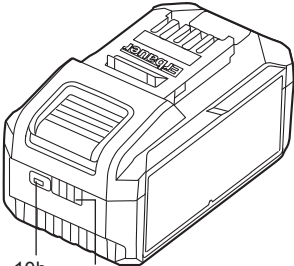
Carga de la batería

La batería de este producto se entrega con una carga baja. Cárguela por completo antes del primer uso.

Consulte el manual de instrucciones del cargador para obtener más información.

Indicador de carga de la batería

La batería de iones de litio está equipada con un indicador de carga (10c) que indica el nivel de carga restante de la batería. Presione el botón del indicador de carga (10b) para comprobar la carga de la batería, como se indica a continuación. El LED permanecerá encendido durante aproximadamente 5 segundos.

 10b 10c ■ Encendido □ Apagado	Carga del 76-100 %	
	Carga del 51-75 %	
	Carga del 26-50 %	
	Carga del 0-25 %	

ES Funciones y ajustes

Uso previsto

Este cortasetos ERI1024GHT tiene una tensión nominal de 18 V $\overline{\text{---}}$. Está diseñado únicamente para su uso con la batería que se indica en el capítulo de "**Especificaciones técnicas**".

El producto está diseñado para cortar setos, arbustos y matorrales con un grosor máximo de 25 mm. No se debe utilizar para cortar otros materiales, como plástico, piedra, metal o madera que contenga objetos extraños.

No utilice este producto sobre mojado o en condiciones de humedad.

Por motivos de seguridad, es fundamental leer el manual de instrucciones completo antes de usar el producto por primera vez, así como seguir todas las indicaciones incluidas en él.

Este producto está diseñado solamente para uso doméstico privado, no para uso comercial. No se debe utilizar para fines distintos de los indicados en el manual.

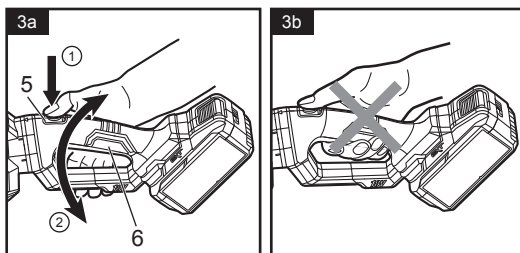
Retire siempre la cubierta de la hoja antes de utilizar el producto.

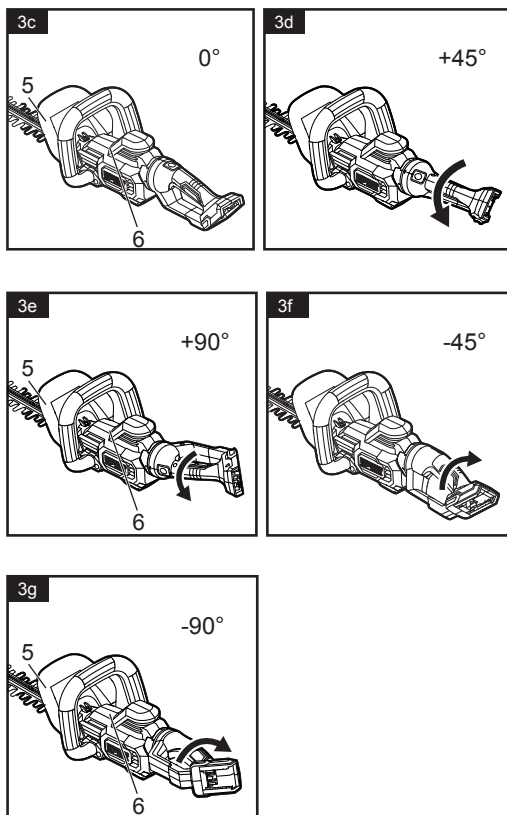
Ajuste del ángulo de la empuñadura trasera

Sostenga siempre el cortasetos con las dos manos, con la hoja dirigida en dirección contraria a usted. Una mano en la empuñadura delantera y la otra, en la empuñadura trasera.

El ángulo de la empuñadura trasera se puede ajustar en cinco posiciones.

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del cabezal (5) (Fig. 3a)
2. Gire la empuñadura trasera hacia la derecha o hacia la izquierda para adoptar cinco posiciones: 0° (posición predeterminada), +45°, +90°, -45° y -90°. Esto le da muchas opciones para un agarre cómodo cuando realiza operaciones de recorte (Fig. 4c – Fig. 4).
3. Suelte el botón de bloqueo del cabezal y gire la empuñadura trasera hasta que se acople en su sitio.





Para evitar un arranque accidental, el gatillo trasero (7) se bloqueará en la posición de apagado si se presiona el botón de bloqueo del cabezal (5). Y si se presiona el gatillo trasero (7), el botón de bloqueo del cabezal (5) se desactivará.

AVISO: Antes de utilizar el cortasetos, asegúrese de que el botón de bloqueo del cabezal está levantado y que la empuñadura trasera está acoplada en su sitio.



ADVERTENCIA: Para evitar un arranque accidental, nunca presione el gatillo trasero cuando ajuste el ángulo. (Fig. 3b)



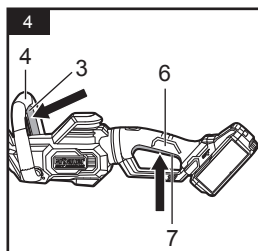
ADVERTENCIA: No intente girar la empuñadura mientras la máquina está en funcionamiento. Detenga la máquina y retire la batería primero.

Encendido y apagado

1. Asegúrese de que la batería está insertada en el puerto de conexión de la batería (8).
2. Retire la cubierta (9) de la hoja (1).
3. Asegúrese de que la cuchilla (1) no entra en contacto con nada antes de arrancar el producto.
4. Apriete el gatillo delantero (3) con una mano y manténgalo apretado. Mantenga presionado el gatillo trasero (3) con la otra mano.



ADVERTENCIA: No arranque el producto mientras lo manipula con una mano.



5. Aleje el cortasetos de la zona de corte y suelte cualquiera de los gatillos para detenerlo.



ADVERTENCIA: El producto continuará girando durante un breve espacio de tiempo, incluso después de apagar el motor. Espere a que se detenga completamente antes de soltar el producto.



ADVERTENCIA: Retire siempre la batería del cortasetos durante las pausas de trabajo y al finalizar el mismo.

Recorte

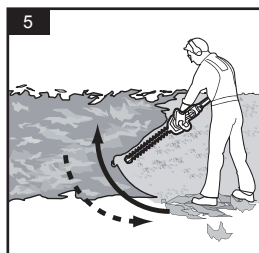


NOTA: Al recortar, el dispositivo de corte puede quedar bloqueado. En tal caso, el producto se apagará automáticamente por sobrecarga. Suelte el interruptor de encendido/apagado y, a continuación, vuelva a pulsarlo para continuar con el recorte.

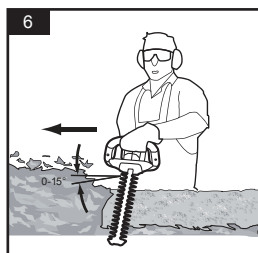


ADVERTENCIA: Despeje la zona que se va a cortar antes de cada uso. Retire todos los objetos, como cables, luces, alambres o cuerdas que puedan enredarse en la hoja de corte y crear un riesgo de lesiones personales graves.

1. Antes de poner en marcha el cortasetos, mantenga un apoyo firme de los pies y un equilibrio adecuado y no fuerce la postura. Utilice gafas de seguridad, calzado antideslizante y guantes de goma. Sostenga el aparato con ambas manos con las hojas de corte dirigidas en dirección opuesta a usted.
2. Corte y retire las ramas que superan la capacidad de corte del producto con unas tijeras de poda antes de comenzar a recortar.
3. Mueva el cortasetos ligeramente a través de la superficie de corte a modo de barrido siguiendo la forma del seto o matorral.
4. Se recomienda que incline levemente hacia abajo el dispositivo de corte en la misma dirección del movimiento para obtener mejores resultados.
5. No recorte demasiado de una vez. Esto puede hacer que las cuchillas se atasquen y se ralenticen, reduciendo la eficacia del corte.
6. No fuerce el cortasetos a través de arbustos densos. Esto puede hacer que las cuchillas se atasquen y se ralenticen. Si las cuchillas disminuyen la velocidad, reduzca el ritmo del trabajo.
7. En primer lugar, corte los laterales de abajo a arriba.
8. De esta manera, evitará que los restos se interpongan en las zonas pendientes de corte (Fig. 5).



9. Tras cortar ambos lados, continúe con la parte superior. Intente mantener el dispositivo de corte a una inclinación de 15° con respecto a la superficie de corte (Fig. 6).



10. Si la zona es bastante grande, córtela por fases; con los restos de menor tamaño puede crear compostaje.
11. Cuando recorte los brotes nuevos, utilice un movimiento de barrido amplio, de modo que los tallos se introduzcan directamente en las cuchillas. Los tallos más antiguos son más gruesos y se recortan más fácilmente con un movimiento de vaivén.



ADVERTENCIA: Las normativas de algunos países estipulan a qué hora del día y en qué días especiales está permitido utilizar los productos y qué restricciones se aplican. Pregunte a las autoridades locales para obtener información detallada, y cumpla las normativas para garantizar la tranquilidad del barrio y evitar cometer faltas administrativas.

Horas de uso

Utilice el producto solo a horas razonables; es decir, ni a primera hora de la mañana ni por la noche. Asimismo, le recomendamos que no lo utilice los fines de semana y en días festivos para no molestar a los vecinos. Consulte las restricciones a nivel local.

Después del uso

1. Aleje el cortasetos de la zona de corte y apague el producto.
2. Retire la batería y deje que se enfríe.
3. Coloque la cubierta (9) en la hoja.
4. Revise, limpie y almacene el producto como se describe a continuación.

ES Cuidado y mantenimiento

Reglas de oro para el cuidado del producto



ADVERTENCIA: Antes de llevar a cabo tareas de inspección, mantenimiento y limpieza, apague siempre el producto, retire la batería y deje que el producto se enfríe.



ADVERTENCIA: Las cuchillas están afiladas. Cuando manipule el conjunto de las cuchillas, utilice guantes de protección antideslizantes y de alta resistencia. No coloque la mano ni los dedos entre las cuchillas ni en ninguna posición donde pueda pellizcarse o cortarse. NUNCA toque las cuchillas ni realice tareas de mantenimiento en la unidad con la batería instalada.

1. Mantenga el producto limpio. Retire la suciedad después de cada uso y antes del almacenamiento.
2. Una limpieza adecuada y regular ayudará a garantizar un uso seguro y prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso por si hubiera piezas dañadas o desgastadas. No lo utilice si hay piezas rotas o desgastadas.
4. Revise la empuñadura trasera a intervalos regulares para asegurarse de que pueda girar y fijarse en distintas posiciones.



ADVERTENCIA: Realice solamente las labores de reparación y mantenimiento indicadas en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo deberá realizarlo un especialista cualificado.

Limpieza general

1. Asegúrese de que el producto está apagado, se ha enfriado y se ha quitado la batería.
2. Limpie el producto con una bayeta ligeramente húmeda y jabón suave. Utilice un cepillo para las áreas de difícil acceso.
3. En particular, limpie las rejillas de salida del aire después de cada uso con una bayeta y un cepillo.
4. Retire la suciedad resistente con aire a alta presión (máx. 3 bares).
5. Limpie y realice un mantenimiento antes del almacenamiento.



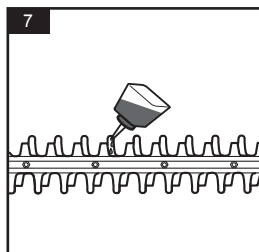
NOTA: No utilice productos químicos, abrasivos o alcalinos, u otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.

6. Compruebe si hay daños o desgaste. Repare los daños conforme a este manual de instrucciones, o bien lleve el producto a un centro de servicio autorizado antes de volver a usarlo.

Lubricación de las cuchillas

Para un mejor funcionamiento y una mayor vida útil de la hoja, lubrique las cuchillas del cortasetos con aceite para máquinas ligero antes y después de cada uso.

1. Retire la batería.
2. Coloque el cortasetos sobre una superficie plana. Aplique aceite para máquinas ligero a lo largo del borde de las cuchillas superiores. Si va a utilizar el cortasetos durante un tiempo prolongado, se recomienda hacer un descanso, quitar la batería y lubricar las cuchillas. (Fig. 7)



Si las cuchillas superiores están completamente alineadas con las inferiores, arranque el cortasetos y, a continuación, deténgalo para desplazar las cuchillas antes de la lubricación.



ADVERTENCIA: Esta acción solo se puede realizar cuando las cuchillas se han detenido y con el motor apagado.

Reparación

Este producto no contiene piezas que pueda reparar el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o una persona cualificada para que lo compruebe y repare.

Almacenamiento

1. Desconecte el producto y extraiga la batería.
2. Limpie el producto como se describe anteriormente.
3. Almacene el producto y sus accesorios en un lugar seco, sin heladas y bien ventilado.
4. Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento ideal es de entre 10 y 30 °C.
5. A la hora de almacenar el producto, se recomienda utilizar el embalaje original para protegerlo contra el polvo.



ADVERTENCIA: Cargue siempre la batería antes de almacenarla. Cargue la batería hasta que aparezcan 3 barras en el indicador luminoso de carga de la batería. Si la máquina no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, cargue la batería cada 3-6 meses. Es importante desconectar el cargador de la fuente de alimentación una vez finalizada la carga. La batería de un producto recién utilizado debe enfriarse durante aproximadamente 20 minutos antes de volver a cargarla.

Transporte

1. Desconecte el producto y extraiga la batería.
2. Fije las protecciones de transporte, si procede.
3. Sostenga siempre el producto por la empuñadura trasera.

4. Proteja el producto frente a los impactos o vibraciones fuertes que puedan producirse durante su transporte en un vehículo.
5. Asegure el producto para evitar que se deslice o se caiga.

Resolución de problemas

A menudo, las posibles anomalías se deben a causas que el usuario puede arreglar por sí mismo. Por lo tanto, verifique el producto mediante esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



ADVERTENCIA: Realice únicamente los pasos descritos en estas instrucciones.

Cualquier otra labor de inspección, mantenimiento o reparación debe realizarla un centro de servicio autorizado o un especialista cualificado si usted no puede resolver el problema.

Problema	Posible causa	Solución
1. El producto no se pone en marcha	1.1. La batería no está acoplada correctamente	1.1. Acóplela correctamente
	1.2. La batería está descargada	1.2. Extraiga y cargue la batería
	1.3. Batería dañada	1.3. Deberá comprobarla un electricista especializado
	1.4. Los gatillos delantero y trasero no están presionados simultáneamente.	1.4. Presione los gatillos de la empuñadura delantera y trasera simultáneamente.
	1.5. La hoja está atascada.	1.5. Retire la batería de la máquina, elimine la obstrucción con cuidado y, a continuación, vuelva a insertar la batería y arranque de nuevo la máquina.
	1.6. El producto tiene un defecto eléctrico de otro tipo	1.6. Deberá comprobarla un electricista especializado

2. El producto genera un ruido o una vibración excesivos	2.1. Cuchillas secas o corroídas.	2.1. Lubrique las cuchillas, siguiendo las instrucciones de la sección "Lubricación de las cuchillas" de este manual.
	2.2. Las cuchillas o el soporte de las cuchillas están doblados.	2.2. Cambie la cuchilla o el soporte por uno nuevo. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para realizar el cambio de la cuchilla.
	2.3. Dientes doblados o dañados.	2.3. Cambie la cuchilla por una nueva. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para realizar el cambio de la cuchilla.
	2.4. Los tornillos o las tuercas están flojos.	2.4. Apriete los tornillos o las tuercas
3. El producto se detiene de repente	3.1. La batería está descargada	3.1. Extraiga y cargue la batería
	3.2. La batería está demasiado caliente	3.2. Retire la batería y deje que se enfríe.
	3.3. El dispositivo de corte está bloqueado	3.3. Elimine el bloqueo

Reciclaje y eliminación



Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.

Eliminación de una batería agotada



La batería es de iones de litio. A fin de preservar los recursos naturales, recicle o deseche la batería de forma adecuada. Consulte a las autoridades locales en materia de eliminación de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación disponibles.

Descargue la batería utilizando la máquina; a continuación, saque la batería de la máquina y cubra las conexiones de la batería con cinta adhesiva de alta resistencia para evitar cortocircuitos y descargas de energía.

No intente abrir ni desmontar ningún componente.

ES Garantía

En **Erbauer** nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos que aportan diseño y durabilidad.

Llevamos a cabo rigurosos procesos de prueba en todas nuestras herramientas y podemos asegurar que ofrecen un uso diario regular y sostenido durante el periodo cubierto.

Esta herramienta eléctrica tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra, ya sea en una tienda o en línea. Conforme a esta garantía, solo es posible hacer una reclamación previa presentación de su recibo o factura de compra. Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.

Esta garantía cubre los fallos y las anomalías del producto siempre y cuando la herramienta eléctrica Erbauer se haya utilizado para los fines para los que está destinada y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad con las prácticas aceptadas y con la información indicada anteriormente y en el manual del usuario. Esta garantía no cubre los defectos ni daños causados por o derivados de:

- Desgaste por uso
- Sobrecarga, uso indebido o negligencia
- Reparaciones realizadas por otra persona que no sea un agente autorizado.
- Daños superficiales
- Daños causados por objetos, sustancias o accidentes externos
- Daños o modificaciones accidentales
- Incumplimiento de las instrucciones del fabricante
- Pérdida de uso del producto

Esta garantía se limita a las piezas reconocidas como defectuosas. En ningún caso cubre los gastos accesorios (transporte, mano de obra) ni los daños directos o indirectos. En caso de que la herramienta eléctrica Erbauer presente defectos durante el periodo de garantía, nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, de sustituir este producto por un producto de calidad y funcionalidad equivalentes o reembolsar su importe.

Esta garantía solo se aplica en el país de compra o entrega y no es transferible a otros países. Esta garantía no es transferible a otros productos ni personas. Esta garantía está sujeta a la legislación local en vigor.

Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una tienda afiliada con el distribuidor donde adquirió la herramienta eléctrica **Erbauer**.

La batería y el cargador **Erbauer** tienen una garantía de 2 años y están cubiertos por todos los demás términos de la garantía anterior.

Esta garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales como consumidor relativos a productos defectuosos.

Fabricante:

Kingfisher International Products Limited

1 Paddington Square, Londres, W2 1GG, Reino Unido www.kingfisher.com/products

Distribuidor:

Euro Depot España SA

S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta, 08820-El Prat de Llobregat, España

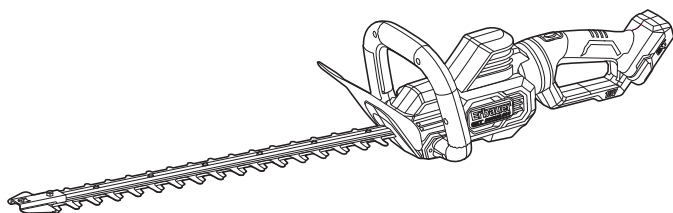
www.bricodepot.es

Screwfix Direct Limited

Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, Reino Unido

www.screwfix.com

**IMPORTANTE: GUARDE ESTA
INFORMACIÓN PARA FUTURAS
CONSULTAS. LEER ATENTAMENTE**



PT INSTRUÇÕES ORIGINAIS

IMPORTANTE – Estas instruções são fornecidas para sua segurança.

Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para referência futura.



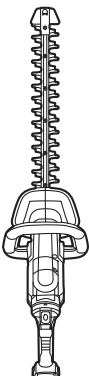
ERI1024GHT

5059340904894

5059340904597

5063022544667

PT Peças



01. x1



02. x1

PT Vai precisar

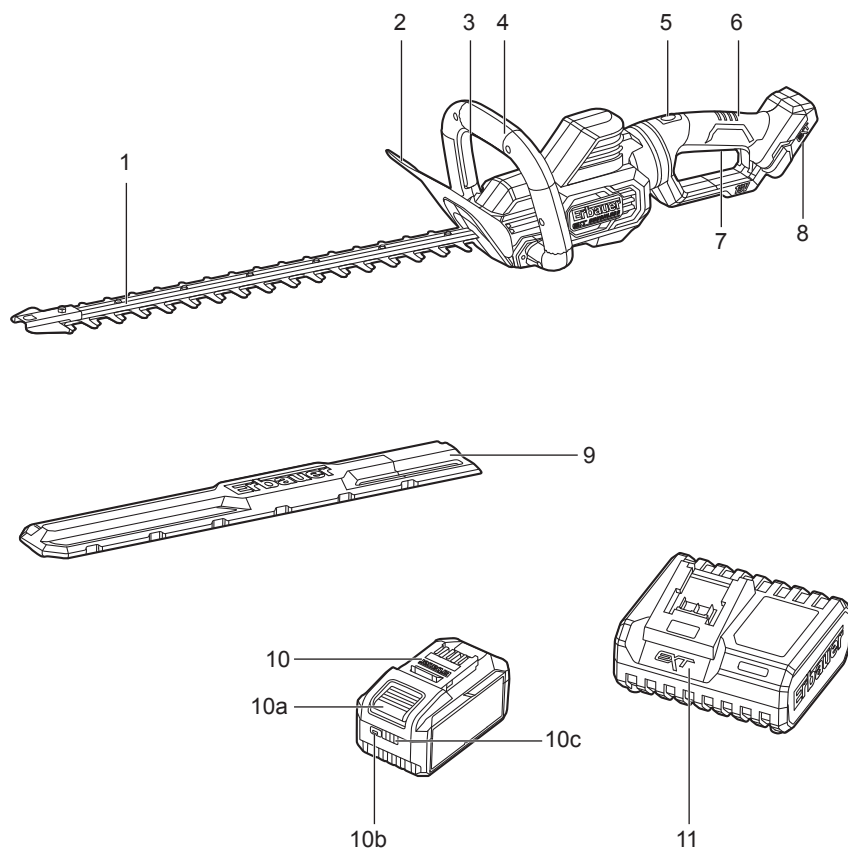
x1



PT Índice

PT	
Descrição do produto	101
Segurança	102
Especificações técnicas	117
Antes de começar	118
Funções e regulações	121
Funcionamento	124
Cuidados e manutenção	126
Garantia	130

PT Descrição do produto



- | | | | |
|----|-----------------------------|------|--------------------------------|
| 1. | Lâmina | 8. | Porta de ligação da bateria |
| 2. | Protetor de mão | 9. | Capa da lâmina |
| 3. | Gatilho dianteiro | 10*. | Bateria |
| 4. | Pega dianteira | a. | Botão de libertação da bateria |
| 5. | Botão de bloqueio da cabeça | b. | Botão da barra de energia |
| 6. | Pega traseira | c. | Barra de energia |
| 7. | Gatilho traseiro | 11*. | Carregador |

NOTA: * Pode não ser fornecido com o produto.



Avisos de segurança gerais para máquinas elétricas



AVISO! Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações de segurança fornecidos com esta máquina. A não observância de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "máquina" presente nos avisos refere-se a uma máquina ligada à rede elétrica (com fios) ou uma máquina a bateria (sem fios).

Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As áreas desorganizadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.**
As máquinas criam faíscas que podem inflamar pó ou fumos.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da máquina.**
Quaisquer distrações podem causar a perda de controlo.

Segurança elétrica

- a) **A ficha da máquina tem de corresponder à tomada.**
Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras ou triplas com máquinas que precisam de ligação à terra.
Utilizar fichas não modificadas e tomadas correspondentes irá reduzir o risco

de choque elétrico.

- b) Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, como canos, radiadores, fogões e frigoríficos.**
Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) Não exponha máquinas a chuva ou condições de humidade.**
A entrada de água na máquina aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não utilize o cabo de forma abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas e peças móveis.**
Utilizar cabos danificados ou cruzados aumenta o risco de choque elétrico.
- e) Ao utilizar uma máquina no exterior, utilize um prolongador adequado para utilização no exterior.**
Utilizar uma extensão adequada para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização de uma máquina numa área com humidade, utilize uma alimentação elétrica protegida por um disjuntor diferencial residual (DDR).**
A utilização de um DDR reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use bom senso durante a utilização de uma máquina. Não utilize uma máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.**
Um momento de distração ao utilizar máquinas pode resultar em ferimentos graves.

- b) Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.** *A utilização de equipamento de proteção, como máscara antipó, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, para as condições adequadas irá reduzir o potencial de ferimentos pessoais.*
- c) Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de pegar, transportar ou ligar a ferramenta a uma fonte de alimentação e/ou bateria.** *O transporte de máquinas com o dedo no interruptor ou o fornecimento de energia às máquinas com o interruptor ligado é propício a acidentes.*
- d) Remova quaisquer ferramentas ou chaves de ajuste antes de ligar a máquina.** *Esquecer uma ferramenta ou chave presa a uma peça rotativa da máquina pode resultar em ferimentos pessoais.*
- e) Não se incline. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés bem assentes.** *Isto permite um maior controlo da máquina em situações inesperadas.*
- f) Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças móveis.** *As roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.*
- g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de sistemas de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes são ligados e utilizados corretamente.** *A utilização de dispositivos de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*
- h) Não deixe que a familiaridade obtida através da utilização frequente de máquinas o leve a tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança da**

máquina. *Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.*

Utilização e cuidados da máquina

- a) Não force a máquina. Utilize a máquina adequada para a sua aplicação.** *Utilizar a máquina adequada permitirá concluir o trabalho de forma segura e com melhores resultados nas tarefas para as quais foi concebida.*
- b) Não utilize a máquina se não for possível ligá-la e desligá-la com o interruptor.** *Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria da máquina, se for amovível, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar as máquinas.** *Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.*
- d) Guarde as máquinas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita a respetiva utilização por pessoas não familiarizadas com a máquina ou as instruções de utilização da máquina.** *As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
- e) Efetue a manutenção das máquinas e dos acessórios.** *Verifique a existência de desalinhamento ou emperramento das peças móveis, quebras de peças e qualquer outra condição que possa afetar a utilização da máquina. Se estiver danificada, envie a máquina para reparação antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por uma manutenção incorreta das máquinas.*

- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**
A manutenção adequada das ferramentas de corte com extremidades afiadas torna-as menos suscetíveis de emperrar e mais fáceis de controlar.
- g) Utilize a máquina, os acessórios, as pontas de ferramenta, etc. de acordo com estas instruções, tendo em atenção as condições de funcionamento e as tarefas a realizar.**
Utilizar a máquina para tarefas diferentes da utilização prevista pode resultar numa situação perigosa.
- h) Mantenha as pegas e superfícies de agarrar secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.**
As pegas e superfícies de agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da máquina em situações inesperadas.

Utilizar e cuidar de uma máquina com bateria

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- b) Utilize as máquinas apenas com as baterias especificamente designadas para as mesmas.**
Utilizar quaisquer outras baterias pode provocar riscos de ferimento e incêndio.
- c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam ligar um terminal ao outro.**
Provocar um curto-circuito entre os terminais da bateria pode resultar em

queimaduras ou incêndio.

- d) Em condições abusivas, poderão ocorrer fugas de líquidos da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se entrar líquido em contacto com os olhos, procure também assistência médica. O líquido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.**
- e) Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.**
- f) Não exponha uma bateria ou máquina a fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode provocar uma explosão.**
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora da gama de temperaturas especificada nas instruções. O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.**

Assistência

- a) A assistência à máquina deve ser realizada por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto irá garantir que a segurança da máquina é conservada.**
- b) Nunca tente reparar baterias danificadas. A manutenção das baterias só deve ser realizada pelo fabricante ou por prestadores de assistência autorizados.**

Avisos de segurança do aparador de sebes

- a) Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente quando existir risco de relâmpagos. *Isto reduz o risco de ser atingido por relâmpagos.***
- b) Mantenha todos os cabos e fios de alimentação afastados da área de corte. *Os cabos ou fios de alimentação podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.***
- c) Utilize proteção auditiva. *Um equipamento de proteção adequado reduzirá o risco de perda auditiva.***
- d) Segure o aparador de sebes apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com cablagens ocultas. *As lâminas que entrem em contacto com um fio "sob tensão" podem colocar as peças metálicas expostas do aparador de sebes igualmente "sob tensão" e provocar um choque elétrico no utilizador.***
- e) Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não remova o material cortado ou segure em material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento. *As lâminas continuam a mover mesmo depois de o interruptor ter sido desligado. Um momento de distração ao utilizar o aparador de sebes pode resultar em ferimentos graves.***
- f) Ao remover material encravado ou ao efetuar a manutenção do aparador de sebes, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que a bateria foi retirada ou desligada. *O acionamento inesperado do aparador de sebes ao remover***

material encravado ou ao efetuar a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- g) Transporte o aparador de sebes segurando-o pela pega, com a lâmina parada e com cuidado para não acionar nenhum interruptor de alimentação. O transporte adequado do aparador de sebes irá diminuir o risco de arranque inadvertido e consequentes ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.**
- h) Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a capa na lâmina. O manuseio adequado do aparador de sebes reduzirá o risco de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.**

Avisos de segurança adicionais do aparador de sebes

- a) Não agarre lâminas de corte ou extremidades de corte expostas ao levantar ou segurar o aparador de sebes.*
- b) Não utilize em escadas, telhados, árvores ou outros apoios instáveis. Um apoio estável para os pés numa superfície sólida permite controlar melhor o aparador de sebes em situações inesperadas.*
- c) Nunca permita que as crianças utilizem o aparador de sebes.*
- d) Nunca remova ou altere os dispositivos de segurança. Verifique regularmente o seu funcionamento correto. Nunca faça nada que interfira com o funcionamento previsto de um dispositivo de segurança ou que reduza a proteção fornecida por um dispositivo de segurança.*
- e) Nunca utilize o aparador de sebes sem ter as proteções, placas ou outros dispositivos de proteção de segurança adequados colocados.*

- f) *Verifique se há peças danificadas antes de utilizar o aparador de sebes. Uma proteção ou outra peça danificada deve ser verificada cuidadosamente para determinar se está a funcionar corretamente e executa a sua função prevista. Verifique a existência de desalinhamentos ou emperramentos das peças móveis, rutura de peças, problemas de montagem e quaisquer outras condições que possam afetar o seu funcionamento. Uma proteção ou outra peça que esteja danificada deve ser reparada ou substituída corretamente por um centro de assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.*
- g) *Verifique regularmente se os parafusos de montagem do motor e da lâmina estão bem apertados. Além disso, inspecione visualmente a lâmina quanto a danos (por exemplo, dobras, fissuras e desgaste). Substitua a lâmina apenas por uma lâmina do fabricante do equipamento original.*
- h) *Substitua a lâmina se estiver dobrada ou fissurada. Uma lâmina desequilibrada provoca vibrações que podem danificar a unidade do motor ou causar ferimentos pessoais.*
- i) *Se o equipamento começar a vibrar anormalmente, pare o motor e verifique imediatamente qual é a causa. A vibração é geralmente um aviso de problemas.*
- j) *O aparador não deve ser utilizado para cortar material que exceda a capacidade máxima de corte.*
- k) *Apare apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.*
- l) *Remova ou desligue a bateria antes de efetuar qualquer manutenção, limpeza ou remoção de material do aparador de sebes.*

- m) Não lave com uma mangueira. Evite a entrada de água no motor e nas ligações elétricas.*
- n) Para a manutenção, utilize apenas peças de substituição idênticas indicadas neste manual. A utilização de peças que não cumpram as especificações do equipamento original pode resultar num desempenho inadequado e numa segurança comprometida.*
- o) Não incinere o aparelho mesmo que esteja gravemente danificado. As baterias podem explodir se forem queimadas.*
- p) Siga as instruções para a lubrificação e substituição de acessórios.*
- q) Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.*
- r) Verifique se existem objetos estranhos nas sebes e nos arbustos, como vedações de arame e cabos ocultos, antes de utilizar a máquina.*
- s) Inspeccione cuidadosamente a área quanto à existência de vida selvagem onde a máquina vai ser utilizada. A máquina pode ferir a vida selvagem durante a respetiva utilização.*

Avisos de segurança adicionais para a bateria

- a) É necessário carregar as baterias antes de as utilizar.**
Consulte sempre as instruções do carregador e efetue o carregamento de forma adequada.
- b) Remova a bateria do produto quando não pretender utilizá-lo.**
- c) Não mantenha a bateria no carregador quando não pretender utilizá-la.**

- d) Após longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para recuperar o desempenho máximo.**
- e) É possível obter uma vida útil mais longa e um melhor desempenho se a bateria for carregada a temperaturas entre 18 °C e 24 °C. *Não carregue a bateria a uma temperatura inferior a 5 °C ou superior a 40 °C. Isto é importante, uma vez que pode evitar danos graves na bateria.***
- f) Não carregue a bateria num local molhado ou húmido. *Ao cumprir esta regra irá reduzir o risco de choque elétrico.***
- g) Não desmonte a bateria e evite danos mecânicos na mesma. Risco de curto-circuito e emissão de vapores. *Certifique-se de que existe ar fresco e procure assistência médica em caso de desconforto.***
- h) Quando descartar uma bateria, mantenha as baterias que possuem sistemas eletroquímicos diferentes separadas.**

Redução de ruído e de vibração

Para reduzir o impacto do ruído e a emissão de vibração, limite o tempo de utilização, utilize modos de operação de baixa vibração e baixo ruído, bem como equipamento de proteção pessoal.

Considere os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição à vibração e ruído:

1. Utilize o produto apenas para as tarefas previstas de acordo com o respetivo design e estas instruções.

2. Certifique-se de que o produto está em boas condições e tem uma manutenção adequada.
3. Utilize as ferramentas de aplicação adequadas para o produto e assegure-se de que estas estão em boas condições.
4. Mantenha uma preensão firme das pegas/superfícies de apoio.
5. Realize a manutenção deste produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (se aplicável).
6. Planeie o seu horário de trabalho para dividir o tempo em que usa uma ferramenta de vibração em vários períodos.
7. A utilização prolongada do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar diversas condições conhecidas no seu conjunto como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), por exemplo, os dedos ficam brancos. Também podem ocorrer doenças específicas como a síndrome do túnel cárpico. Para reduzir este risco ao utilizar o produto, utilize sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes.

Emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de instruções. Memorize as orientações de segurança e siga-as à risca. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.

1. **Esteja sempre atento ao utilizar este produto, para que possa reconhecer e gerir os riscos antecipadamente.**
Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.

2. **Em caso de avaria, desligue e desconecte da fonte de alimentação.** *Envie o produto para um profissional qualificado para verificação e reparação, se necessário, antes de o voltar a utilizar.*

Riscos residuais

Mesmo que esteja a utilizar este produto em conformidade com todos os requisitos de segurança, alguns riscos de ferimentos e danos potenciais mantêm-se. Podem surgir os seguintes perigos relacionados com a estrutura e o design deste produto:

1. Problemas de saúde resultantes da emissão de vibração se o produto for utilizado durante longos períodos ou não for submetido a uma gestão e manutenção adequadas.
2. Ferimentos e danos materiais resultantes de acessórios partidos ou impactos repentinos de objetos escondidos durante a utilização.
3. Perigo de ferimentos e danos materiais provocados por objetos projetados.



AVISO! Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento! Sob determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem um médico e o fabricante do implante médico antes de utilizar este produto.

Símbolos

A etiqueta de classificação do produto e estas instruções incluem, entre outros, os seguintes símbolos e abreviaturas. Familiarize-se com estes elementos para reduzir os riscos, incluindo ferimentos pessoais e danos materiais.

V 	Volt, (tensão de corrente contínua)	/min ou min ⁻¹	Por minuto
mAh	Miliampere por hora	mm	Milímetro
m	Metro	kg	Quilograma
l	Litro	m/s ²	Metros por segundo quadrado
cm ³	Centímetro cúbico	dB(A)	Decibel (classificação A)

aaSxx Código da data de fabrico; ano de fabrico (20aa) e semana de fabrico (Sxx).



Leia o manual de instruções.



Cuidado/Aviso.



Nota/Observação.



Utilize proteção para os olhos



Utilize proteção auditiva



Utilize luvas de proteção



Utilize uma máscara



Utilize calçado de segurança



Utilize vestuário de proteção



Utilize proteção adequada para pés/pernas e mãos/braços.



Não exponha à chuva



Nível de potência sonora garantido: XX dB(A).



Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



Símbolo REEE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto às autoridades ou loja locais.



Caixote do lixo com uma cruz por cima. As baterias não devem ser eliminadas em conjunto com os resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Informe-se sobre a reciclagem junto das autoridades locais ou da loja local



Não elimine as baterias em rios nem as mergulhe em água.



Não elimine baterias queimando-as. Caso contrário, estas explodem e provocam ferimentos.



Não exponha baterias a calor acima de 40 °C.

Não carregue nem armazene a bateria a temperaturas inferiores a 5 °C (41 °F) e superiores a 40 °C (104 °F).



Esta bateria é reciclável. Siga os regulamentos de reciclagem aplicados.

Li-Ion



O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e foi aplicado um método de avaliação de conformidade com estas diretivas.



Conformidade no Reino Unido avaliada.

Explicação da etiqueta de classificação

Aparador de sebes sem fios: ERI1024GHT

ER = Nome da marca (Erbauer)

I = Iões de lítio de 18 V

1024 = Número de série

GHT = Aparador de sebes de jardim

PT Especificações técnicas

Gerais:

> Tensão nominal	18 V ---
> Velocidade nominal sem carga n_0	2800/min
> Comprimento de corte máx.	500 mm
> Comprimento da lâmina	550 mm
> Capacidade de corte máx.	25 mm
> Ângulo de ajuste da pega traseira	$\pm 45^\circ$, 0° , $\pm 90^\circ$
> Peso (sem bateria)	aprox. 2,8 kg
> Gama de temperaturas ambiente para utilização da máquina e da bateria:	0 °C a 40 °C

Bateria (pode não estar incluída)

> Modelo n.º	ERT1044BAT	ERT1045BAT
> Tipo	Iões de lítio	Iões de lítio
> Tensão	18 V --- / 36 V ---	18 V --- / 36 V ---
> Capacidade	8 Ah / 4 Ah	6 Ah / 3 Ah
> Peso	aprox. 1,2 kg	aprox. 1,2 kg



NOTA: Este equipamento é compatível com a gama de baterias de iões de lítio de dupla tensão Erbauer EXT 18 V/36 V e com a gama de baterias de iões de lítio Erbauer EXT 18 V. Para um desempenho ideal, utilize 1 bateria de 18 V/36 V, 6,0 Ah/3,0 Ah ou 1 bateria de 18 V, 5,0 Ah.

Carregador para a bateria (pode não estar incluído)

> Modelo n.º	ERT1047CHR	ERT1046CHR
> Entrada nominal	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
> Saída nominal	21 V --- 12 A	21 V --- x2 12 A
> Gama de temperaturas ambiente para utilização do carregador e da bateria	5 °C a 40 °C	5 °C a 40 °C

Especificações acústicas:

> Nível de pressão sonora L_{pA}	82 dB(A)
> K_{pA} de incerteza	3 dB(A)
> Nível de potência sonora medida L_{WA}	90 dB(A)
> K_{WA} de incerteza	0,9 dB(A)
> Nível de potência sonora garantida L_{WA}	91 dB(A)
> Nível de vibração a_h	
Pega principal	1,6 m/s ²
Pega auxiliar	1,2 m/s ²

Os valores sonoros foram determinados de acordo com o código de ensaio de ruído previsto nas normas EN 62841-1 e EN 62841-4-2, utilizando as normas de base EN ISO 11201 e EN ISO 3744. O nível de intensidade sonora para o utilizador pode exceder 80 dB(A), o que requer medidas de proteção auditiva.

Os valores declarados de vibração total e de emissão de ruído foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e podem ser utilizados para comparar ferramentas;

Os valores de vibração total declarados e os valores de emissão de ruído declarados também podem ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.



AVISO! Os valores de vibração e emissão de ruído verificados durante a utilização da máquina podem ser diferentes dos valores declarados, dependendo da forma como a máquina é utilizada, especialmente do tipo de peça de trabalho processada.

É necessário identificar medidas de segurança para proteger o utilizador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em consideração todas as partes do ciclo de funcionamento, como o tempo em que a máquina está desligada e quando está em funcionamento em ralenti, além do tempo de aperto do gatilho).



PT Antes de começar

Desembalar

1. Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície lisa e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo entregue está completo e livre de danos. Caso descubra que existem peças em falta ou que estas apresentam danos, não utilize o produto e contacte um representante. Utilizar um produto incompleto ou danificado é um perigo para pessoas e bens.
4. Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessários para a montagem e a utilização. Isto também inclui equipamento de proteção pessoal adequado.



AVISO! O produto e a embalagem não são brinquedos para crianças! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Existe perigo de asfixia e sufocação!

Vai precisar

(artigos não fornecidos)

Equipamento de proteção pessoal adequado
Lubrificante para lâmina de aparador de sebes

(artigos fornecidos)

Capa da lâmina (9)



NOTA: Os acessórios necessários dependem da aplicação pretendida. Contacte o seu fornecedor para obter aconselhamento.

PT Montagem



AVISO! O produto tem de estar totalmente montado antes da utilização! Não utilize um produto que esteja apenas parcialmente montado ou montado com peças danificadas.



AVISO! Desligue a bateria da máquina antes de efetuar qualquer montagem, ajuste, substituição de acessórios ou armazenamento da máquina. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.



Siga as instruções de montagem passo a passo e utilize as figuras fornecidas como guia visual para montar facilmente o produto!

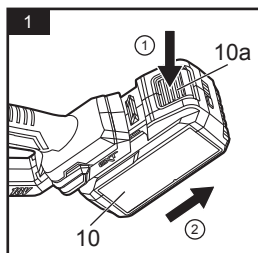
Antes de utilizar o produto, familiarize-se com as características de funcionamento e leia todo o manual de instruções, prestando especial atenção às normas de segurança e procedimentos de utilização.

Não ligue o produto à bateria antes de estar totalmente montado!

Bateria

Colocar/soltar a bateria

1. Introduza a bateria na porta de ligação da bateria (8) até ficar bloqueada em segurança na posição correta.
2. Prima o botão de libertação da bateria (10a) para soltar e retirar a bateria da máquina. (Fig. 1)



3. Depois de recarregar, volte a introduzir a bateria na máquina. Basta empurrar e exercer uma ligeira pressão.

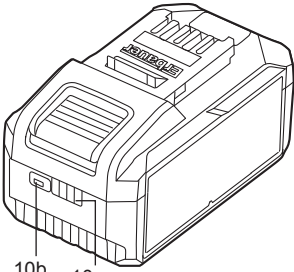
Carregamento da bateria

A bateria deste produto foi enviada com uma carga reduzida. Carregue a bateria completamente antes da primeira utilização.

Consulte o manual de instruções do carregador para obter mais informações.

Barra de energia da bateria

A bateria de íões de lítio está equipada com uma barra de energia (10c) que indica a carga restante da bateria. Prima o botão da barra de energia (10b) para verificar a carga da bateria conforme indicado abaixo. Os LED permanecem acesos durante cerca de 5 segundos.

 10b 10c ■ Ligado □ Desligado	76-100% de carga	
	51-75% de carga	
	26-50% de carga	
	0-25% de carga	

Utilização prevista

Este aparador de sebes ERI1024GHT foi concebido para funcionar com uma tensão nominal de 18 V --- . Foi concebido para ser utilizado apenas com a bateria indicada no capítulo "Especificações técnicas".

O produto foi concebido para aparar sebes e arbustos com uma espessura máxima de 25 mm. Não pode ser usado para cortar outros materiais, como plástico, pedra, metal ou madeira que contenha objetos estranhos.

Não utilize este produto em condições húmidas ou molhadas.

Por razões de segurança, é essencial ler todo o manual de instruções antes da primeira utilização e respeitar todas as instruções que se encontram no mesmo.

Este produto é destinado apenas a utilização doméstica e não a qualquer utilização comercial. Não pode ser utilizado para outros fins que não os descritos.

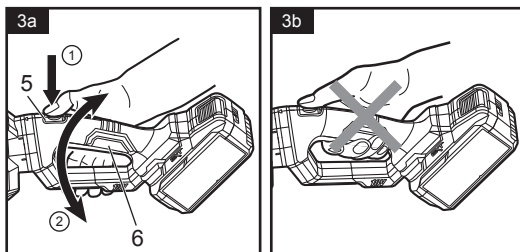
Remova sempre a capa da lâmina antes de utilizar.

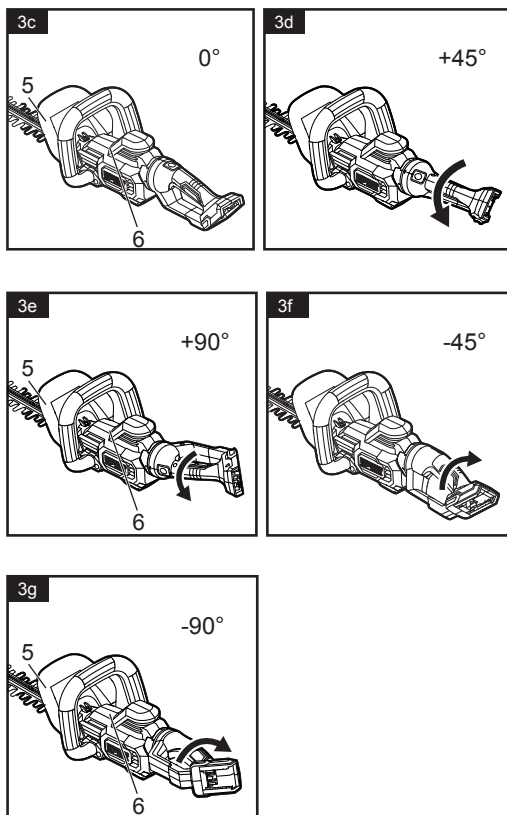
Ajustar o ângulo da pega traseira

Com a lâmina apontada na direção oposta à sua, segure sempre o aparador com as duas mãos. Uma mão na pega dianteira e a outra mão na pega traseira.

O ângulo da pega traseira pode ser ajustado em cinco posições.

1. Prima o botão de bloqueio (5) da cabeça e mantenha-o nessa posição. (Fig. 3a)
2. Rode a pega traseira no sentido horário ou anti-horário para uma de cinco posições: 0° (posição predefinida), +45°, +90°, -45° e -90°. Isto proporciona-lhe várias opções para segurar com conforto ao aparar (Fig. 4c – Fig. 4).
3. Solte o botão de bloqueio da cabeça e rode a pega traseira até ficar bloqueada na posição correta.





Para evitar um arranque accidental, o gatilho traseiro (7) ficará bloqueado na posição OFF (DESLIGADO) se o botão de bloqueio (5) da cabeça for premido. E se o gatilho traseiro (7) for premido, o botão de bloqueio (5) da cabeça será desativado.

AVISO: Antes de utilizar o aparador de sebes, certifique-se de que o botão de bloqueio da cabeça está levantado e de que a pega traseira está bloqueada na posição correta.



AVISO! Para evitar um arranque accidental, nunca prima o gatilho traseiro quando estiver a ajustar o ângulo. (Fig. 3b)



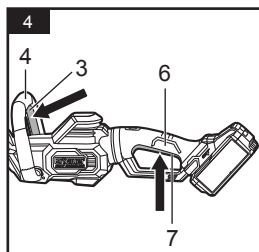
AVISO! Não tente rodar a pega enquanto a máquina estiver em funcionamento. Comece por parar a máquina e remover a bateria.

Ligar/desligar

1. Certifique-se de que a bateria está montada na porta de ligação da bateria (8).
2. Remova a capa da lâmina (9) da lâmina (1).
3. Certifique-se de que a lâmina (1) não toca em nada antes de ligar o produto.
4. Aperte e segure o gatilho dianteiro (3) com uma mão. Prima e mantenha premido o gatilho traseiro (3) com a outra mão.



AVISO! Não ligue o produto segurando-o com apenas uma mão.



5. Afaste o aparador de sebes da área de corte e solte qualquer um dos gatilhos para o parar.



AVISO! O produto continuará a trabalhar durante algum tempo, mesmo depois de o motor ter sido desligado. Aguarde até que pare completamente antes de pousar o produto!



AVISO! Remova sempre a bateria do aparador de sebes durante as pausas de trabalho e após acabar o trabalho.

Aparar sebes

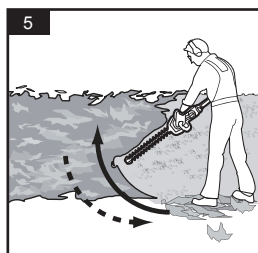


NOTA: É possível que, ao aparar, o dispositivo de corte seja bloqueado. Nesse caso, o produto desliga-se automaticamente devido a sobrecarga de corrente. Por conseguinte, solte o interruptor de ligar/desligar e, em seguida, pressione novamente para continuar a aparar.

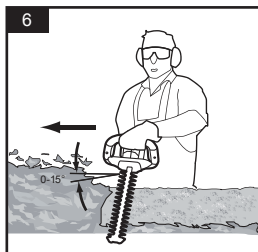


AVISO! Limpe a área a cortar antes de cada utilização. Remova todos os objetos, como cabos, luzes, fios ou cordas, que possam ficar enredados na lâmina de corte e criar um risco de ferimentos pessoais graves.

1. Antes de ligar o aparador de sebes, apoie-se e equilibre-se bem e não se incline. Utilize óculos de segurança, calçado antiderrapante e luvas de borracha. Segure a unidade com ambas as mãos, com as lâminas de corte afastadas de si.
2. Corte e remova os ramos que excedam a capacidade de corte deste produto, com recurso a uma motosserra podadora adequada antes da utilização.
3. Mova o aparador de sebes levemente através da superfície da cortar num movimento de varrimento seguindo a forma da sebe ou do arbusto.
4. É recomendada uma ligeira inclinação para baixo do dispositivo de corte na direção do movimento para um melhor desempenho de corte.
5. Não apare demasiado de uma vez. Isso pode fazer com que as lâminas dobrem e abrandem, reduzindo a eficiência de corte.
6. Não force o aparador de sebes através de arbustos fortes. Isso pode fazer com que as lâminas dobrem e abrandem. Se as lâminas abrandarem, reduza o ritmo do trabalho.
7. Primeiro corte de ambos os lados, da parte inferior do corte em direção ao topo.
8. Isso impede a queda de plantas cortadas no percurso da área ainda a ser cortada (Fig. 5).



9. Depois de cortar dos lados, avance para o topo. Tente manter o dispositivo de corte a um ângulo de aproximadamente 15° em relação à superfície a cortar (Fig. 6).



10. Corte por etapas se a área a ser cortada for particularmente longa, para obter um resultado melhor; pedaços cortados mais pequenos facilitam a compostagem.
11. Quando aparar novos ramos, utilize um movimento de varrimento abrangente para que os ramos entrem diretamente para a lâmina de corte. Os ramos mais antigos serão mais grossos e serão aparados mais facilmente com um movimento para trás e para a frente.



AVISO! Algumas regulamentações nacionais definem em que momento do dia e em que dias especiais os produtos podem ser utilizados, bem como as restrições aplicáveis! Obtenha informações detalhadas na sua comunidade e respeite os regulamentos de modo a preservar um ambiente tranquilo nas proximidades e evitar cometer infrações administrativas!

Horário de utilização

Utilize o produto apenas em horários adequados, não no início da manhã, a altas horas da noite ou nos fins de semana/feriados, quando as pessoas possam ser afetadas. Informe-se sobre as restrições locais.

Após a utilização

1. Afaste o aparador de sebes da área de corte e desligue-o.
2. Retire a bateria e deixe-a arrefecer.
3. Coloque a capa da lâmina (9) na lâmina.
4. Verifique, limpe e armazene o produto conforme descrito abaixo.

PT Cuidados e manutenção

Regras de ouro para cuidados



AVISO! Desligue sempre o produto, remova a bateria e permita que o produto arrefeça antes de efetuar trabalhos de inspeção, manutenção e limpeza!



AVISO! As lâminas são afiadas. Quando manusear o conjunto de lâminas, use luvas de proteção antiderrapantes e resistentes. Não coloque as mãos ou os dedos entre as lâminas ou em qualquer posição onde possam ser entalados ou cortados. **NUNCA** toque nas lâminas nem efetue a manutenção da unidade com a bateria instalada.

1. Mantenha o produto limpo. Remova os detritos do produto após cada utilização e antes de o armazenar.
2. Uma limpeza regular e adequada ajuda a assegurar uma utilização segura e a prolongar o tempo de vida útil do produto.
3. Inspeção o produto antes de cada utilização quanto a desgaste e peças danificadas. Não o utilize se encontrar peças partidas ou desgastadas.
4. Efetue a manutenção da pega traseira a intervalos regulares para se certificar de que pode rodar e ser fixada em diferentes posições.



AVISO! Efetue reparações e trabalhos de manutenção apenas de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos suplementares devem ser realizados por um especialista qualificado!

Limpeza geral

1. Certifique-se de que o produto está desligado e frio e de que a bateria foi removida.
2. Limpe o produto com um pano ligeiramente humedecido e sabão suave. Utilize uma escova para áreas de difícil alcance.
3. Em particular, limpe os respiradouros após cada utilização com um pano e uma escova.
4. Elimine a sujidade persistente com ar sob pressão (máx. 3 bar).
5. Limpe e efetue a manutenção antes de guardar.



NOTA: Não utilize produtos químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes agressivos ou desinfetantes para limpar este produto, uma vez que podem ser prejudiciais para as superfícies do mesmo.

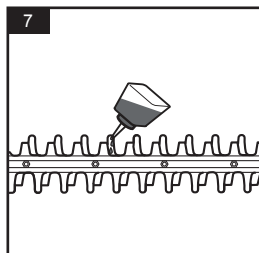
6. Verifique se existem danos e desgaste. Repare os danos de acordo com este manual de instruções ou leve o produto a um centro de assistência autorizado antes de o utilizar novamente.

Lubrificar as lâminas

Para melhorar o funcionamento e prolongar a vida útil da lâmina, lubrifique as lâminas do aparador de sebes com óleo de máquinas leve antes e depois de cada utilização.

1. Remova a bateria.

2. Pouse o aparador de sebes numa superfície plana. Aplique algum óleo de máquinas leve ao longo das arestas das lâminas superiores. Se pretender utilizar o aparador de sebes durante um longo período de tempo, é aconselhável fazer uma pausa, retirar a bateria e lubrificar as lâminas. (Fig. 7)



Se as lâminas superiores estiverem completamente alinhadas com as inferiores, ligue o aparador de sebes e pare-o de seguida para desfasar as lâminas antes da lubrificação.



AVISO! Esta operação apenas deve ser realizada quando as lâminas pararem de funcionar e o motor estiver desligado.

Reparação

Este produto não contém peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de assistência autorizado ou uma pessoa devidamente qualificada para solicitar a respetiva verificação e reparação.

Armazenamento

1. Desligue o produto e remova a bateria.
2. Limpe o produto conforme descrito acima.
3. Armazene o produto e os seus acessórios num local seco, sem gelo e bem ventilado.
4. Guarde sempre o produto num lugar inacessível para crianças. A temperatura de armazenamento ideal situa-se entre os 10 e os 30 °C.
5. Recomendamos a utilização da embalagem original para proteger a máquina contra o pó.



AVISO! Carregue sempre a bateria antes de a armazenar! Carregue a bateria até obter 3 barras no indicador luminoso da bateria. Se a máquina não for utilizada durante longos períodos de tempo, carregue a bateria a cada 3-6 meses. Quando o carregamento terminar, é importante desligar o carregador da fonte de alimentação. Antes de realizar novamente o carregamento, deixe arrefecer a bateria do produto que acabou de utilizar durante cerca de 20 minutos!

Transporte

1. Desligue o produto e remova a bateria.
2. Se aplicável, fixe proteções de transporte.
3. Transporte o produto segurando-o sempre pela pega traseira.
4. Proteja o produto contra qualquer impacto intenso ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
5. Fixe o produto para evitar deslize ou queda.

Resolução de problemas

As suspeitas de avaria devem-se, frequentemente, a causas que os próprios utilizadores podem resolver. Por esse motivo, verifique o produto utilizando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO! Execute apenas os passos descritos nestas instruções. Todas as outras tarefas de inspeção, manutenção e reparação têm de ser efetuadas por um centro de assistência autorizado ou um especialista igualmente qualificado caso não consiga resolver o problema sem assistência!

Problema	Causa possível	Solução
1. O produto não liga	1.1. A bateria não está colocada corretamente	1.1. Fixe adequadamente
	1.2. Bateria descarregada	1.2. Remova e carregue a bateria
	1.3. Bateria danificada	1.3. Consulte um eletricista qualificado
	1.4. Os gatilhos dianteiro e traseiro não são premidos em simultâneo.	1.4. Prima os gatilhos da pega dianteira e da pega traseira em simultâneo.
	1.5. A lâmina está encravada.	1.5. Retire a bateria da máquina, retire cuidadosamente a obstrução e, em seguida, volte a colocar a bateria e reinicie a máquina.
	1.6. Outro defeito elétrico do produto	1.6. Consulte um eletricista qualificado

2. Vibrações ou ruído excessivos	2.1. Lâminas secas ou corroídas.	2.1. Lubrifique as lâminas seguindo as instruções da seção "Lubrificar a lâmina" deste manual.
	2.2. As lâminas estão dobradas ou o suporte das lâminas está dobrado.	2.2. Substitua a lâmina por uma nova ou o suporte por um novo. Contacte um centro de assistência autorizado para substituir a lâmina ou o suporte.
	2.3. Dentes dobrados ou danificados.	2.3. Substitua a lâmina por uma nova. Contacte um centro de assistência autorizado para substituir a lâmina.
	2.4. Os parafusos/porcas estão soltos.	2.4. Aperte os parafusos/porcas
3. O produto para repentinamente	3.1. Bateria descarregada	3.1. Remova e carregue a bateria
	3.2. A bateria está demasiado quente	3.2. Retire a bateria e deixe-a arrefecer
	3.3. Dispositivo de corte bloqueado	3.3. Remova o bloqueio

Reciclagem e eliminação



Este símbolo é conhecido como o "símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima". Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.

Eliminação de uma bateria totalmente descarregada



A bateria é do tipo de íões de lítio. Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine a bateria corretamente. Consulte a autoridade local de eliminação de resíduos para obter informações sobre as opções de reciclagem e/ou eliminação disponíveis.

Descarregue a bateria utilizando a máquina e, em seguida, retire a bateria da máquina e cubra as ligações da bateria com fita adesiva de alta resistência para evitar qualquer curto-circuito e descarga de energia.

Não tente abrir nem retirar qualquer um dos componentes.

PT Garantia

Na **Erbauer**, empenhamo-nos especialmente na seleção cuidadosa de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar gamas de produtos que incorporam design e durabilidade.

Realizamos procedimentos de teste rigorosos em todas as nossas ferramentas e confiamos na respetiva capacidade de proporcionar uma utilização diária frequente e sustentada durante o período abrangido.

Esta ferramenta motorizada dispõe de garantia de 3 anos a partir da data de aquisição, quer tenha sido comprada em loja, entregue em casa ou comprada online. Só pode apresentar uma solicitação ao abrigo desta garantia mediante apresentação do recibo de venda ou da fatura de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro.

Esta garantia cobre falhas e defeitos do produto desde que a ferramenta motorizada Erbauer tenha sido utilizada para os efeitos a que se destina e sujeita a instalação, limpeza, cuidado e manutenção em conformidade com a prática padrão e as informações constantes acima e do manual do utilizador. Esta garantia não cobre defeitos nem danos provocados por ou resultantes de:

- Desgaste natural
- Sobrecarga, utilização indevida ou negligência
- Tentativas de reparação por outras pessoas que não sejam agentes autorizados
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos estranhos, substâncias ou acidentes
- Danos acidentais ou modificação
- Não observância das orientações do fabricante
- Perda de utilidade dos bens

Esta garantia limita-se às peças identificadas como avariadas. Não abrange, em caso algum, custos auxiliares (deslocação, mão-de-obra) e danos diretos e indiretos. Se a ferramenta motorizada Erbauer apresentar um defeito durante o período de vigência da garantia, reservamo-nos o direito de, a nosso critério, substituir o item por um produto de qualidade e funcionalidade equivalentes, ou fornecer um reembolso.

Esta garantia aplica-se apenas ao país de aquisição ou entrega e não é transferível para qualquer outro país. Esta garantia não é transferível para qualquer outra pessoa ou produto. A esta garantia aplicam-se as leis locais relevantes.

As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja representante do distribuidor onde adquiriu a ferramenta motorizada **Erbauer**.

A bateria e o carregador **Erbauer** têm garantia de 2 anos e cobertura de acordo com todos os outros termos da garantia descrita acima.

Esta garantia complementa e não afeta os seus direitos legais de consumidor relativamente a bens com defeito.

Fabricante:

Kingfisher International Products Limited

1 Paddington Square, London, W2 1GG, Reino Unido www.kingfisher.com/products

Distribuidor:

B&Q plc

Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE, Reino Unido

www.diy.com

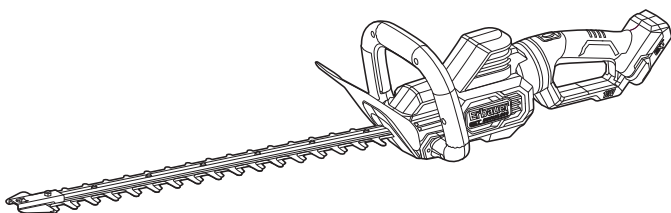
Screwfix Direct Limited

Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, Reino Unido

www.screwfix.com

IMPORTANTE – GUARDE ESTAS INFORMAÇÕES PARA CONSULTA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE

RO Foarfecă fără fir
pentru tuns gardul viu
de 18 V



RO INSTRUȚIUNI DE BAZĂ

IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta.
Citește-le cu atenție înainte de a manevra produsul și
păstrează-le pentru consultare ulterioară.



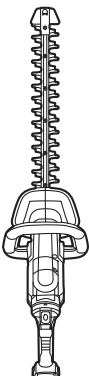
ERI1024GHT

5059340904894

5059340904597

5063022544667

RO Componente

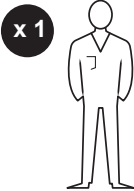


01. x1



02. x1

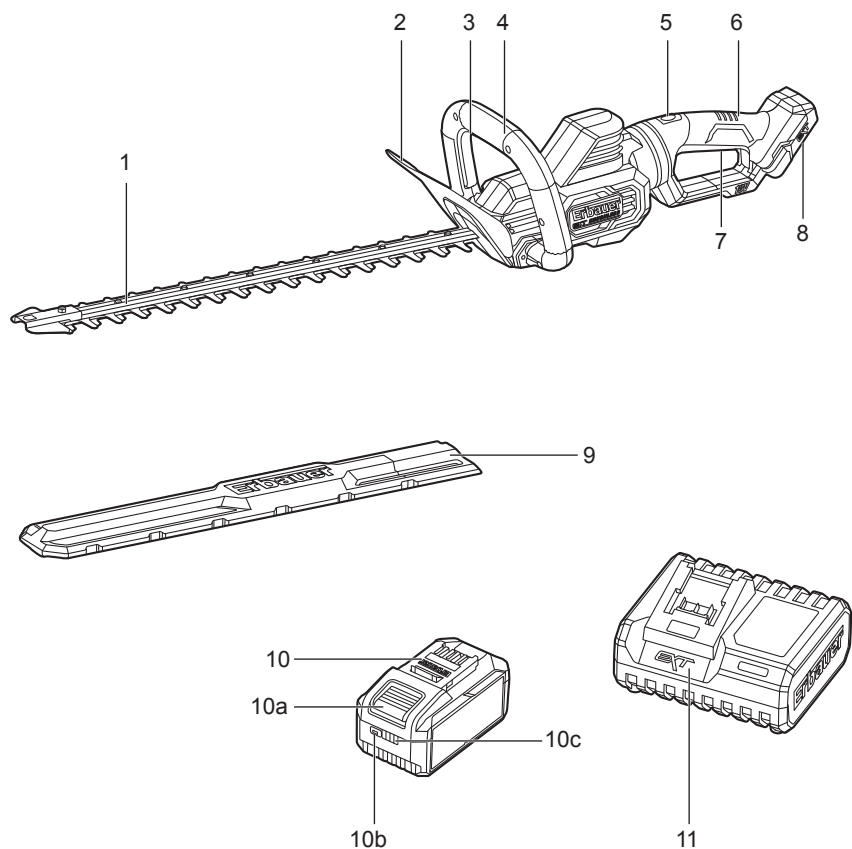
RO Vei avea nevoie de



RO Cuprins

RO	
Descrierea produsului	133
Siguranță	134
Specificații tehnice	149
Înainte de a începe	150
Funcții și setări	154
Utilizare	157
Îngrijire și întreținere	159
Garanție	163
Declaration of conformity	164

RO Descrierea produsului



- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Lamă | 8. Port de conectare acumulator |
| 2. Apărătoare pentru mână | 9. Protecție lamă |
| 3. Declanșator frontal | 10*. Acumulator |
| 4. Mâner frontal | a. Buton de eliberare acumulator |
| 5. Buton de blocare cap | b. Buton indicator nivel de încărcare |
| 6. Mâner posterior | c. Indicator nivel de încărcare |
| 7. Declanșator posterior | 11*. Încărcător |

NOTĂ: * Această piesă este posibil să nu fie inclusă în pachetul livrat.



Avertismente generale de siguranță privind uneltele electrice



AVERTISMENT! Parcurge toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă.

Păstrează toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară

Termenul „unealtă” din avertismente se referă atât la uneltele electrice cu alimentare de la rețea (cu fir) cât și la cele cu acumulator (fără fir).

Siguranța în spațiul de lucru

- a) **Păstrează zona de lucru curată și bine luminată. Zonele aglomerate sau întunecate favorizează producerea de accidente.**
- b) **Nu utiliza unealta în medii explozive, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.**
Uneltele produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Ține copiii și persoanele din preajmă la distanță în timp ce utilizezi unealta. Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului asupra uneltei.**

Siguranța electrică

- a) **Ștecărele uneltei trebuie să se potrivească cu priza. Nu modifica niciodată ștecărele. Nu utiliza un adaptor pentru ștecăr cu uneltele cu împământare (legate la masă). Folosirea ștecărelor nemodificate și a prizelor adecvate va reduce riscul de electrocutare.**

- b) Evită contactul corpului cu suprafețele cu împământare sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aragazele și frigiderele.** *Riscul de electrocutare crește când corpul tău este legat la masă sau la pământ.*
- c) Nu expune unealta la ploaie sau umezeală.** *Pătrunderea apei în unealtă crește riscul de electrocutare.*
- d) Nu utiliza cablul în mod necorespunzător. Nu utiliza niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză unealta. Ține cablul la distanță de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** *Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.*
- e) Când utilizezi unealta afară, folosește un cablu prelungitor adecvat pentru exterior.** *Folosirea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.*
- f) Dacă nu se poate evita utilizarea uneltei într-un loc cu umezeală, folosește o sursă de alimentare protejată de o siguranță automată cu protecție diferențială (RCD).** *Utilizarea unei RCD reduce riscul de electrocutare.*

Siguranța personală

- a) Fii vigilent și atent la ce faci, folosindu-ți simțul practic în timpul utilizării uneltei. Nu utiliza unealta dacă ești obosit sau te afli sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltei poate duce la rănire gravă.*
- b) Utilizează echipament individual de protecție.** **Poartă întotdeauna protecție pentru ochi.** *Utilizarea echipamentului de protecție – precum măștile antipraf, încălțăminte cu talpă antiderapantă, căștile de protecție sau protecțiile pentru auz – în condiții adecvate va reduce riscul de rănire.*

- c) **Împiedică pornirea accidentală. Asigură-te că poziția comutatorului este în modul oprit înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare și/sau acumulator, ori de a o ridica sau transporta.** *Transportul uneltelor cu degetul pe comutator sau conectarea acestora la sursa de alimentare atunci când comutatorul este pornit favorizează producerea accidentelor.*
- d) **Îndepărtează orice cheie fixă sau instrument de reglare înainte de a porni unealta.** *O cheie fixă sau un instrument de reglare lăsat prins de o piesă rotativă a uneltei poate duce la rănire.*
- e) **Nu te întinde prea mult. Menține-ți permanent echilibrul, cu picioarele poziționate stabil.** *Acest lucru îți va oferi un control mai bun al uneltei în situațiile neașteptate.*
- f) **Poartă îmbrăcăminte adecvată. Nu purta îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Ține-ți părul și hainele la distanță de piesele mobile.** *Hainele largi și bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.*
- g) **Dacă sunt furnizate dispozitive pentru a conecta echipamente destinate aspirării și colectării prafului, asigură-te că sunt conectate și utilizate corect.** *Utilizarea unui dispozitiv de colectare a prafului poate reduce pericolele generate de expunerea la praf.*
- h) **Nu permite ca familiarizarea obținută prin utilizarea frecventă a uneltei să te determine să ignori principiile de siguranță aferente.** *Acțiunile neglijente pot provoca răniri grave într-o fracțiune de secundă.*

Utilizarea și întreținerea unelei

- a) **Nu forța unealta.** *Utilizează unealta adecvată pentru scopul avut în vedere. Unealta adecvată va fi mai eficientă și mai sigură, funcționând în cadrul parametrilor de proiectare.*
- b) **Nu utiliza unealta dacă nu poate fi pornită și oprită folosind comutatorul.** *Orice unealtă care nu poate fi controlată folosind comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Deconectează ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoate acumulatorul, dacă este detașabil, din unealtă înainte de a face reglări, de a-i schimba accesoriile sau de a o depozita.** *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de a porni unealta accidental.*
- d) **Depozitează uneltele neutilizate într-un loc inaccesibil copiilor și nu permite utilizarea de către persoanele nefamiliarizate cu întrebuințarea acestora sau cu aceste instrucțiuni.** *Uneltele sunt periculoase în mâinile celor nefamiliarizați cu utilizarea acestora.*
- e) **Întreține uneltele și accesoriile.** *Ai grijă ca piesele mobile să nu fie greșit aliniat sau blocate, să nu fie deteriorate și să nu prezinte altă problemă care ar putea afecta funcționarea unelei. Dacă unealta se deteriorează, du-o la reparat înainte de a o utiliza din nou. Numeroase accidente sunt cauzate de unelte întreținute necorespunzător.*
- f) **Păstrează uneltele de tăiat ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiat corect întreținute și cu lamele ascuțite sunt mai greu de gripat și mai ușor de controlat.*

- g) **Utilizează unealta, accesoriile, burghiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate.** *Utilizarea uneltei în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată poate duce la situații periculoase.*
- h) **Păstrează mânerele și suprafețele de prindere curate, uscate și fără urme de ulei și grăsimi.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlarea în siguranță a uneltei în situații neașteptate.*

Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator

- a) **Reîncarcă numai cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu când este utilizat cu alt tip de acumulator.*
- b) **Utilizează uneltele numai cu acumulatorii indicați.** *Utilizarea oricărui alt acumulator poate crea risc de incendiu și leziuni corporale.*
- c) **Când acumulatorul nu este în uz, ține-l la distanță de orice obiect metalic, precum agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice de mici dimensiuni care pot face conexiunea între bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.*
- d) **În condiții de utilizare necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evită contactul.** *Dacă are loc contactul accidental, spală locul afectat cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicită asistență medicală. Lichidul ieșit din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

- e) **Nu utiliza acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil, ducând la incendii, explozii sau risc de rănire.*
- f) **Nu expune acumulatorul sau unealta la foc sau la temperaturi excesive.** *Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.*
- g) **Respectă toate instrucțiunile de încărcare și nu încărca acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat.** *Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și mărește riscul de incendiu.*

Service

- a) **Revizia uneltei se va efectua de o persoană calificată pentru reparații, utilizând numai piese de schimb identice.** *În acest mod, se va păstra nivelul adecvat de siguranță al uneltei.*
- b) **Nu repara niciodată acumulatorii deteriorați.** *Repararea acumulatorilor trebuie efectuată doar de producător sau de agenți de service autorizați.*

Avertismente privind siguranța pentru foarfeca de tuns gard viu

- a) **Nu utiliza foarfeca pentru tuns gard viu în condiții de vreme rea, mai ales dacă există pericol de descărcări electrice.** *Astfel se reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.*
- b) **Ține toate cablurile de alimentare și firele electrice la distanță de zona de tăiere.** *Cablurile de alimentare sau firele electrice pot fi acoperite de arbuști sau gard viu și pot fi tăiate accidental de lamă.*

- c) **Poartă antifoane externe.** *Echipamentul de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.*
- d) **Ține foarfeca pentru tuns gard viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu cabluri ascunse.** *Contactul dintre lame și un fir electric sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice expuse ale foarfecii pentru tuns gard viu, electrocutând utilizatorul.*
- e) **Ține toate părțile corpului la distanță de lamă. Când lamele sunt în mișcare, nu îndepărta materialele tăiate și nu ține cu mâna materiale care trebuie tăiate.** *Lamele continuă să se miște după oprirea de la comutator. Un moment de neatenție în timpul utilizării foarfecii pentru tuns gard viu poate duce la rănire gravă.*
- f) **Când îndepărtezi materialele blocate sau faci revizia foarfecii pentru tuns gard viu, asigură-te că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este scos sau deconectat.** *Activarea accidentală a foarfecii pentru tuns gard viu în timpul îndepărtării materialelor blocate sau al reviziilor poate duce la rănire gravă.*
- g) **Transportă foarfeca pentru tuns gard viu ținând-o de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționezi niciun comutator de alimentare.** *Transportul corect al foarfecii pentru tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și eventualele răniri produse de lame.*
- h) **Când transporti sau depozitezi foarfeca pentru tuns gard viu, montează întotdeauna protecția lamei.** *Manevrarea corectă a foarfecii pentru tuns gard viu va scădea riscul de răniri produse de lame.*

Avertismente de siguranță suplimentare pentru foarfeca de tuns gard viu

- a) *Nu apuca de lamele de tăiere sau muchiile tăietoare expuse atunci când ridici sau ții foarfeca pentru tuns gard viu.*
- b) *Nu utiliza pe o scară, acoperiș, copac sau alt suport instabil. Poziționarea stabilă pe o suprafață solidă permite un control mai bun asupra foarfecii pentru tuns gard viu în situații neașteptate.*
- c) *Nu este permisă utilizarea foarfecii pentru tuns gard viu de către copii.*
- d) *Nu scoate niciodată și nu modifica dispozitivele de siguranță. Verifică în mod regulat funcționarea corectă a acestora. Nu face niciodată nimic care să interfereze cu funcția prevăzută a unui dispozitiv de siguranță sau să reducă protecția asigurată de un dispozitiv de siguranță.*
- e) *Nu utiliza niciodată foarfeca pentru tuns gard viu fără protecții, plăci sau alte dispozitive de protecție pentru siguranță corespunzătoare.*
- f) *Verifică piesele deteriorate înainte de o nouă utilizare a foarfecii pentru tuns gard viu. O protecție sau altă piesă care este deteriorată trebuie examinată cu atenție pentru a stabili că va funcționa corect și că își va îndeplini funcția specifică. Ai grijă ca piesele mobile să nu fie greșit aliniate sau gripate, să nu fie deteriorate sau deplasate și să nu prezinte altă problemă care ar putea afecta funcționarea uneltei. Protecțiile sau alte piese care sunt deteriorate trebuie reparate sau înlocuite corespunzător la un centru de service autorizat, dacă în acest manual de instrucțiuni nu se specifică altceva.*

- g) Verifică la intervale regulate dacă lama și șuruburile de montare ale motorului sunt strânse corespunzător. De asemenea, verifică vizual dacă lama prezintă urme de deteriorare (de ex. îndoire, crăpare sau uzură). Înlocuiește lama numai cu o lamă de la producătorul original al echipamentului.
- h) Înlocuiește lama dacă este îndoită sau crăpată. O lamă dezechilibrată provoacă vibrații care pot deteriora unitatea de acționare a motorului sau pot provoca răniri.
- i) Dacă echipamentul începe să vibreze anormal, oprește motorul și verifică imediat cauza. Vibrațiile sunt, în general, un avertisment că există probleme.
- j) Foarfeca de tuns gardul viu nu trebuie utilizată pentru tăierea materialului care depășește capacitatea maximă de tăiere.
- k) Tunde numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- l) Scoate sau deconectează acumulatorul înainte de întreținere, curățare sau îndepărtarea materialului din foarfeca pentru tuns gard viu.
- m) Nu spăla cu un furtun; evită pătrunderea apei în motor și conexiunile electrice.
- n) La operațiunile de întreținere, folosește doar piese de schimb identice enumerate în acest manual. Utilizarea de piese care nu îndeplinesc specificațiile originale ale echipamentului poate duce la performanțe necorespunzătoare și la compromiterea siguranței.
- o) Nu pune pe foc produsul chiar dacă acesta este grav deteriorat. Acumulatorii pot exploda într-un incendiu.
- p) Respectă instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.

- q) *Păstrează mânerele uscate, curate și fără urme de ulei sau lubrifiant.*
- r) *Verifică gardurile vii și tufișurile pentru a identifica eventuale obiecte străine, de exemplu garduri de sârmă și cabluri ascunse, înainte de a utiliza unealta.*
- s) *Verifică minuțios zona pentru a depista vietățile în zona unde va fi folosit unealta. Vietățile ar putea fi rănite în timpul operării uneltei.*

Avertismente de siguranță suplimentare pentru acumulator

- a) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare.**
Consultă întotdeauna instrucțiunile referitoare la încărcător și încarcă-l corect.
- b) **Când produsul nu este în uz, scoate acumulatorul din acesta.**
- c) **Nu țină acumulatorul în încărcător atunci când nu este în uz.**
- d) **După perioadele prelungite de depozitare, poate fi necesar să încarci și să descarci acumulatorul de mai multe ori pentru a obține performanța maximă.**
- e) **Se pot obține o durată de viață mai îndelungată și performanțe mai bune dacă acumulatorul este încărcat când temperatura aerului este între 18 °C și 24 °C.**
Nu încărca acumulatorul la temperaturi ale aerului mai mici de 5 °C sau mai mari de 40 °C. Acest aspect este important deoarece poate preveni deteriorarea gravă a acumulatorului.

- f) Nu încărca acumulatorul în locuri cu umezeală sau ude. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de electrocutare.**
- g) Nu dezasambla acumulatorul și evită deteriorarea sa mecanică. Există riscul de scurtcircuit și de degajări de vapori. Asigură un flux de aer proaspăt și solicită asistență medicală în caz de disconfort.**
- h) Când duci la reciclare acumulatorii, ține-i pe cei cu sisteme electrochimice diferite separați unii de alții.**

Reducerea vibrațiilor și a zgomotului

Pentru a reduce impactul emisiilor de vibrații și zgomot, limitează durata de utilizare, folosește modurile de funcționare cu nivel scăzut de vibrații și zgomot și poartă echipament individual de protecție.

la în considerare următoarele aspecte pentru a reduce la minimum riscul de expunere la vibrații și zgomot:

1. Utilizează produsul numai în conformitate cu scopul în care a fost proiectat și cu aceste instrucțiuni.
2. Asigură-te că produsul este în stare bună și bine întreținut.
3. Utilizează unelte specifice adecvate pentru produs și asigură-te că sunt în stare bună.
4. Prinde bine mânerele/suprafața de prindere.
5. Întreține produsul în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigură întotdeauna lubrifierea sa corespunzătoare (dacă este cazul).
6. Planifică-ți lucrările astfel încât să distribui utilizarea uneltelor cu nivel înalt de vibrații pe o perioadă mai îndelungată.

7. Utilizarea prelungită a produsului expune utilizatorul la vibrații care pot cauza o serie de afecțiuni, cunoscute colectiv sub denumirea de sindromul vibrațiilor la nivelul mâinii/brațului (HAVS), cum ar fi albirea degetelor, dar și boli specifice, precum sindromul de tunel carpian. Pentru a reduce acest risc în timpul utilizării produsului, poartă întotdeauna mănuși de protecție și menține-ți mâinile calde.

Situații de urgență

Familiarizează-te cu utilizarea produsului citind acest manual de instrucțiuni. Memorează instrucțiunile de siguranță și respectă-le cu strictețe. Astfel, vei preveni apariția riscurilor și a pericolelor.

1. **Fii întotdeauna foarte atent când utilizezi acest produs, pentru a putea recunoaște și gestiona din timp riscurile.** *Intervenția rapidă poate preveni rănirea gravă și pagubele materiale.*
2. **Oprește produsul și deconectează-l de la sursa de alimentare dacă apar defecțiuni.** *Înainte de a reutiliza produsul, cere-i unui specialist calificat să-l verifice și, dacă este cazul, să-l repare.*

Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizezi produsul în conformitate cu toate cerințele de siguranță, riscurile de rănire și pagube materiale nu dispar în totalitate. Iată ce pericole pot apărea din structura și designul acestui produs:

1. Pericole pentru sănătatea utilizatorului cauzate de emisiile de vibrații dacă produsul este utilizat pe perioade îndelungate sau nu este gestionat și întreținut corespunzător.

2. Leziuni corporale și pagube materiale cauzate de accesorii defecte sau impactul brusc cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
3. pericol de accidente și pagube materiale cauzate de obiecte proiectate în aer.



AVERTISMENT! Acest produs generează un câmp electromagnetic în timpul funcționării! În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de leziuni corporale grave sau chiar mortale, le recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului înainte de a utiliza acest produs!

Simboluri

Pe produs, pe eticheta energetică și în aceste instrucțiuni vei găsi, printre altele, următoarele simboluri și prescurtări. Familiarizează-te cu ele pentru a reduce riscurile precum leziunile corporale și pagubele materiale.

V 	Volt (tensiune curent continuu) /min sau min ⁻¹ Pe minut		
mAh	Miliamperi pe oră	mm	Milimetru
m	Metru	kg	Kilogram
l	Litru	m/s ²	Metri pe secundă la pătrat
cm ³	Centimetru cub	dB(A)	Decibel (clasa A)
aaSxx	Codul datei de fabricație: anul fabricației (20aa) și săptămâna fabricației (Sxx).		



Citește manualul de instrucțiuni.



Atenționare/Avertisment.



Notă / remarcă.



Poartă protecție pentru ochi.



Poartă antifoane externe.



Poartă mănuși de protecție.



Poartă mască respiratorie.



Poartă pantofi de protecție.



Poartă îmbrăcăminte de protecție.



Folosește protecția adecvată pentru mâini și picioare.



A nu se expune la ploaie.



Nivel de putere sonoră garantat, în XX dB(A).



Ține mâinile departe de lamă.



Simbol DEEE. Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultă magazinul local sau autoritățile locale.



Pubelă tăiată. Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultă autoritatea locală sau magazinul local



Nu arunca acumulatorii în râuri și nu îi scufunda în apă.



Nu arunca acumulatorii în foc. Vor exploda și vor cauza leziuni.



Nu expune acumulatorii la surse de căldură cu temperaturi de peste 40 °C. Nu încărca și nu depozita acumulatorul la temperaturi mai mici de 5 °C (41 °F) și mai mari de 40 °C (104 °F).



Li-Ion

Această baterie este reciclabilă. Vă rugăm să respectați reglementările impuse de reciclare.



Produsul respectă directivele europene aplicabile și s-a aplicat o metodă de evaluare a conformității cu acestea.



Evaluat din punct de vedere al conformității pentru Regatul Unit.

Explicații privind eticheta energetică

Foarfecă fără fir pentru tuns gardul viu: ERI1024GHT

ER = Numele mărcii (Erbauer)

I = Litiu-ion de 18 V

1024 = Număr de serie

GHT = Foarfecă de grădină pentru tuns gard viu

RO specificații tehnice

Informații generale:

> Tensiune nominală	18 V ---
> Turație nominală la utilizarea fără sarcină n_0	2 800/min
> Lungime maximă de tăiere	500 mm
> Lungime lamă	550 mm
> Capacitate max. de tăiere	25 mm
> Unghi de reglare a mânerului posterior	$\pm 45^\circ$, 0° , $\pm 90^\circ$
> Greutate (fără acumulator)	aprox. 2,8 kg
> Interval de temperatură ambiantă pentru utilizarea uneltei și acumulatorului:	Între 0°C și 40°C

Acumulator (posibil să nu fie inclus)

> Nr. model	ERT1044BAT	ERT1045BAT
> Tip	Li-ion	Li-ion
> Tensiune	18 V --- / 36 V ---	18 V --- / 36 V ---
> Capacitate	8 Ah / 4 Ah	6 Ah / 3 Ah
> Greutate	aprox. 1,2 kg	aprox. 1,2 kg



NOTĂ: Acest echipament este compatibil cu gama de acumulatori litiu-ion Erbauer EXT cu tensiune duală de 18 V/36 V și cu gama de acumulatori litiu-ion Erbauer EXT de 18 V. Pentru performanță optimă, utilizează un acumulator de 18 V/36 V 6,0 Ah/3,0 Ah sau un acumulator de 18 V 5,0 Ah.

Încărcător pentru acumulator (posibil să nu fie inclus)

> Nr. model	ERT1047CHR	ERT1046CHR
> Putere nominală de intrare	220-240 V~ 50 Hz	220-240 V~ 50 Hz
> Putere nominală	21 V --- 12 A	21 V --- x2 12 A
> Interval de temperatură ambiantă pentru utilizarea încărcătorului și acumulatorului	Între 5°C și 40°C	Între 5°C și 40°C

Valori sonore:

> Nivel de presiune sonoră L_{pA}	82 dB(A)
> Incertitudine K_{pA}	3 dB(A)
> Nivel de putere sonoră măsurat L_{WA}	90 dB(A)
> Incertitudine K_{WA}	0,9 dB(A)

> Nivel de putere sonoră garantat L_{WA}	91 dB(A)
> Valoare vibrații a_h	Mâner principal 1,6 m/s ² Mâner auxiliar 1,2 m/s ²
> Incertitudine K	1,5 m/s ²

Valorile de zgomot au fost determinate în conformitate cu codul de testare a zgomotului din EN 62841-1 și EN 62841-4-2, folosind standardele de bază EN ISO 11201 și EN ISO 3744. Nivelul de intensitate a sunetului pentru utilizator poate depăși 80 dB(A), deci sunt necesare măsuri de protejare a auzului.

Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de testare standard și pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta.

Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi folosite și pentru o evaluare preliminară a expunerii la aceste condiții.



AVERTISMENT! Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a unelei pot fi diferite de valoarea totală declarată în funcție de modalitățile în care este folosită unealta și mai ales în funcție de obiectele pentru care este folosită unealta;

Trebuie identificate măsurile de siguranță necesare pentru protejarea utilizatorului pe baza unei estimări a expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în calcul toate etapele ciclului de operare, precum perioadele când unealta este oprită sau când funcționează în gol, pe lângă perioadele de utilizare efectivă).



RO Înainte de a începe

Despachetare

1. Despachetează toate componentele și pune-le pe o suprafață plană și stabilă.
2. Îndepărtează toate ambalajele și dispozitivele de expediere dacă există.
3. Verifică dacă articolele din pachet sunt complete și intacte. În cazul în care constăți că unele piese lipsesc sau sunt deteriorate, nu utiliza produsul, ci contactează distribuitorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol la adresa oamenilor și a bunurilor materiale.
4. Verifică dacă ai toate uneltele și accesoriile necesare pentru asamblare și operare. Acestea includ și echipamentul individual de protecție adecvat.



AVERTISMENT! Produsul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu pungile din plastic, cu foliile sau cu piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

Vei avea nevoie de

(articole nefurnizate)

Echipament individual de protecție adecvat
Lubrifiant pentru lama de foarfecă pentru tuns
gard viu

(articole furnizate)

Protecție lamă (9)



NOTĂ: Accesoriiile necesare depind de utilizarea avută în vedere. Cere sfaturi de la distribuitor.

RO Asamblare



AVERTISMENT! Produsul trebuie să fie complet asamblat înainte de utilizare! Nu folosi produsul asamblat parțial sau asamblat cu piese deteriorate!



AVERTISMENT! Deconectează acumulatorul de la unealtă înainte de asamblare, reglări, schimbarea accesoriilor sau depozitare. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de a porni unealta accidental.



Urmează instrucțiunile de asamblare pas cu pas și folosește-te de imaginile oferite ca ghid vizual pentru a asambla ușor produsul!

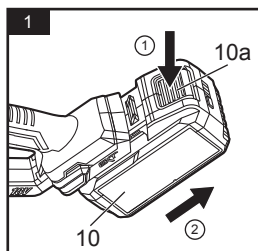
Înainte de a utiliza produsul, familiarizează-te cu caracteristicile de operare ale acestuia și citește integral manualul de instrucțiuni, acordând o atenție deosebită regulilor de siguranță și procedurilor de operare.

Nu conecta produsul la acumulator înainte de a fi complet asamblat!

Acumulator

Montarea / demontarea acumulatorului

1. Glisează acumulatorul în portul de conectare a acumulatorului (8) până când se fixează bine în poziție.
2. Apasă pe butonul de eliberare a acumulatorului (10a) pentru a elibera acumulatorul și glisează acumulatorul afară din unealtă. (Fig. 1)



3. După reîncărcare, glisează acumulatorul înapoi în unealtă. O simplă împingere și o ușoară presiune vor fi suficiente.

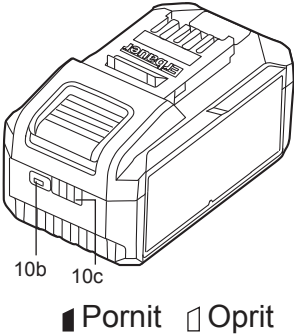
Încărcarea acumulatorului

Acumulatorul pentru acest produs este livrat cu un nivel redus de încărcare. Încarcă-l complet înainte de prima utilizare.

Consultă manualul de instrucțiuni al încărcătorului pentru detalii.

Indicator nivel de încărcare al acumulatorului

Acumulatorul Li-ion este echipat cu un indicator al nivelului de încărcare (10c) pentru a vedea care este nivelul de încărcare rămas al acumulatorului. Apasă pe butonul pentru indicatorul nivelului de încărcare (10b) pentru a verifica nivelul de încărcare al acumulatorului, ca în imaginea de mai jos. LED-ul va rămâne aprins circa 5 secunde.

 10b 10c ■ Pornit □ Oprit	Nivel de încărcare 76-100%	
	Nivel de încărcare 51-75%	
	Nivel de încărcare 26-50%	
	Nivel de încărcare 0-25%	

Scopul utilizării

Această foarfecă pentru tuns gard viu ERI1024GHT este proiectată cu o tensiune nominală de 18 V --- . Este concepută să fie utilizată numai cu acumulatorul precizat în capitolul „**Specificații tehnice**”.

Produsul este utilizat pentru tunderea gardurilor vii, a tufişurilor și a arbuștilor cu o grosime maximă de 25 mm. Nu trebuie folosit pentru a tăia alte materiale, precum plasticul, piatra, metalul sau lemnul care conține obiecte străine.

Nu folosi produsul în condiții de umiditate sau apă în exces.

Din motive de siguranță, este esențială citirea întregului manual de instrucțiuni înainte a primei utilizări și respectarea tuturor instrucțiunilor din el.

Acesta este un produs exclusiv pentru uz casnic și sub nicio formă nu este pentru uz comercial. Nu trebuie folosit în niciun alt scop decât cele descrise.

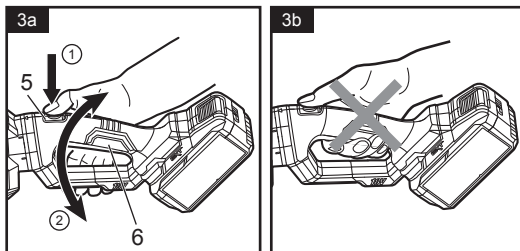
Întotdeauna scoate protecția lamei de pe lamă înainte de utilizare.

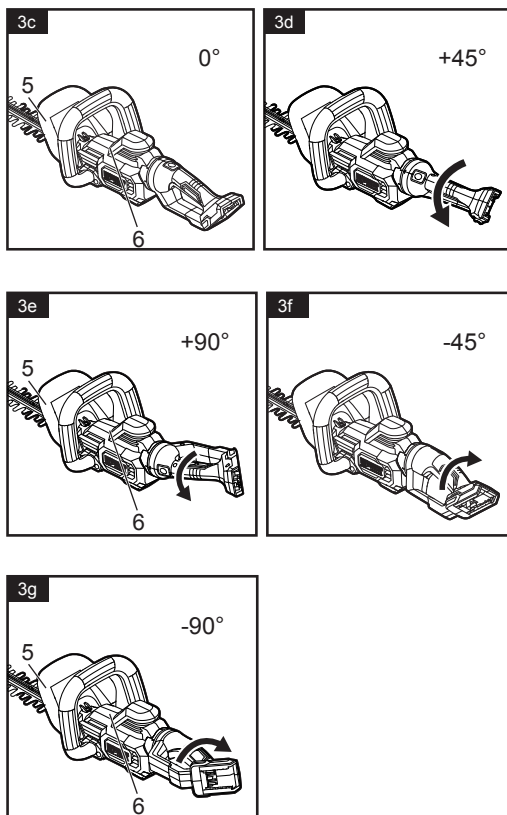
Reglarea unghiului mânerului posterior

Cu lama îndepărtată de corpul tău, ține întotdeauna foarfeca de tuns gardul cu ambele mâini. O mână pe mânerul frontal și cealaltă pe mânerul posterior.

Unghiul mânerului posterior poate fi reglat în cinci poziții.

1. Apasă pe butonul de blocare a capului (5) și menține-l în poziție. (Fig. 3a)
2. Rotește mânerul posterior în sensul orar sau în sens antiorar la una din cinci poziții: 0° (poziție implicită), +45°, +90°, -45° și -90°. Astfel ai mai multe opțiuni pentru o prindere confortabilă atunci când efectuezi operațiuni de tăiere (Fig. 4c – Fig. 4).
3. Eliberează butonul de blocare al capului și rotește mânerul posterior până când se blochează în poziție.





Pentru a evita pornirea accidentală, declanșatorul posterior (7) va fi blocat în poziția OPRIT dacă butonul de blocare al capului (5) este apăsat. Și dacă declanșatorul posterior (7) este apăsat, butonul de blocare al capului (5) va fi dezactivat.

NOTĂ: Înainte de a utiliza foarfeca pentru tuns gard viu, asigură-te că butonul de blocare al capului revine sus și că mânerul posterior este blocat în poziție.



AVERTISMENT! Pentru a evita pornirea accidentală, nu apăsa niciodată pe declanșatorul posterior atunci când reglezi unghiul. (Fig. 3b)



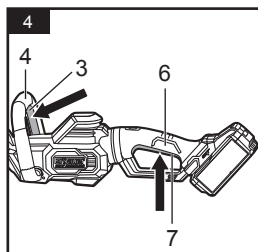
AVERTISMENT! Nu încerca să pivotezi mânerul în timp ce unealta este în funcțiune. Oprește unealta și scoate întâi acumulatorul.

Pornirea și oprirea

1. Asigură-te că acumulatorul este montat în portul de conectare (8).
2. Scoate protecția lamei (9) de pe lamă (1).
3. Asigură-te că lama (1) nu intră în contact cu nimic înainte de a porni produsul.
4. Strânge și ține apăsat declanșatorul frontal (3) cu o mână. Apasă și ține apăsat pe declanșatorul posterior (3) cu cealaltă mână.



AVERTISMENT! Nu porni produsul ținându-l doar cu o mână.



5. Îndepărtează foarfeca pentru tuns gard viu de zona de tăiere și eliberează oricare dintre declanșatoare pentru a o opri.



AVERTISMENT! Produsul va continua să funcționeze o perioadă chiar și după ce motorul a fost oprit! Înainte de a lăsa produsul jos, așteaptă până se oprește complet!



AVERTISMENT! Scoate întotdeauna acumulatorul din foarfeca pentru tuns gard viu în timpul pauzelor de lucru și după terminarea lucrului.

Tundere

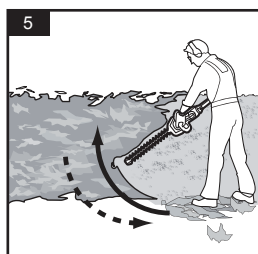


NOTĂ: În timpul tăierii, dispozitivul de tăiere se poate bloca. Așadar, produsul se va opri automat din cauza supracurentului. În acest caz, eliberează comutatorul de pornire/oprire și apoi apasă-l din nou pentru a continua cu tăierea.

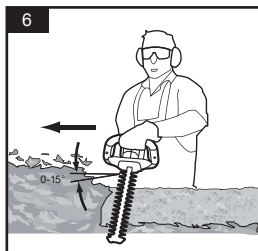


AVERTISMENT! Curăță zona care trebuie tăiată înainte de fiecare utilizare. Îndepărtează toate obiectele, cum ar fi cabluri, lumini, sârmă sau fire care se pot încălci pe lama de tăiere și pot crea risc de vătămări corporale grave.

1. Înainte de a porni foarfeca pentru tuns gard viu, adoptă o poziție stabilă, păstrează-ți echilibrul și nu te întinde prea mult. Poartă ochelari de protecție, încălțăminte antiderapantă și mănuși de cauciuc. Ține unitatea cu ambele mâini, cu lamele de tăiere îndepărtate de corpul tău.
2. Înainte de a începe lucrul, taie și îndepărtează ramurile care depășesc capacitatea de tăiere a acestui produs utilizând o foarfecă de grădină adecvată pentru tăiat crengi.
3. Deplasează foarfeca pentru tuns gard viu ușor prin suprafața de tăiere, cu o mișcare de baleiere, urmând forma gardului viu sau a arbustului.
4. Pentru o performanță optimă de tăiere, se recomandă o ușoară înclinare în jos a dispozitivului de tăiere, în direcția mișcării.
5. Nu tăia prea mult dintr-o dată. Dacă tai prea mult, lamele se pot gripa și pot încetini, reducând eficiența de tăiere.
6. Nu forța foarfeca pentru tuns gard viu prin tufăriș dens. Acest lucru poate determina griparea și încetinirea lamelor. Dacă lamele încetinesc, redu viteza de lucru.
7. Taie mai întâi pe ambele părți, de jos în sus.
8. Astfel, resturile tăiate nu vor cădea în zona unde urmează să tai (Fig. 5).



9. După tăierea părților laterale, continuă cu vârful. Încearcă să ții dispozitivul de tăiere înclinat la aproximativ 15° față de suprafața de tăiere (Fig. 6).



10. Pentru a obține un rezultat mai bun, taie în mai multe etape dacă zona de tăiere este foarte lungă. Resturile tăiate mai mici vor permite o compostare mai ușoară.
11. Când tai lăstarii noi, aplică o mișcare de baleiere largă, astfel încât tulpinile să ajungă direct la lama de tăiere. Lăstarii mai vechi au tulpini mai groase și vor fi tăiați cel mai ușor printr-o mișcare de înainte-înapoi.



AVERTISMENT! În anumite țări, reglementările specifică orele și zilele când este permisă utilizarea produselor, precum și alte restricții aplicabile! Cere informații detaliate în comunitatea ta și respectă reglementările pentru a menține relațiile de bună vecinătate și a evita contravențiile administrative!

Program de lucru

Lucrează cu produsul numai la ore rezonabile – nu dimineața devreme, noaptea târziu, în weekend sau în zilele de sărbătoare legale, când oamenii ar putea fi deranjați. Informează-te în legătură cu restricțiile locale.

După utilizare

1. Îndepărtează foarfeca pentru tuns gard viu de zona de tăiere și oprește produsul.
2. Scoate acumulatorul și lasă produsul să se răcească.
3. Pune protecția lamei (9) pe lamă.
4. Verifică, curăță și depozitează produsul după cum se indică mai jos.

Reguli esențiale privind îngrijirea



AVERTISMENT! Oprește întotdeauna produsul, scoate-i acumulatorul și lasă-l să se răcească înainte de a efectua operațiuni de verificare, întreținere și curățare!



AVERTISMENT! Lamele sunt ascuțite. Când manevrezi ansamblul lamei, poartă mănuși de protecție antiderapante pentru uz profesional. Nu pune mâna sau degetele între lame sau în orice poziție în care ar putea fi prinse sau tăiate. Nu atinge NICIODATĂ lamele și nu începe întreținerea unității cu acumulatorul instalat.

1. Păstrează produsul curat. Îndepărtează reziduurile după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
2. Curățarea regulată și corectă va asigura o utilizare sigură și va prelungi durata de viață a produsului.
3. Verifică produsul înainte de fiecare utilizare pentru a te asigura că nu are componente uzate și deteriorate. Nu folosi produsul dacă depistezi componente uzate sau deteriorate.
4. Verifică mânerul posterior la intervale regulate pentru a te asigura că acesta poate pivota și poate fi fixat în diferite poziții.



AVERTISMENT! Efectuează lucrări de reparații și întreținere doar în conformitate cu aceste instrucțiuni! Toate celelalte lucrări trebuie efectuate de un specialist calificat!

Curățarea generală

1. Asigură-te că produsul este oprit, s-a răcit și acumulatorul este scos.
2. Curăță produsul cu o cârpă ușor umezită și detergent delicat. Folosește o perie pentru zonele greu accesibile.
3. Folosind o cârpă și o perie, curăță în mod special fantele de aerisire după fiecare utilizare.
4. Îndepărtează murdăria persistentă cu aer la presiune ridicată (max. 3 bari).
5. Efectuează lucrările de curățare și întreținere înainte de depozitare.



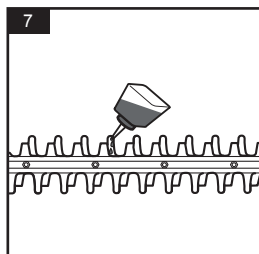
NOTĂ: Nu utiliza substanțe chimice, alcaline, abrazive sau alți detergenți ori dezinfectanți agresivi pentru curățarea acestui produs, deoarece îi pot deteriora suprafețele.

6. Verifică dacă există deteriorări sau uzură. Repară deteriorările conform acestui manual de instrucțiuni sau du produsul la un centru de service autorizat înainte de a-l utiliza din nou.

Lubrifierea lamelor

Pentru funcționare optimă și o durată de viață mai lungă a lamei, lubrifică lamele foarfecii pentru tuns gard viu cu ulei ușor pentru utilaje înainte și după fiecare utilizare.

1. Scoate acumulatorul.
2. Pune foarfeca pentru tuns gard viu pe o suprafață plană. Aplică puțin ulei ușor pentru utilaje pe marginea lamelor superioare. Dacă vei folosi foarfeca pentru tuns gard viu pentru o perioadă lungă, este recomandabil să faci o pauză, să scoți acumulatorul și să aplici ulei pe lame. (Fig. 7)



Dacă lamele superioare sunt complet aliniate cu cele inferioare, pornește și apoi oprește foarfeca pentru tuns gard viu pentru a decala lamele înainte de lubrifiere.



AVERTISMENT! Această operațiune trebuie realizată numai când lamele nu se mai mișcă și motorul este oprit.

Reparare

Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Pentru verificare și reparare, contactează un centru de service autorizat sau o persoană cu un nivel de calificare similar.

Depozitare

1. Oprește produsul și scoate acumulatorul.
2. Curăță produsul după cum se descrie mai sus.
3. Depozitează produsul și accesoriile într-un loc uscat, ferit de îngheț și bine ventilat.
4. Depozitează întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este între 10 și 30 °C.
5. Recomandăm ca pentru depozitare să se utilizeze ambalajul inițial pentru a proteja produsul de praf.

6.



AVERTISMENT! Încarcă întotdeauna acumulatorul înainte de depozitare! Încarcă acumulatorul până la 3 bare pe indicatorul de încărcare. Dacă unealta nu va fi folosită perioade lungi, încarcă acumulatorul la fiecare 3-6 uni. Este important să deconectezi încărcătorul de la sursa de alimentare după terminarea încărcării. Lasă acumulatorul unui produs recent utilizat să se răcească aproximativ 20 de minute înainte de a-l reîncărca!

Transport

1. Oprește produsul și scoate acumulatorul.
2. Montează apărători de transport dacă este cazul.
3. Transportă întotdeauna produsul ținându-l de mânerul posterior.
4. Protejează produsul de loviturile puternice sau vibrațiile intense care ar putea apărea în vehiculele de transport.
5. Fixează produsul pentru a-l împiedica să alunece sau să se răstoarne.

Depanare

Defecțiunile suspectate au deseori cauze care pot fi remediate de utilizator. Prin urmare, verifică produsul utilizând această secțiune. În majoritatea cazurilor, problema poate fi remediată rapid.



AVERTISMENT! Efectuează numai pașii descriși în aceste instrucțiuni! Dacă nu poți rezolva problema, toate celelalte verificări, lucrări de întreținere sau reparații trebuie efectuate de un centru de service autorizat sau de un specialist cu calificare similară!

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
1. Produsul nu pornește	1.1. Acumulatorul nu este montat corect	1.1. Montează corect
	1.2. Acumulatorul este descărcat	1.2. Scoate și încarcă acumulatorul
	1.3. Acumulatorul este deteriorat	1.3. Trebuie verificat de un electrician specialist
	1.4. Declanșatorul frontal și cel posterior nu sunt apăstate simultan.	1.4. Apasă simultan declanșatoarele de pe mânerul frontal și mânerul posterior.
	1.5. Lama este blocată.	1.5. Scoate acumulatorul din unealtă, îndepărtează cu atenție obstacolul, apoi introdu la loc acumulatorul și repornește unealta.
	1.6. Altă defecțiune electrică a produsului	1.6. Trebuie verificat de un electrician specialist
2. Vibrații sau zgomot în exces	2.1. Lame uscate sau corodate.	2.1. Lubrifiază lamele, urmând instrucțiunile din secțiunea „Lubrifierea lamei” din acest manual.
	2.2. Lamele sau suportul lamei sunt îndoite.	2.2. Înlocuiește cu o lamă nouă sau un suport nou. Contactează un centru de service autorizat pentru operațiunea de înlocuire a lamei sau a suportului.
	2.3. Dinți îndoiți sau deteriorați.	2.3. Înlocuiește cu o lamă nouă. Contactează un centru de service autorizat pentru operațiunea de înlocuire a lamei.
	2.4. Șuruburile/piulițele sunt slăbite.	2.4. Strânge șuruburile/piulițele

3. Produsul se oprește brusc	3.1. Acumulatorul este descărcat	3.1. Scoate și încarcă acumulatorul
	3.2. Acumulatorul este prea fierbinte	3.2. Scoate acumulatorul și lasă-l să se răcească
	3.3. Dispozitivul de tăiere este blocat	3.3. Îndepărtează blocajul

Reciclarea și eliminarea deșeurilor

 Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toambei cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.

Eliminarea unui acumulator uzat

 Acest acumulator este de tip Li-ion. Pentru a conserva resursele naturale, reciclează sau elimină acumulatorii în mod corespunzător. Consultă autoritatea locală pentru colectarea deșeurilor pentru informații despre opțiunile de reciclare și/sau eliminare disponibile.

Descarcă acumulatorul utilizând unealta, apoi scoate-l din unealtă și acoperă-i conexiunile cu bandă adezivă foarte rezistentă, pentru a împiedica scurtcircuitarea și descărcarea curentului.

Nu încerca să deschizi sau să scoți vreo componentă.

RO Garanție

La **Erbauer** avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricație care ne permit să creăm game de produse ce încorporează design și durabilitate.

Efectuăm proceduri de testare riguroase pe toate uneltele noastre și suntem încrezători că acestea pot oferi o utilizare zilnică regulată de durată pe perioada acoperită.

Această unealtă electrică are o garanție de 3 ani de la data achiziționării dacă este cumpărată din magazin, livrată sau cumpărată online. Poți face o solicitare în temeiul acestei garanții numai dacă prezinți chitanța de vânzare sau factura de achiziție. Păstrează dovada achiziției într-un loc sigur.

Garanția acoperă defecțiunile produsului, cu condiția ca uneltele electrice Erbauer să fi fost utilizate în scopul prevăzut și să fi fost instalate, curățate, îngrijite și întreținute în conformitate cu practicile standard și cu informațiile de mai sus și din manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și daunele provocate de sau rezultând din:

- uzura normală,
- suprasarcină, utilizare incorectă sau neglijență,
- încercări de reparare efectuate de alte persoane decât de agentul autorizat,
- deteriorarea aspectului,
- deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente,
- deteriorări accidentale sau modificări,
- nerespectarea instrucțiunilor producătorului,
- pierderea capacității de utilizare a bunurilor.

Garanția este limitată la piesele recunoscute ca fiind defecte. Nu acoperă în niciun caz costurile suplimentare (deplasare, manoperă) și daunele directe sau indirecte. Dacă unealta electrică Erbauer se defectează în perioada de garanție, ne rezervăm dreptul, după cum considerăm necesar, să înlocuim articolul cu un produs de calitate și cu funcționalitate echivalente sau să îți rambursăm banii.

Această garanție se aplică numai în țara de achiziție sau de livrare și nu poate fi transferată în altă țară. Această garanție nu se poate transfera altor persoane sau produse. Această garanție este supusă legislației locale relevante.

Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ai achiziționat unealta electrică **Erbauer**.

Acumulatorul și încărcătorul **Erbauer** au o garanție de 2 ani și sunt acoperite de toți ceilalți termeni din garanția de mai sus.

Această garanție are caracter suplimentar și nu îți afectează drepturile statutare privind bunurile defecte în calitate de utilizator.

Producător:

Kingfisher International Products Limited

1 Paddington Square, Londra, W2 1GG, Regatul Unit www.kingfisher.com/products

Distribuitor:

B&Q plc

Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE, Regatul Unit

www.diy.com

Screwfix Direct Limited

Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, Regatul Unit

www.screwfix.com

**IMPORTANT - PĂSTREAZĂ ACESTE
INFORMAȚII PENTRU CONSULTARE
ULTERIOARĂ: CITEȘTE CU ATENȚIE**

EN Declaration of conformity



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Producto

• Cordless Hedge Trimmer/ Taille-Haie Sur Batterie/ Bezprzewodowe Nożyce Do Żywopłotu/ Trimmer Pentru Gard Viu Fără Fir/ Cortasetos Inalámbrico/ Corta Sebes Sem Fios
 • 83011/ERI1024GHT
 • Serial number 00001-99999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/ Objet de la déclaration/ Przedmiot deklaracji/ Obiectul declarației/ Objeto de la declaración/ Objeto da declaração

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/ Producto/
 Produto

Cordless Hedge Trimmer/ Taille-Haie Sur Batterie/
 Bezprzewodowe Nożyce Do Żywopłotu/ Trimmer
 Pentru Gard Viu Fără Fir/ Cortasetos Inalámbrico/
 Corta Sebes Sem Fios

Model/ Modèle/ Model/ Modelul/ Modelo/ Modelo

83011/ERI1024GHT

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

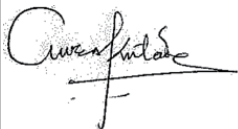
Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
 El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended	Machinery Directive
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility
2000/14/EC as amended	Outdoor Noise Directive
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
Directive 2006/42/CE relative aux machines	
2014/30 / UE telle que modifiée	Directive Compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores extérieures	
Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	
2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej	
2014/30 / UE ze zmianami	Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz	
2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	
2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele	
2014/30/UE, astfel a fost modificată	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber	
2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	
Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE	
2014/30/UE modificada	Directiva Compatibilidad electromagnética
2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre	
2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos	
2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas	
2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética	
2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada	
2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos	
Measured Sound Power Level	Guaranteed Sound Power Level
Le niveau de puissance acoustique mesuré	Le niveau de puissance acoustique garant
Zmierzony poziom mocy akustycznej	Gwarantowany poziom mocy akustycznej
Nivel de putere acustică măsurat	Nivel de putere acustică garantat
Nivel de potencia sonora medido	Nivel de potencia sonora garantizado
Nível de potência sonora medido: 90 dB(A)	Nível de potência sonora garantido: 91 dB(A)
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:	
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres caractéristiques techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:	
Odwolania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:	
EN 62841-1:2015+A11:2022	
EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022	
EN IEC 55014-1:2021	
EN IEC 55014-2:2021	

Authorised signatory and technical file holder/signataire et responsable de la documentation technique
autorisé/ podmiot uprawniony do wystawienia i adres prezechowywania dokumentacji technicznej/
semnatar autorizat și deținător al dosarului tehnic/firmante autorizado y titular del expediente técnico/
signatário autorizado e detentor da ficha técnica

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Awe', with a stylized flourish extending from the bottom.

David Awe
Group Quality Director

30/08/2024

Manufacturer,Fabricant,Producent,Producător,Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
1 Paddington Square, London, W2 1GG
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN	www.diy.com www.screwfix.com www.screwfix.ie	To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
FR	www.castorama.fr www.bricodepot.com	Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
PL	www.castorama.pl	Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
ES	www.bricodepot.es	Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
PT	www.bricodepot.pt	Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
RO	www.bricodepot.ro	Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products